



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres  
Avda. Cervada y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 24 MAYO 1970. — Año XXXII. — Núm. 9.896. — PÁGULAS: 8 PESETAS



se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955  
VILLARREAL CASTELLÓN

## Commemoración de la presencia de José Antonio en nuestra provincia



VUELVE hoy nuestra provincia a evocar en Burriana aquel acto del 20 de mayo de 1934 en el que José Antonio hablara a las Falanges de Castellón y Valencia; y vuelve con él, con el más firme espíritu de fidelidad a la doctrina fundamental de nuestro Movimiento, a renovar todas las ilusiones y todas las esperanzas que José Antonio pusiera en pie en la España de su tiempo y que el Movimiento en pie mantiene en la España de nuestros días.

Treinta y seis años de lejanía no han borrado el eco de una época, que precisamente en Burriana y en actos sucesivos, fue analizada críticamente por una serie de personalidades del mundo político español de aquel tiempo. Pero el que presidió José Antonio, tuvo un signo totalmente diferente, porque fue la prueba de la realidad del levantamiento de una juventud dispuesta a los mayores sacrificios para lograr ese objetivo que la Falange llevó desde el primer día en los repliegues de su bandera: la grandeza de España y el bienestar de su pueblo. Por eso de todos aquellos actos de Burriana, sólo el que recogió la palabra rebotante de fe y la doctrina creadora y afilada de José Antonio, mantiene su vigencia hasta nuestros días.

Es preciso para los españoles de hoy y para este Movimiento en el que todos, sin barreras y sin diferencias, según José Antonio quiso y predicó, tenemos una posibilidad de acción al servicio de la grandeza de España, volver con fervor a la autenticidad fresca y limpia de la doctrina del Fundador, en la que está el nervio que ha de potenciar hasta sus últimas consecuencias la gran posibilidad del país, sobre la plataforma del nivel ya logrado, a esas metas definitivas que hoy están a nuestro alcance. Si José Antonio fue capaz en el ambiente catastrófico de su época, frente a la crisis de una España que se derrumbaba, de levantar una juventud y movilizar a una generación cuyo servicio y heroísmo salvaron al país y abrieron el camino tenaz y triunfalmente recorrido, su doctrina tiene para nuestro tiempo virtualidad más que suficiente para movilizar a otra generación y estimular el eterno afán de noble servicio de una nueva juventud para la construcción final de esa España que en 1933 era la gran ilusión soñada, a la que hoy nos hemos acercado y hacia la que ahora podemos y debemos ir con más decisión que nunca. Para ello se hace imperiosa necesidad esforzarnos en la evocación del Fundador, de su doctrina y de su modo de ser que configuró con tan exacta precisión, volviendo a estos actos como el de Burriana hace treinta y seis años, sin nostálgicas esterilidades sino con fervorosa voluntad de futuro. Otra vez aquel afán del que José Antonio nos habló de atar los cabos sueltos y hacer día a día la España del bienestar y de la grandeza, es la tarea que debe ilusionarnos por encima de todo. Y otra vez esa ilusión la que lleva al Movimiento a Burriana, para reforzarse en el quehacer de un porvenir inmediato y lejano que responda al anhelo de quienes con José Antonio hoy recordaremos con inquebrantable lealtad.

## Quizás lo más importante de los acuerdos firmados no sea su letra, sino su espíritu

### Dijo Marcelo Caetano a los periodistas ayer antes de emprender el viaje de regreso a Lisboa

Comunicado conjunto al término de la visita del Jefe del Gobierno portugués

MADRID, 23. (Pyresa). — El denso programa de trabajo que ha cubierto las cuatro jornadas de la visita del Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, doctor Marcelo Caetano, culminó el viernes con la firma de nuevo protocolo adicional al llamado Pacto Ibérico, cuya vigencia queda prorrogada por otros diez años y cuyo contenido queda reforzado por nuevas cláusulas relativas a la mutua consulta en cuestiones de política exterior, cooperación peninsular en el común desarrollo económico y la propia integración del nuevo instrumento en el inicial tratado de amistad y no agresión, que no precisa ser ratificado. Una serie de convenios adicionales que se vinculan a la futura cooperación económica, comercial, científica, cultural y tecnológica entre ambos países concretan los felices resultados tangibles de esta visita, primera que efectúa a nuestra capital un Jefe de Gobierno de la nación hermana.

El Primer Ministro portugués ha superado con espíritu ilusionado y admirable esfuerzo la inevitable fatiga de un programa agotador. Dos prolongadas audiencias con el Jefe del Estado español, otra con el Príncipe de España, reunión de trabajo con el Vicepresidente de nuestro gobierno y varios ministros del mismo, sesión en la Academia de Jurisprudencia y Legislación que le confirió el título de académico de honor, visita al Ayuntamiento madrileño, inauguración de la Casa de Portugal en Madrid, asistencia a una representación de gala en el Teatro María Guerrero y a una corrida de toros, reuniones en privado y actos sociales de diversa índole, han llenado prácticamente en su totalidad el horario del doctor Caetano en estos cuatro días de su estancia en Madrid, a los que de abierta y gentilmente puso fin con la conferencia de prensa celebrada en nuestro Ministerio de Información, ante numerosos representantes y enviados especiales de la prensa portuguesa, de los corresponsales extranjeros y de los medios informativos de nuestra capital.

Al margen de tan densa actividad oficial, el Presidente del Gobierno lusitano encontró, casi inexpectablemente, tiempo para un bello paréntesis de íntima y afectuosa cordialidad, al visitar en su domicilio a la viuda del profesor español D. Julio Palacios recientemente fallecido, a la que hizo entrega de las insignias de la Cruz de Santiago que a título póstumo, había sido concedidas por el Jefe del Estado portugués. Américo Thomas al insigne investigador hispano.

A primera hora de la tarde despegaba de Barajas el avión en el que el profesor Marcelo Caetano y su séquito emprendían el regreso a Lisboa, poniendo fin a una visita que ha de reforzar sin duda el mutuo entendimiento, la cooperación y la firme amistad que caracterizan a las relaciones entre Portugal y España.

ULTIMA REUNION EN EL PALACIO DE SANTA CRUZ

Todavía durante la mañana de ayer se reunieron nuevamente en privado el Ministro de Asuntos Exteriores español, Sr. López Bravo y su colega portugués, el Dr. Rui Patrício. La entrevista, que se inscribe en la serie de las mantenidas por ambos ministros durante la semana que termina, se prolongó durante cerca de dos horas y se desarrolló como todas las

Pasa a la pág. 5

## SE REFUERZA LA AMISTAD DE ESPAÑA Y PORTUGAL



## El Ministro de Trabajo informó a los representantes de la prensa del decreto de conflictos colectivos de trabajo

Que afirmó espera sirva de experiencia para una futura Ley sobre ellos, para después de la aprobación de la Ley Sindical por las Cortes

MADRID, 23. — (PYRESA). — El Ministro de Trabajo, D. Licinio de la Fuente, ha recibido a representantes de la prensa nacional, para darles cuenta del contenido del decreto sobre regulación de conflictos colectivos de trabajo, aprobado ayer, en Consejo de Ministros.

Según el citado decreto, cuyo texto será publicado en el "Boletín Oficial del Estado" el próximo lunes, la competencia para resolver los conflictos se atribuye, en primer término, a la Organización Sindical, en cuyo seno ha de procurarse a toda costa que las partes encuentren, por la vía del diálogo, mediante conciliación o arbitraje voluntario, la solución del conflicto. Si fracasara este primer intento, entra en juego la autoridad laboral, que procurará una nueva conciliación. En último término y a falta de conciliación, se dictará una norma de obligado cumplimiento o se remitirá el asunto para su fallo por las Magistraturas de Trabajo, según los casos.

El conflicto podrá plantearse por los representantes empresariales, por los de los trabajadores o por la Inspección de Trabajo, en defecto de actuación de las partes.

Planteados el conflicto, y si existiera anomalía laboral, se requerirá a las partes para que la restablezcan y encaucen sus pretensiones por el procedimiento que la norma establece. Este procedimiento comprende tres fases: una primera en el seno de la Organización Sindical, donde la

Escoja la funda que desea para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos lo colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216492

conciliación se intentará durante un plazo máximo de diez días, si fracasara la conciliación, se remitirán las actuaciones a la autoridad laboral, que lo intentará nuevamente. La tercera fase consiste, bien en una norma de obligado cumplimiento que dicte la autoridad laboral, bien en un juicio y sentencia ante la Magistratura de Trabajo. La autoridad laboral dictará laudo cuando se trate de problemas internos de normas de obligado cumplimiento o de defecto de convenio. A la Magistratura de Trabajo le corresponderá resolver cuando se trate de interpretación de las cláusulas de un convenio, y también podrá hacerlo cuando se trate de interpretación de normas legales. A este respecto, la redacción del proyecto es lo suficientemente flexible para permitir en su desarrollo el juego jurídico y procesal más conveniente.

En conciliación, las empresas podrán renunciar a la imposición de sanciones, como consecuencia del conflicto. Y en los laudos y sentencias podrá acordarse que los paros que en su caso se hayan producido supongan sólo la suspensión temporal de los contratos cuando hubiera habido por parte de las empresas una negativa no justificada a atender las demandas presentadas oportunamente por los trabajadores o hayan obstaculizado la marcha de la negociación de un convenio.

Para facilitar la solución y el acuerdo de las partes, se establece la paralización de los procedimientos judiciales laborales derivados del conflicto, durante la sustanciación de los trámites previstos en el decreto.

Si como consecuencia del conflicto se produjeran hechos que no se redieran estrictamente a materia laboral, sino que puedan afectar a otras autoridades y ju-

risdicciones, se dará cuenta a las mismas. Las consecuencias personales derivadas de un conflicto se regirán por la ley de contrato de trabajo, y los enlaces sindicales estarán revestidos de las garantías que les confiere el decreto de 2 de junio de 1966 y la ley de procedimiento laboral.

Lo convenido en conciliación o en arbitraje tendrá la misma eficacia que lo acordado en convenios colectivos, y no se admitirá el planteamiento de conflictos que pretendan vulnerar el establecido en un convenio por respeto a lo pactado y a la seguridad jurídica.

Se deroga el decreto de 20 de septiembre de 1962 y se faculta al Ministerio de Trabajo y a la Organización Sindical para dictar las normas necesarias de des-

Pasa a la pág. 7

En el palacio de Santa Cruz, los ministros de España y Portugal de Asuntos Exteriores han firmado un nuevo protocolo adicional al Tratado de Amistad y no Agresión entre España y Portugal. En el mismo acto firmaron varios acuerdos entre los dos países. — (Foto CIFRA)

El presente número dominical, consta de veinte páginas, cuatro de ellas en HUECOGRABADO.

De acuerdo con las disposiciones sobre el nuevo precio de los periódicos, se vende a CINCO PESETAS.

## La Sala Segunda del Tribunal Supremo se declara incompetente en la querrela contra el Juez Especial de Delitos Monetarios

MADRID, 23 (PYRESA). — La Sala II del Tribunal Supremo ha dictado un auto por el que se declara incompetente para conocer el asunto de una querrela contra el juez especial y los jueces suplentes de delitos monetarios. Dice el supremo que en esta, como en otras querrelas anteriores contra el mismo juez, la Sala II no es competente en el asunto, y que el querrelante, D. Ramón de Rato y Rodríguez San Pedro, deberá dis-

girse a la audiencia provincial de Madrid, puesto que se trata de funcionarios administrativos que ejercen autoridad.

Se trata, dice el supremo, de un juez "sul género", nombrado por el Ministerio de Hacienda, sin pertenecer a la carrera judicial. Actúa como tribunal unipersonal, sanciona, delita e impone penas por tener categoría de jefe superior de administración. Las leyes invocadas por el querrelante se re-

fieren sólo a personas que ejercen la función del poder judicial, de ingreso, nombramiento y adscripción al Ministerio de Justicia.

El Fiscal de la Sala II informó de la competencia era de la audiencia provincial, y no del Supremo, por no ser magistrados los querrelados, sino jueces especiales en determinada materia, aún en el supuesto de que su categoría administrativa les equipare a jueces.

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD

Día de buen verano, con el calor natural y con el fresco agradable en los lugares adecuados. El tiempo ideal quizá en todos los aspectos.

Fue sábado y el día tuvo desde primera hora la actividad y el cariz de estos sábados semi-veraniegos, en los que el dinamismo callejero va creciendo a lo largo de la jornada y se prolonga, después de alcanzar sus más altas proporciones a primera hora de la noche, hasta la llegada de la madrugada.

Comenzaron a celebrarse los numerosos actos deportivos y competiciones motivo de la Semana del Deporte, que tuvo las más variadas manifestaciones en todos los sectores deportivos.

También en el campo de lo deportivo se celebró en el Hogar Francés Franco la entrega de trofeos del Campeonato Local de Fútbol Infantil.

En el Círculo Medina, la revista hablada de la OAR, Firma, celebró su anunciada edición en la que se rindió homenaje al eminente barítono Manuel ASENSI.

GENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió ayer en su despacho oficial las siguientes visitas:

Ilmo. Sr. D. Andrés Villalobos Beltrán, Subjefe Provincial del Movimiento. D. Rodrigo Segura Royo, Delegado Provincial de Juventudes. D. Manuel Sanz Blanco, Jefe de Protocolo. Ilmo. Sr. D. Eduardo Codina Armentgo, Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia. D. Manuel Gosalbo Pallarés, Alcalde de Costur, acompañado de una Comisión del Ayuntamiento y del Sr. Secretario del mismo. D. Vicente Gómez Murria, Alcalde de Azuabar, acompañado del Secretario del Ayuntamiento D. Vicente Gil Prades. D. Olimpio López Díaz, de Madrid. Ilmo. Sr. D. Francisco Grangél Mascarós, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento. D. Vicente Martín Felgu, Vocal Nacional de la Vieja Guardia.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SERRANO, Mayor, 5. ROZALEN, Av. Rey D. Jaime, 67. ALCON, Jorge Juan, 56.

Mañana estarán de guardia: CALDUCH, Enmedio, 21. BALLESTER, Av. Cernuda y Velasco, 20. TURON, San Félix, 11.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

LOTERIA NACIONAL

Las participaciones correspondientes al número 45.341 del sorteo que se celebrará el día 5 de junio de 1970 quedan anuladas. Los poseedores de las mismas pueden reembolsarse su importe en el sitio que las adquirieron.

SELOS PARA COLECCIONES ALBUMS, CATALOGOS, ETC. VITOLAS (Anillas de Puros)

FILATELIA SIGNES Calle Lucena, 11, 2.º izquierda. Teléfono 21-69-81. Castellón de la Plana

QUADROS, láminas, espejos, MARCOS, MOLDURAS, bastidores, lienzos, tallas GONLAL, Conde Festuga, 55. Frente Teatro Cine Sinedra.

CATOLICIDAD

EL SENADO DEL OBISPO EN BECHI

Los días 21 y 22 del mes en curso, se reunió en Bechi el nuevo Consejo del Presbiterio o Senado del Obispo para el gobierno de la Diócesis, bajo la presidencia del propio Prelado, Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. José Pont y Gol.

Esta primera reunión del nuevo Consejo, que más bien ha sido de mero contacto con los múltiples y variados problemas diocesanos, ha permitido valorar los esfuerzos y positivos avances del anterior Consejo, cuyo mandato acabó en diciembre pasado, después de tres años de brega y nueve laboriosas reuniones.

A las 10:30 de la mañana, en la Casa de Espiritualidad de Bechi, después del rezo comunitario de Nona y breve celebración de la Pasabrá, comenzó la primera reunión de este segundo mandato del Consejo.

El Rvdmo. Prelado, antes de comenzar la sesión, dirigió a los presentes un afectuoso saludo de bienvenida y recordó con cariño a los componentes del pasado Consejo, ya ausentes por haber cesado en su cometido.

El Secretario, Rvdmo. D. Elías Sanz, leyó el "orden del día" y fue el Rvdmo. Sr. Cura Arcipreste de Villarreal, D. Vicente Pascual y Moliner, quien desarrolló la primera ponencia, puntualizando la naturaleza y fines del Senado a la luz de la documentación conciliar. El ponente, por el hecho de haber sido reelegido para este segundo mandato, pudo ofrecer una mirada de conjunto a la labor anteriormente realizada, ciertamente valiosa y efectiva, y prevenir a los nuevos senadores de los riesgos y dificultades con que los anteriores tropezaron, para así obviarlos con mayor facilidad.

Acto seguido, el Vicario Episcopal de Bienes Eclesiásticos, D. Antonio Deig, informó minuciosamente de la marcha de la Administración Diocesana, en todas sus facetas y aspectos. El laborioso estudio del ponente puso sobre el tapete con toda claridad y exactitud los problemas económicos de la Diócesis.

Informó luego el Rvdmo. D. Salvador Ballester, Vicario Episcopal del Exterior.

El campo misional atrajo la atención de todos los miembros del Consejo, quienes se congratularon en ayudar y escuchar a nuestro misionero de Sanafe (Alto Volta), D. Juan Ant. Albiol, que despierta su celo apostólico por aquellas tierras africanas. El ponente recordó a los otros tres misioneros de nuestra diócesis que sientran la Palabra de Dios por tierras de Chile, en nuestras "parroquias de ultramar".

El Vicario Episcopal de Apostolado Seglar, D. Jeremías Melchor, dio cuenta del estado de los Movimientos y Organizaciones diocesanas, tanto en sus avances como en sus regresiones y ofreciendo algunas soluciones. Por ser uno de los campos que reclaman urgente asistencia, será estudiado en breve, precisamente en la primera reunión, que tendrá lugar en junio.

El Rvdmo. D. Eugenio Meseguer, Vicario Episcopal de Pastoral, ofreció un estudio sobre la preboste y reestructuración de los Arciprestados e insistió en la pastoral de conjunto.

Reunieron con los miembros del Presbiterio los dos diáconos, D. José Barberá y D. Miguel Herrera, quienes expusieron la necesidad de la evangelización del mundo del trabajo, al que ellos están entregados desde hace tres años en cuerpo y alma.

Acabó la agotadora jornada con una concelebración, presidida por el Rvdmo. Prelado.

A las ocho de la mañana del día 22, después del rezo de Laudes en común y de la oración personal en la capilla, comenzó la segunda jornada, tan agotadora como la anterior.

El Secretario de Cámara, don Hermínio Pérez, informó sobre los diversos contactos habidos entre las diversas Vicarías con el Prelado. Acentuó las buenas disposiciones de los Religiosos para integrarse a la pastoral diocesana, dando paso al segundo ponente, D. Ramón Arnau, Vicario Episcopal de la Vida Sacerdotal y Religiosa, quien expuso las diversas realizaciones en su campo.

A las once de la mañana, reunieron los senadores en grupos para proponer las variadas sugerencias y peticiones de los sacerdotes, a quienes representan.

Finalmente, el Rvdmo. D. Ignacio Mechó, Cura de Alcora, expuso la desorientación sufrida durante estos últimos meses por una parte del pueblo fiel ante informaciones de prensa en torno a nuestra Diócesis de Segorbe-Castellón.

Las sacerdotales, unidos a la pene del Prelado, porque con él forman el Presbiterio, aún reconociendo nuestras limitaciones y fallos (¿quién no los tiene?) lamentaron

Jefatura Provincial del Movimiento

Hoy, en Burriana, acto con motivo del XXXVI Aniversario de la visita de José Antonio

Commemorándose el XXXVI Aniversario de la visita de José Antonio Primo de Rivera a Burriana, se invita a los afiliados, al acto que tendrá lugar hoy día 24 a las DOCE horas, en el Teatro Payá de dicha Ciudad, en el que intervendrá D. Carlos Bonet Hernández, Delegado Nacional de la Familia.

D. Carlos Bonet Hernández, Delegado Nacional de la Familia, nació en 1920, es Piloto de la Marina Mercante. Ha ocupado los cargos de Delegado Provincial de Juventudes de Logroño, Subjefe Provincial del Movimiento, Jefe del Departamento de Acción Política Local y Concejal por el Tercio Familiar. En Logroño, Secretario de la COSA y Delegado Provincial de Educación Física y Deportes. Es procurador en Cortes, y pertenece a la Vieja Guardia.

El Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, presidió una reunión de la Guardia de Franco Local

En el Salón de Actos de la Jefatura Provincial del Movimiento, y bajo la Presidencia del Jefe Provincial, camarada José Fernández Ramírez, se ha celebrado una reunión general, de la "Guardia de Franco" de la Local castellonense. Acompañaban al Jefe Provincial en la Presidencia, el Subjefe Provincial, camarada Andrés Villalobos Beltrán, los camaradas Lugartenientes Provincial y Local de la "Guardia de Franco", Miguel Pallarés y Laborio Ruiz, y el Jefe Local del Movimiento, camarada Juan Blasco.

Hace uso de la palabra en primer lugar, el Lugarteniente Local, camarada Laborio Ruiz, quien tras saludar al Jefe, se dirigió a todos los presentes exponiendo la certeza de la promesa cumplida; el Jefe Provincial acompaña a la "Guardia de Franco". Escuchar sus consignas y órdenes directamente, sentirle junto y preocupado por la "Guardia de Franco", es el más grande honor para ésta. Le agradece su presencia, y le ruega haga entrega de los nombramientos de la Junta de Mandos Local. Entregados éstos, es el Lugarteniente Provincial, camarada Miguel Pallarés, el que toma la palabra, ofreciendo al Jefe Provincial la "Guardia de Franco", para el mejor servicio de la Patria. Una "Guardia de Franco" integrada en el Movimiento Nacional, y que no pretende otra cosa, sino continuar en su puesto de vanguardia y de servicio. Una "Guardia de Franco", que agrupa a todos los que voluntariamente quieren entregarse a España, para conseguir que impere la Justicia Social y con ello el bienestar de todos los españoles dentro del Movimiento Nacional, y que no puede ser otro, que el iniciado y deseado por José Antonio. Esta convocatoria de la "Guardia de Franco", ante el Jefe Provincial es incondicional, y los Dignos quiera que por muchos años, Miguel Pallarés finaliza su intervención agradeciendo al Jefe su presencia, y reiterándole la lealtad de toda la "Guardia de Franco" provincial.

HABLA EL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO El Jefe Provincial del Movimiento inicia su parlamento, manifestando su interés por esta reunión que esperaba y deseaba, pero que debido a sus muchos compromisos de trabajo, trabajo exhaustivo e ineludible, ha ido postponiendo. Muestra su satisfacción por esta reunión, y cita la concentración que en un futuro inmediato, convogue a toda la "Guardia de Franco" de la provincia; concentración en la que tiene puestos sus mejores afanes.

La generosa oferta de la Falange debe de ser la guardia de nuestras Leyes, servir al Caudillo hoy, y al Príncipe de España mañana, con lealtad, ellos configuran la empresa de España.

Calando hondo las palabras del Jefe Provincial del Movimiento en todos los presentes, se vieron rubricadas por una gran ovación. Ceró la reunión el canto del Cara al Sol, dando con gran vigor los gritos de ritual el Jefe Provincial.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7:30, 8:30 (cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Camí Fondo", misa a las 11 de la mañana.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:15, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Tarde, misas a las 7:30 y 8:30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 8:30 y 11:30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen a las 8:30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10:30 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En el barrio del Perpetuo Socorro, a las 9:15. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 9. En la ermita de San Jaime, a las 11. En la Capilla de la Residencia, a las 10.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y por la tarde, a las 6. En el Barrio de San Agustín, misa a las 10:30 de la mañana. En el del Roser a las 12.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 6:30, 10:30 y 11:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 6:30, 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30, 12:30 y 6 de la tarde.

CAPILLA DEL CEMENTERIO. — Hoy, misa a las 10:30 de la mañana.

SANTUARIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 11.

FURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 9 de la mañana.

ASILO DE ANCIANOS. — Hoy, misa a las 8 de la mañana.

HOSPITAL PROVINCIAL. — Hoy, misa a las 9 de la mañana.

DESBERTO DE LAS PALMAS. — Hoy, misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

COLEGIO UNIVERSITARIO. — Hoy, misa a la 1 de la tarde.

HOGAR SIERRA ESPADAN DE AUXILIO SOCIAL. — Hoy, misa a las 9 de la mañana.

ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

AVISO

Se comunica a todos los adoradores de la Vigilia General Obligatoria de Corpus Christi, tendrá lugar en Almenara con motivo de la inauguración de Sección.

A tal fin, este C. D. pondrá dos autocares a disposición de los adoradores que saldrá de la plaza Clavé, a las 8:30 de la tarde, del próximo miércoles.

EL CONSEJO DIRECTIVO

HOTEL DEL GOLF

Su Ambiente. — Su Bar. — Su Nueva PARRILLA. Reserva de Mesa. Teléfono 221850

LISTA DE BODAS

CONFIELA A UN ESPECIALISTA

Su categoría merece un establecimiento de prestigio. Vajillas, cristalerías, objeto de regalo, utensilios para el hogar.

Ferretería TRAYER

Colón, 43 CASTELLÓN

SUCESOS: SUCESOS

Se salió de la carretera un turismo, sin más consecuencias

En el km. 39 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Chilches ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el turismo matrícula B-292.437, conducido por Alfonso Martín Alcazar, que por causas que no hemos podido determinar, se salió de la calzada en el citado punto, chocando contra la valla de protección existente en dicho lugar.

A causa del accidente resultó con daños de importancia la valla en una extensión de unos 10 metros, e ileso el conductor del turismo. El vehículo, también sufrió daños.

LESIONADA EN CAIDA

En Alcalá de Chivert, donde reside, resultó lesionada en caída fortuita Maribel Royo Espallera, de 36 años, siendo trasladada al Hospital Provincial, donde el facultativo de servicio le aplicó herida inciso-contusa en región anterior de la pierna izquierda con scalp, de 10 cm. de extensión. Pronóstico reservado.

Reunión de Clausura de temporada de la Asociación de Amas de Casa

Presidida por la esposa de nuestro Gobernador Civil, Excmo. Sra. Dña. Carmen Martorell de Fernández Ramírez, tuvo lugar, en el Club Náutico, una reunión seguida de merienda, de la Asociación Provincial de Amas de Casa, como clausura de la temporada.

Después de ser presentadas a Dña. Carmen Martorell de Fernández Ramírez las afiliadas asistentes al acto, con las que departió amigablemente, recordando que también ella es ama de casa y por lo tanto ve con simpatía las actividades de la Asociación, se pasó a tratar de cuestiones de interés general, principalmente de la marcha de la Mutualidad de Amas de Casa. A continuación se leyó el programa estudiado para el próximo curso, que fue muy bien acogido porque introduce algunas interesantes innovaciones que han despertado vivos deseos en las afiliadas de colaborar más activamente.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la iglesia de la Santísima Trinidad fue bautizada ayer la niña que días pasados dio a luz la esposa de nuestro querido amigo el Delegado Provincial de Sindicatos, D. Desgracias Montoliu, ella de soltera, Nuria Marcet.

Oficio en la ceremonia el tío de la neófito, canónigo D. José María Guinot, y actuaron 1.º padrinos los tíos de la nueva cristiana Rafael Montoliu y Montserrat Marcet de Trinchera. A la neófito se le impuso el nombre de Nuria.

Reiteramos a los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena al tiempo que deseamos una larga y feliz vida a la nueva cristiana.

Hotel LAS FUENTES

Banquetes. Su playa, su Sala de Fiestas, su cocina. Tel: 102 de Alcalá de Chivert

Tómbola de Juventudes Pro-Campamentos Juveniles

La Tómbola Pro-Campamentos Juveniles que tiene montada la Delegación Provincial de la Juventud, sigue ofreciendo premios como compensación al favor que le dispensa el público de Castellón.

De ellos hay que destacar los sorteos diarios de carácter extraordinario, cuyos números agradados hasta el día de hoy son los siguientes:

- Control núm. 1, núm. 9.814.
  - Control núm. 2, núm. 7.032.
  - Control núm. 3, núm. 5.073.
  - Control núm. 4, núm. 2.538.
  - Control núm. 5, núm. 8.306.
- El lote del día de hoy correspondiente a ese premio tan esperado por todos, lo componen: 1.º una caja de bombones, 1.ª muñeca lady, 2.ª botellas de coñac, 2.ª botellas de anís y 2.ª botellas de ginebra.

Esta mañana, concierto de la Banda Municipal en Ribaita

Esta mañana a las once y media, en el templete de Ribaita, dará un concierto la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Garcés, con el siguiente programa:

PRIMERA PARTE: «Puentes» Pasodoble, Soutullo; «La Verbena de la Paloma» Selección, Breton; «Orgia» (de las Danzas Fantásticas), Turina; «El Amor Brujo» (Danza Ritual del Fuego), Falla.

SEGUNDA PARTE: «Arlesienne» Segunda Suite, Bizet; 1.º Pastoral - 2.º Intermzzo, 3.º Menuet - 4.º Fandango; «El Príncipe Igor» (Danzas Polovsianas), Borodín.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA el próximo LUNES día 25, por trabajos en líneas alta tensión:

CASTELLÓN Transf. C.º LA PLANA, COTO ARROCERO, SOL MAR y LA RAYA, entre las 15 y las 18 horas.

BENICASIM Transf. LA PARRILLA, entre las 8 y las 16 horas. Abonados en baja tensión de Benicasim y Las Villas, entre las 16 y las 18 horas.

OROPESA Abonados en alta y baja tensión, entre las 15 y las 18 horas. Castellón, 23 de Mayo de 1970.

Centro Internacional para la Difusión de la Cultura Europea

PRECISA para su servicio de investigación y Divulgación, para Castellón y su Provincia, personas con los siguientes requisitos:

- Cultura a nivel bachiller superior
- Mayoría de edad
- Ser joven de espíritu
- Presencia impecable

SE OFRECEN: - Posición sólida y de mucho porvenir - Excelente retribución económica a base de fuertes comisiones (se pueden rebasar las 200.000 pesetas anuales).

- Inclusión en plantilla, con sueldo S. S. - Formación a cargo de la Empresa.

Presentarse en Hotel Mindoro, MAÑANA LUNES día 25 de mayo de 11 a 18 horas de la mañana y de 17 a 19 de la tarde, donde los Sres. Cerdá e Parres, le ampliarán detalles.

CABINA DE SECADO para carroceros

CALEFACCION DE NAVES por aire caliente

SECADEROS INDUSTRIALES cerámicos textiles piel muebles

OFICINA TECNICA PROYECTOS DE Instalaciones Jef. Industria Ayuntamiento

PROTEIN INGENIERIA DE VENTAS Fabrda. por Avda. de Udón 5 PECSA S.L. tel. - 220334 tel.-271369 CASTELLÓN VALENCIA

Brillantes actos en honor a la Virgen del Lledó en Valencia, presididos por el Alcalde de la capital

La colonia castellanense en Valencia, celebró su fiesta anual en honor a Nuestra Patrona, la Virgen del Lledó. La parte central de la misma consistió en una solemne misa, en la preciosa iglesia de Santa Catalina, cantada por la inspirada partitura de la "Missa de Lledó" a cargo del Orfeón Universitario de la Capital...

Exitos de «Firma» en homenaje a Manuel Ausensi

Brillantísima actuación de Octavio Alvarez y Mari Carmen Solves

El grupo de actividades culturales de OAR, mediante su revista hablada "Firma" ha ofrecido a nuestra Ciudad un ejemplar de singular relieve y categoría, de excepcional interés y contenido. Ha sido emocionante presenciar los salones del Círculo Cultural Medina repletos de un público selecto y atento...



Medina, ha sido posible hacer realidad.

Rompiendo la expectativa imperante, abre página la gentil prestancia de Maribel Claramont, siguiendo el paso de las hojas la sincera editorial pronunciada por Antonio José Marco Muñoz, realizador general de "Firma".

Acto seguido, como primera página musical, Octavio Alvarez regala la delicia de unas romanzas. Dignidad y acierto son las palabras que podrían enmarcar esta dichosa actuación. Junto a ello una voz timbrada y de matices amplios. La ovación es cerrada y solemne, de auténtica gala.

Seguidamente Manuel Vellón, redactor de MEDITERRANEO, personalidad de acusada significación en nuestra lírica, pronuncia unas palabras de profundo y esperanzador contenido, palabras llenas de ilusión y amor a la tierra, a la cultura musical de nuestra tierra. Manuel Vellón, al son imperante de la circunstancia, entrega un ofertorio de operancia al contrapunto de la actual vejez.

Una página solemne y felicísima ha sido la ofrecida por la bella e insigne soprano Mari Carmen Solves. Una voz maravillosa, de un registro de voz enviable y con una modulación y temple excepcional, han hecho las delicias del auditorio. La ovación unánime y prolongada con que se la ha despedido ha sido un sincero reflejo de su brillantísima y delicada actuación.

A continuación, bajo la dirección de D. Antonio Gasó Calduch Pilar Pérez y Eugenio S. Pantofia, han ofrecido una página teatral de los hermanos Alvarez Quintero, desarrollada con suma gracia y acierto, con el mejor hacer y el más gracioso señorío. Y ya sólo nos resta señalar la página grande de esta magnífica revista hablada: la actuación personal y directa del gran barítono Manuel Ausensi. Todo cuanto se diga es poco. Lógicamente queda fuera de este comentario el análisis de esa insigne personalidad que es Manuel Ausensi. No obstante, si quisiéramos destacar, junto a la calidad indiscutible de su voz y de su arte, la impronta de su sobria, señorial y absorbente personalidad; su dignidad ejemplar en el porte y en la simpatía, su presencia noble y elegante. Junto a ello, como premisa indiscutible, la portentosa ofrenda de su arte magnífico.

Tanto Octavio Alvarez como Mari Carmen Solves y el propio homenajeado Manuel Ausensi, fue ron galardonados con la Medalla de Oro de OAR. Gesto simpático y entrañable, de emotivas y profundas consecuencias.

Como punto final, el señor Pérez Salameiro, Presidente de la Diputación, cerró este brillante acto, el cual, en virtud de su decidida colaboración, junto con la del Ayuntamiento y el propio Círculo

Próximo número extraordinario de «Gente», en el Círculo Medina

La Revista Hablada "Gente", como broche a sus actividades del presente curso 1969-70, lanzará en los salones del Círculo Medina, de nuestra Ciudad, un número extraordinario. El mismo tendrá lugar, D.M., el próximo miércoles, día 27, a las siete y media de la tarde.

HOMENAJE A ANGEL GINER

Dentro de su variada temática, se ofrecerá un homenaje popular al vencedor de "Los hombres saben... los pueblos marchan" de T.V.E. D. Angel Giner Ribera. El conocido vinarense, pronunciará una apasionante charla-coloquio sobre el tema: "Los concursos de T.V.E. por dentro". Angel Giner concretará detalles, aclarará dudas y complacerá cuantas preguntas le sean formuladas por el público. Finalmente, recibirá el homenaje del Círculo Medina, a través de su Revista Hablada "Gente".

OTRAS SUGESTIVAS COLABORACIONES

Concretamente el temario, en lo que respecta a otras importantes colaboraciones que se unen a este número extraordinario de "Gente", cabe citar por hoy a la inspirada poeta, Emilia María López Toledo, locutora de "La Voz de Castellón", que deleitará al público con una selección y recitado de su poesía de amor, con acentuaciones literarias de Vicente Serra Fortuño. "La juventud europea ante la problemática de hoy", será un espinoso tema desarrollado, de forma amena y directa, por la charlista María Gasó Peña. Persona plenamente autorizada para hablarlos del tema, por cuanto últimamente ha viajado por distintos países europeos y residido largas temporadas en ellos. El notable concertista de guitarra, Antonio S. Pérez Liópis, interpretará un breve recital con obras de Tárrega, Fortea, Sors, etc. La personalidad docente y musical de Pérez Liópis, es de sobra conocida entre nosotros como para que ahora caigamos en la tentación de incurrir en el elogio. Intervenirá como locutor presentador, Eduardo Mas del Río, de Radio Popular. En la banda sonora, Vicente Baldayo Adsuara, de Radio Castellón. La realización y dirección estará a cargo de Francisco Vicent Doménech.

Casa Folch GENEROS DE PUNTO ENMEDIO, 44

Un equipo de Acción Local en Puebla Tornesa

El Equipo de Acción Local núm. 8 del Departamento Provincial de Política Local de la Jefatura Provincial del Movimiento, se desplazó a la localidad de Puebla Tornesa para llevar a cabo una reunión con los componentes del Consejo Local y Jerarquías Locales.

El Equipo, constituido por representantes de las distintas Delegaciones y Servicios, fue presidido por su Director D. Agustín Beltrán Eparza, siendo recibidos por el Jefe Local y Alcalde D. Vicente Oasanova Torá.

En el curso de la reunión fueron estudiados con detenimiento los problemas y asuntos pendientes, especialmente en relación con la juventud.

Especial atención mereció también los proyectos de obras, abastecimiento de aguas, mejora de alumbrado; necesidad de nueva casa Ayuntamiento, campo de deportes y otros.

ESTUDIO DE ARTE Carmen Signes Membrado Dibujo y Pintura. C/. Ximénez, 6-9, Tel. 216081

INFORMACION DE PROVINCIA

LUCENA DEL CID Entrega de subvenciones por el desarrollo de tareas comunitarias

Ayer se celebró un acto íntimo presidido por el Alcalde, Agente de Zona de Extensión Agraria D. Luis Esteve, Agentes D. Juan José Piqueres, D. Cosme Martínez y doña Ana María Bello, Secretario accidental del Ayuntamiento D. Fernando V. Cente Larrouse y en representación del Cabildo de la Hermandad Sindical de Labradores D. Joaquín Gomell.

Comenzó el acto con unas palabras anunciadoras del Agente Jefe de la Agencia Local D. Juan José Piqueras.

Seguidamente el Agente de Zona, D. Luis Esteve, pronunció unas palabras para poner de relieve la importancia que tiene la tarea que en comunidad han realizado dos grupos de propietarios de tierras y el amplio sentido ejemplar que tiene lo que han hecho. Asimismo destacó la misión de las Agencias de Extensión Agraria que no se circunscriben tan sólo —dijo— a lo estrictamente agrícola, sino también a todas aquellas facetas de manantes de la propia economía agraria. Felicitó a los que han realizado las mejoras de desarrollo comunitario y finalmente hizo entrega de 19.000 pesetas a los que han construido el camino rural del barranco de Casotes y 13.000 a los constructores del camino rural de la Badina.

Terminó el acto con unas palabras del Alcalde y Jefe Local poniendo de relieve la admiración que siente por la gestión tan fructífera que realiza Extensión Agraria, a la cual agradeció sus desvelos por mejorar la economía agraria de la comarca. Finalmente felicitó a los agricultores beneficiarios de la subvención otorgada por el Ministerio de Agricultura y les agradeció su unidad y sus deseos de mejorar el campo lucenense.

Banco Exterior de España

AMPLIACION DE CAPITAL CON CARGO A LA CUENTA DE REGULARIZACION DEL BALANCE

El Consejo de Administración de este Banco, en cumplimiento del acuerdo adoptado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el día 12 de Mayo del corriente año, procede, de conformidad con la Ley sobre Regularización de Balances de 2 de Julio de 1964 y disposiciones complementarias, a la emisión y puesta en circulación de 208.250 acciones número del 2.310.001 al 2.516.250, de 500.- pesetas nominales cada una, con cargo a la Cuenta "Regularización Ley 76/1961, de 23 de Diciembre".

Esta emisión se realiza en las siguientes condiciones: 1.- Las nuevas acciones participarán en los beneficios líquidos obtenidos por el Banco en el Ejercicio 1970, por la mitad del dividendo activo correspondiente a las acciones actualmente en circulación.

2.- La operación tiene un carácter separa e independiente de las futuras incorporaciones que puedan llevarse a efecto. 3.- Las acciones números 2.310.001 al 2.476.000, serán atribuidas, enteramente liberadas, a quienes sean accionistas del Banco el día 30 de mayo de 1970, en la proporción de UNA acción NUEVA por cada CATORCE antiguas.

4.- Los resguardos provisionales de las acciones citadas en el apartado anterior, serán entregados sin desembolso alguno —por realizarse con cargo a la Cuenta de "Regularización" mencionada— mediante la presentación de los extractos de inscripción para su estampillado en cualquiera de nuestras oficinas. Los impuestos y gastos son por cuenta del Banco. 5.- A los señores accionistas que deseen ceder la totalidad o parte de sus derechos de suscripción, se les facilitará el correspondiente documento que podrán negociar en Bolsa, debiendo solicitarlos previa presentación de los extractos de inscripción en las oficinas indicadas. 6.- Los señores accionistas habrán de cursar sus solicitudes de adjudicación desde el día 1 al 30 de junio de 1970. 7.- Las acciones números 2.476.001 al 2.516.250 se reservan al personal del Banco, cuya suscripción, se realizará de acuerdo con las condiciones previstas en la Ley y disposiciones complementarias. Madrid, 23 de Mayo de 1970. El Secretario General, FERMIN ZELADA DE ANDRES MORENO

UNA COMISION MUNICIPAL VISITA VALL DE UXO

Un grupo de miembros de la Corporación Municipal se trasladaron ayer por la tarde a Vall de Uxó donde fueron recibidos por el Alcalde y Jefe Local, camarada Eleuterio Abad, quien a las espaldas, supuestamente que la iniciativa del Alcalde ya se le había comunicado. Inmediatamente el Sr. Abad Martín les explicó el procedimiento que el Ayuntamiento valenciano emplea para construir las viviendas para los productores. Interviniendo en dicha tarea sus más íntimos colaboradores en esta tarea Leopoldo y Joaquín Burguete.

Nuestros representantes quedaron admirados y sorprendidos ante la ingente tarea que el municipio realiza en este aspecto. Pero su asombro iba creciendo de punto al ver la preocupación del Ayuntamiento por facilitar —y de qué manera— el acceso de los humedales a la propiedad de la tierra transformando los secanos en regadíos con abastecimientos de aguas, plantando los predios de naranjos y proporcionando luego a cada familia tres hanegadas de huerto con fáciles medios de amortización. También al conocer y ver las urbanizaciones, aperturas de calles y avenidas, cubrimiento de acequias, etcétera, etc., y, finalmente, la enorme tarea que realiza en la urbanización de las tierras aldeanas a las Grutas de San José y el ambicioso proyecto (casi un sueño) de urbanización de dicho paraje que es uno de los centros de atracción turística más importantes de España.

Luego de la visita a tantas y tantas mejoras, en el Ayuntamiento el Alcalde les mostró los planos de la pista polideportiva cubierta que tiene en proyecto.

Al despedirse, el camarada Eleuterio Abad Martín, como cada año ofreció a nuestros representantes las bandas de música, el grupo de baile y cuanto ellos poseen y pueden contribuir a la felicidad y progreso de Lucena, ofrecimiento que fue acogido por los lucenenses con emocionada gratitud, invitando al Sr. Abad y a los íntimos colaboradores que le acompañaban en sus atenciones a los visitantes, a visitar Lucena, quedando en principio lo harán el día que la Banda Infantil venga a exaltar la Cabalgata Infantil que se celebrará durante las fiestas de agosto.

Nuestros representantes han regresado satisfechos, admirados, emocionados y llenos de gratitud hacia las autoridades de allí de Uxó que siempre han tenido gentilezas y colaboraciones totalmente desinteresadas y sin tasa a nuestras tareas y afanes.

TITALO.



con estas extraordinarias ventajas: no precisan plancha, con ahorro positivo del 40%, lo más moderno del mercado, la mayor concentración de colchas, conseguida hasta la fecha

Table with 4 columns: Colcha Crilenka Superluj, Los Mejores Artículos, Colcha Afelpada, Colcha D'Orlon, Colcha Algodon, Colcha Acrilica, Colcha Acrilica Estampada, Los Primeros Especialistas en Tejidos, Colcha Antron, Colcha Estilo Ingles Acrilica, Colcha Crilenka, Colcha Dibujo Isabelino, Colcha Dibujo Tiroles, Con Ahorro Positivo del 40%, Colcha Cuna Rizada.

Texca Cadena textil Enmedio, 52 CASTELLON

AUTENTICA AGUA DE CALDAS DE MALAVELLA



IMPERIAL INSUPERABLE... DIGESTIVA... REFRESCANTE

PERSONAL FEMENINO

FABRICA AZULEJOS PRECISA Agente de ventas dinámico, introducido en el sector de la construcción y almacenistas, para la zona de Tarragona - Alicante. Excelentes posibilidades. Interesados dirijan a PUBLICIDAD MEBA, Enmedio, 35-L

INAUGURACION TEMPORADA DE VERANO TOMBA TOSSALS HOY DOMINGO 7 TARDE JARDIN DE VERANO GRAN FIESTA BAILE Conjunto CASABLANCA con Tony Martin Orquesta ORPHEO con Fernan River SALA TOMBATOSSALS - CALLE HERRERO Hoy Domingo 7 Tarde EXTRAORDINARIO BAILE Jaime PALACIOS y su Conjunto con Juan Folch Conjunto PORTOLES JUNIOR

# El Cine y Su Mundo

## La semana cinematográfica

La crisis retrasa varios proyectos importantes: «Carmen», «El Alcázar no se rinde», «La Araucana», «Las señoritas decentes se casan de blanco»...-Vendrán Ursula Andrés y Warren Oates para interpretar una película -americana- a las órdenes de Robert Parrish

Por Juan José PORTO

**P**UES no. Desafortunadamente para la industria cinematográfica nacional, la crisis la tan temida crisis, que ha azotado los ánimos de los profesionales durante varias años no mñr mano.

El anuncio de varias productoras de poner en marcha proyectos importantes —caros— hacia pensar en la disipación de los males, en la "descongelación" general. Pero no. Aunque algunos productores —caso de Rafael Gil— mantengan su ritmo normal de realización, la mayoría permanece en pasiva espera de nuevos acontecimientos. Mientras tanto, los actores, no ocultan demasiado los temores. Es normal, ellos viven de su trabajo y no pueden desear, lógicamente, que este disminuya.

Yo mismo había imaginado el final de la crisis. Creí no engañarme al pensar en la anunciada actividad de varias productoras. Ahora, al echar una ojeada a la relación de proyectos "congelados" por uno y otro motivo, he podido comprobar el espejismo; aún la situación no se asemeja a la que debe ser normal. Con lo cual, esta crisis se prolonga más que las anteriores y más de lo esperado. Mientras tanto, mientras que se anuncia el rodaje de "El faro del fin del mundo", una coproducción carismática con importante participación española, otras interesantes tentativas parecen condenadas al archivo de las ilusiones.



URSULA ANDRES

bería interpretar Marisol, sobre la juventud de los Reyes Católicos... y, otro tanto —ya son demasiados tantos— a esa historia dramática con la que se pretendía lanzar definitivamente a la rubia malagueña como actriz-actriz.

La cosa no queda aquí. Otros proyectos de fuste, no pasan de propósitos. Y es una pena ¿Qué es de esa "Araucana", que iba a dirigir Julio Coll en Chile? La respuesta no podrá ser inmediata. Como tampoco podría darnos unas fechas César F. Ardavin si le preguntáramos por sus "Intereses creados" o por su "rufián castrucho". Hay crisis, es cierto, ciertamente. Y puedo seguir, sin propo-

El espectáculo imperecedero de la vida de una mujer que nunca podrá olvidarse



### ISADORA

TECHNICOLOR (AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS)  
 POR VANESA KE GRAVE Y JAMES FOX  
 DIRIGIDA POR KAREL REISZ

### teatro cine sindical

Estreno, mañana 7'30 y 10'30

Hoy: 4'30, 7'30 y 10'30 Últimas proyecciones de

### Algo amargo en la boca

(Autorizado mayores 18 años)

## ASTORIA

LUNES - EMOCIONANTE ESTRENO

20th CENTURY-FOX presenta  
 Una producción HENRI VERNEUIL/JACQUES E. STRAUSS



### EL CLAN DE LOS SICILIANOS

Dirigida por HENRI VERNEUIL  
 AUGUSTE LE BRETON  
 AMEDEO NAZZARI, SIDNEY CHAPLIN  
 JACQUES E. STRAUSS  
 PANAVISION COLOR DE LUXE

...VIOLENCIA ORGANIZADA... "SUSPENSE ESCALOFRIANTE."  
 ...AUDACIA... CRIMINES... AMOR Y TRAGEDIA... EN EL MAS RECIENTE EXITO EN LAS PANTALLAS DE EUROPA

A. MAYORES 18 AÑOS  
 ESTA SALA NO CELEBRA FUNCION LOS VIERNES POR DESCANSO DOMINICAL

## PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLON**  
 745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Matinal Cadena Ser; 845 Melodías de la semana; 9 Viaje con música; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 11'30 Saludo musical; 12 El gran musical, con Tomás Martín Blanco; 13'30 Neptuno aconseja; 13'50 Festival del varieté; 14 Actualidad 14 horas; 14'15 Ecos de sociedad; 14'30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Actualidad deportiva, por Chencho; 16 Cantá para Vd...; 16'30 Eliza su música; 17 Carrousel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol, de los encuentros de Segunda División y del Generalísimo; 19'10 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 19'30 Música clásica: La Mer y Dafnis y cloe (Ravel); 20 La hora sinfónica. Noches moscovitas, de Lejos Boross; 20'50 Servicio meteorológico; 20'55 Información local; 21 Carrousel deportivo, resultados y avances de los partidos; 21'30 Tercera división; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22'20 Estado, revista de los Deportes. Director: Chencho. La Liga va así. Crónica del partido Castellón-San Andrés. Reportaje en las cassetas; 23 Teatro del aire: Farsa de Patellu, comedia de José Fernando Dicienta, en adaptación del mismo; 24 Madrugada musical. Un espacio extraordinario con las mejores Orquestas; 1 Madrugada para esta hora; 2 Cierre.

**TERCER PROGRAMA** — 19'01 La tarde gira. Un espacio que da la palabra. Guión de Jaime Crosas me Gros; 18 Disco-disco; 19 Rapaña de la música.  
**CUARTO PROGRAMA** — 20'01 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 20'30 Solistas y conjuntos; 21 Bata panorámica de la actualidad deportiva que realiza y presenta Catalán Minguez; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 23 Buenas noches buena música. Un telón musical que cierra nuestros programas; 23'58 Último minuto. Unos instantes de reflexión; 24 Fin de transmisión.

**LA VOZ DE CASTELLON**  
 CADENA R. E. M.  
 MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8'01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 8'20 Ritmo y melodía; 9'30 Temple. Afioranza; Ecos de la parranda; y Zambrá, de Enrique Granados. Interpreta la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, bajo la dirección de Rafael Ferrer; 9'45 Domingo discográfico; 10'15 Musical Castilla; 11'30 Retransmisión del partido de fútbol, San Andrés-C. D. Castellón.  
 SOBREMESA. — 14 Domingo Deportivo Provincial; 14'15 Una orquesta para la sobremesa; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'55 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 16'30 Desfile de intérpretes.  
 TARDE. — 17 Domingo Deportivo Español; 19 Ritmos, voces y estilos. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.  
 NOCHE. — 20 Desfile de orquestas; 20'30 Teatro lírico. "La alegría de la huerta", de Federico Chueca; 21 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21'05 Orquestas famosas. Hoy la orquesta Mavarella; 21'20 Los deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 Retransmisión en diferido de la Revista hablada "Firma"; 24 Despedida y cierre de emisión.

### CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72
73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88
89	90	91	92	93	94	95	96
97	98	99	100	101	102	103	104
105	106	107	108	109	110	111	112
113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128
129	130	131	132	133	134	135	136
137	138	139	140	141	142	143	144
145	146	147	148	149	150	151	152
153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168
169	170	171	172	173	174	175	176
177	178	179	180	181	182	183	184
185	186	187	188	189	190	191	192
193	194	195	196	197	198	199	200

**LA VOZ DE CASTELLON**  
 CADENA R. E. M.  
 MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8'01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 8'20 Ritmo y melodía; 9'30 Temple. Afioranza; Ecos de la parranda; y Zambrá, de Enrique Granados. Interpreta la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, bajo la dirección de Rafael Ferrer; 9'45 Domingo discográfico; 10'15 Musical Castilla; 11'30 Retransmisión del partido de fútbol, San Andrés-C. D. Castellón.  
 SOBREMESA. — 14 Domingo Deportivo Provincial; 14'15 Una orquesta para la sobremesa; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'55 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 16'30 Desfile de intérpretes.  
 TARDE. — 17 Domingo Deportivo Español; 19 Ritmos, voces y estilos. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.  
 NOCHE. — 20 Desfile de orquestas; 20'30 Teatro lírico. "La alegría de la huerta", de Federico Chueca; 21 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21'05 Orquestas famosas. Hoy la orquesta Mavarella; 21'20 Los deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 Retransmisión en diferido de la Revista hablada "Firma"; 24 Despedida y cierre de emisión.

**RADIO POPULAR**  
 EMISIONES EN O.M. y F.M.  
 PRIMER PROGRAMA. — 8 Apertura; 8'01 Primer minuto. Unos instantes de reflexión con Carlos Castillo; 8'03 Siete en circuito. Música para iniciar la jornada; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9'50 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10'30 España es diferente. Música y canciones de nuestro país; 11 Musical del domingo.  
 SEGUNDO PROGRAMA. — 12'01 Radio-Hit. Grabaciones que ya son éxito y discos que lo serán muy pronto. Realiza y presenta Manuel Molina; 13 Sonría por favor. Un lema optimista que agrupa a dis-

**HORIZONTALES:** 1.—Garantía. Tanto deportivo. 2.—Desafía. Constelación boreal. 3.—Herrumbre en los metales. Río español. 4.—Rechazaré. 5.—Composición lírica. Naípe. 6.—Río italiano. Condimento. 7.—Delatados. 8.—Existir. Pieza del arado. 9.—Voz al teléfono. Ría santanderina. 10.—Llamada de socorro. Red en forma de manga.  
**VERTICALES:** 1.—Inclinación o efecto a una persona. Uvas secas. 2.—Miraré. Ojo simple de los insectos. 3.—Último piso de un edificio. Bisonte del Cáucaso (pl.). 4.—Llanos. 5.—Cortarán la carne con el bisturí. 6.—Enfermedad artrítica. Puerto ruso. 7.—Guardia de ciertas fieras. Organos de la vista. 8.—Hogares. Se restablece.  
**SOLUCION AL NUM. 4108**  
**HORIZONTALES:** 1.—Oier. Láv. 2.—Mate. Año. 3.—Atan. Job. 4.—Reposado. 5.—Ave. Os. 6.—Mf. Anís. 7.—Iteradas. 8.—Sar. Dome. 9.—Acá. Obsús. 10.—Sal. Raro.  
**VERTICALES:** 1.—Omar. Misa. 2.—Late. Itaca. 3.—Etiapa. Eral. 4.—Renovar. 5.—Senador. 6.—Laja. Adoba. 7.—Anodo. Amur. 8.—Robos. Seso.

**CONEJOS CONEJALES MASALLES**  
 TALLER: RIPOLLET  
 GRANJA: HORTA  
 VENTAS: PLAZA TETUAN, 15  
 TEL. 222 2562 - BARCELONA

Mañana, a las 7'30 tarde y 10'30 noche

## Rex

ESTRENO DE LA COMEDIA MAS SEXI Y ALEGREMENTE LOCA QUE HA SALIDO DE PARÍS!

**VILLA SEXI**  
 Como se reirán con estos gatitos!  
 Peter Sellers - Peter O'Toole  
 Bony Schneider  
 Capucine  
 Paula Prentiss  
 Woody Allen  
 Ursula Andrés

¿Que tal pussycat?

Un hotel particular en las afueras de París; y una juerga continua para los intérpretes y para los espectadores

A. mayores 18 años

HOY a las 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche Últimas proyecciones de

## CAMINO DE LA VENGANZA

En Technicolor

A. mayores 14 años



# Quizás lo más importante de los acuerdos firmados...

## Nueva actuación de El Cordobés en Madrid y nuevo lleno total en Las Ventas

### Manolo Benítez cortó cuatro orejas y Diego Puerta, dos, saliendo ambos a hombros

MADRID, 23 (Pyresa).— Con limpios y prendidos, siempre sin lleno total y buen éxito, se han lidiado seis toros de D. Atanasio Fernández, terciados en conjunto, devuelto a corrales, por flojo de manos, el cuarto y sustituido por otro de la misma ganadería, y muy pequeños, casi impresantables, el quinto y el sexto.

DIEGO PUERTA, valiente, voluntarioso, hábil y lucido con el segundo, al que mató de una caña entera, delantera y caída. (Dos orejas). Con el cuarto, que gaza-peaba y cortaba terreno, estuvo brevisimo matándole de un pinchazo, una caña entera, que hizo guardia y dos descabellos.

MANUEL BENITEZ "El Cordobés", muleteo con variedad al buen tercero, entreverando pases

Con limpios y prendidos, siempre sin lleno total y buen éxito, se han lidiado seis toros de D. Atanasio Fernández, terciados en conjunto, devuelto a corrales, por flojo de manos, el cuarto y sustituido por otro de la misma ganadería, y muy pequeños, casi impresantables, el quinto y el sexto.

RAFAEL TORRES, que confirmaba la alternativa, estuvo fino, garboso y pinturero con el de la ceremonia y volvió a demostrar detalles de gracia y torería, frente al manso y huido sexto acabó con aquel de media, y se ganó una oreja, y el último de tres pinchazos, un metisaca y un casi bajonazo.

"El Cordobés" y Puerta, fueron sacados a hombros.

Viene de la primera

precedentes, en el habitual ambiente de franqueza, amistad constructiva y mutuo espíritu de colaboración que caracterizan las relaciones hispano-lusitanas.

**CONFERENCIA DE PRENSA**

Ante aproximadamente un centenar de periodistas españoles, portugueses y corresponsales extranjeros acreditados en Madrid, el Presidente del Consejo de Ministros portugués, doctor Marcelo Caetano, ha celebrado a mediodía una rueda de prensa en uno de los salones del palacio de exposiciones del Ministerio de Información y Turismo.

### Serenata del Conjunto Rosell a MEDITERRANEO

Esta madrugada recibimos en MEDITERRANEO la agradable visita del Conjunto Rosell, que nos ofrecieron una variada muestra de su repertorio musical. Integran el conjunto Francisco Rosell, José Pí tarch, Francisco Artola, Miguel Angel Farinós y Francisco Rosell, Junior.

Interpretaron con su habitual maestría "Olas del Danubio", "El tema de Lara" y "La Camparsita", alegrando por unos minutos el trabajo de nuestro personal. Les agradecemos muy sinceramente a todos estos amigos la atención que tuvieron.

Acompañaban al doctor Caetano los ministros españoles de Información y Turismo y Comisario del Plan de Desarrollo y los portugueses de Asuntos Exteriores y de Hacienda y Finanzas; el Secretario de Estado portugués de Información y Turismo, el Jefe del Estado Mayor de las fuerzas armadas portuguesas; el Director General de Prensa, los embajadores de España en Lisboa y de Portugal en Madrid, y el Director de la oficina española de información diplomática.

Intervino en primer lugar el Presidente de la Junta de Gobierno del Club Internacional de Prensa, Sr. Tichmann, quien agradeció al Presidente del Gobierno portugués el haber accedido a mantener este contacto informativo durante su estancia en España.

Tras de agradecer aquellas palabras, el doctor Caetano saludó efusivamente a los representantes de la prensa española, corresponsales extranjeros en Madrid y periodistas portugueses, y manifestó su deseo de someterse a cuantas preguntas le fueran formuladas para contestarlas luego en conjunto. "Espero —dijo jocosamente— que las preguntas no sean muy difíciles".

Fueron muy numerosas y de una extensa diversificación las cuestiones planteadas por los periodistas españoles y extranjeros al Primer Ministro portugués, Ordenadamente agrupadas por éste, —que recordaría, sin duda, los más eficientes métodos de su antigua profesión de periodista,— respondió con la más abierta sinceridad y franqueza a las preguntas formuladas, referentes, en líneas generales, al Bloque Ibérico y relaciones hispano-portuguesas; a temas de política interna de Portugal y a las relaciones internacionales de la nación lusitana.

En relación con el primer "paquete" de cuestiones sugeridas —pasado, presente y futuro de la cooperación y la amistad intrapeninsular—, reiteró el doctor Caetano su firme convencimiento del positivo interés y utilidad de esta visita, cuyos resultados han correspondido plenamente a sus esperanzas y ha estado llena de satisfacciones de todo orden. "No sólo en cuanto al afecto con que ha sido acogido, —puntualizó el doctor Caetano—, ni respecto a los gratos momentos vividos en España, en lo social y protocolario, sino, —lo que es más importante—, en lo que concierne concretamente a la eficacia de los trabajos llevados a cabo por nuestros dos equipos. Quizás lo más importante en los acuerdos ultimados, no sea su letra, sino su espíritu; es decir, la común y resuelta disposición, por una y otra parte a llevar a cabo lo convenido".

Refiriéndose al pacto peninsular señaló el Primer Ministro que, siendo perfecto, —pues nada hay en sí virtudes trascendentales y promovedoras para el futuro peninsular. "Esto es lo esencial, pero no quiere ello decir que no hagamos logrados acuerdos concretos de inmediata realización. En lo económico, —añadió en respuesta a la pregunta de un corresponsal—, queda renovado y perfeccionado nuestro tratado de comercio, van a facilitarse intercambios entre nuestros dos países y se promoverá, desde ahora, un mayor entendimiento sectorial a nivel de la industria privada. Todo ello repercutirá en un mayor mercado de intercambios, encaminado al objetivo europeo de hoy; la abolición de las barreras aduaneras, en lo que la península Ibérica no será una excepción".

"En nuestros contactos de estos días con el Gobierno de España —puntualizó el profesor Caetano en respuesta a otra pregunta—, no han sido abordados temas militares de ninguna clase. Así pues, —dijo— nada puedo declarar respecto a la eventual incorporación de España a la OTAN, de cuya alianza es miembro Portugal, aunque por tratarse de una organización defensiva de la civilización occidental, España indudablemente, tiene derecho a ocupar en ella el puesto que le corresponde. El tema, repito, no ha sido examinado, y por otra parte, Portugal no posee autoridad para hablar a título personal en nombre de la Alianza. Insisto en aclarar que no hemos tratado de cuestiones militares y por ello—, y queda así contestada otra de las preguntas—, no nos hemos referido a cuestiones tan actuales, candentes y peligrosas para la paz como la creciente presencia de la Marina soviética en el Mediterráneo y el sangriento e interminable conflicto de Oriente Medio. Portugal —igual que España— observa con preocupada inquietud la evolución de los acontecimientos y, dentro de su estricta neutralidad, está dispuesto a todo cuanto pueda contribuir a restablecer la paz en esa zona del mundo o en cualquiera otra".

Reafirmó el Jefe del Gobierno portugués la invariable vocación europea y africana de su país, enraizada en la historia escrita por sus navegantes y conquistadores, y, de manera especial, la amistad portuguesa hacia la América latina, que, al igual que España respecto a las repúblicas de Hispanoamérica, sienten entrañablemente Portugal hacia la gran nación hermana del Brasil.

Pasó luego el profesor Caetano a referirse a la evolución de la economía portuguesa en los últimos años y negó que su progreso económico y social hubiera experi-

mentado una "desaceleración", tal como suponía un corresponsal extranjero. "Nuestro ritmo de desarrollo —afirmó— no ha sido inferior al de años anteriores, ha aumentado nuestro producto nacional bruto y los rendimientos agrícolas, a pesar de las malas cosechas obtenidas últimamente, no han afectado a los resultados globales de nuestra renta nacional". Rechazó el profesor Caetano el supuesto de que los gastos que implica la defensa de las provincias africanas de Portugal hayan quebrantado sensiblemente los presupuestos nacionales. Hizo un elogio de los planes españoles de desarrollo, dirigidos —dijo—, "por mi ilustre amigo López Rodó aquí presente y cuya evolución estudian con interés los técnicos y economistas del Gobierno lusitano, teniendo en cuenta, naturalmente, las diferentes circunstancias que concurren en una y otra nación de la península".

Después de responder con brevedad y claridad a otras cuestiones que le habían sido formuladas, el profesor Caetano dio por terminada la reunión con los periodistas, a los que rogó transmitieran a través de sus medios informativos, su gratitud personal y afecto al pueblo español por la gentil y cordial hospitalidad de que le ha hecho objeto durante su visita a nuestra patria.

### REGRESO A LISBOA

Terminada la conferencia de prensa del doctor Caetano, tras la que el Ministro español de Información y Turismo ofreció una copa a los periodistas y demás personalidades presentes, el Primer Ministro portugués se retiró para almorzar en la embajada de su país y despedirse del personal de la misma, —que le sirvió de residencia durante su estancia en España, y se encaminó después hacia el aeropuerto de Barajas—, acompañado por el Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, donde llegó a las 3:40 de la tarde.

El doctor Caetano saludó a los ministros de Asuntos Exteriores y de Economía y Finanzas de su gobierno y a los ministros españoles de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo; de Comercio, Sr. Fontana Codina; de Industria, Sr. López de Letona; de Vivienda, Sr. Moraes Alfonso; de Información y Turismo, Sr. Sánchez Bella y el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, Sr. López Rodó, que despidieron a despedirle al aeropuerto. También se hallaban presentes, entre otras autoridades, el Jefe de la primera región aérea, Teniente General Alviés y los embajadores de Portugal en Madrid y de España en Lisboa.

La llegada del Jefe del Gobierno

portugués fue acogida calurosamente por el público situado en las terrazas del aeropuerto, adornado con las banderas de ambos países y con pancartas alusivas a su visita a España. Cinco minutos más tarde, desde el podium situado al comienzo de la pista, el Jefe del Gobierno portugués y el Vicepresidente del Gobierno español escucharon los himnos de los dos países, interpretados por la banda de la once escuadrilla de la Primera Región Aérea, que rendía honores. En compañía del Almirante Carrero Blanco el doctor Caetano pasó revista a las tropas y se dirigió hacia la pista, en donde se hallaba situado el Boeing 707 "Santa María", perteneciente a los transportes aéreos portugueses. Antes de subir al avión se despidió de los ministros y autoridades españolas y saludó a los miembros de la tripulación. En el momento de penetrar en el avión el doctor Marcelo Caetano alzó la mano en señal de despedida, mientras el público le vitoreaba.

A las cuatro de la tarde el reactor "Santa María" se situó en la pista de despegue, quedando así finalizada esta primera visita del Presidente del Consejo de Ministros portugués a España.

### COMUNICADO CONJUNTO

MADRID, 23. (Pyresa).— Al término de la visita oficial a España

### Pasa a la siguiente

## Banco Exterior de España

### DIVIDENDO ACTIVO COMPLEMENTARIO

De conformidad con lo acordado en la Junta General Ordinaria celebrada el día 12 corriente, el Consejo de Administración del Banco Exterior de España, debidamente autorizado por el Banco de España, acordó distribuir un DIVIDENDO COMPLEMENTARIO de pesetas 26'98 a cada una de las acciones números 1 al 1.890.000 y de pesetas 12'79 a cada una de las acciones números 1.890.001 al 2.100.000, correspondiente a los beneficios obtenidos en el Ejercicio de 1969.

El pago de este dividendo se efectuará a partir del día 26 de Mayo actual, en las Oficinas Centrales de este Banco y en las de todas sus Sucursales y Agencias. Madrid, 20 de Mayo de 1970.

El Secretario General, FERMIN ZELADA DE ANDRES MORENO

**GRAN OFERTA**

**DISCOS a 25 y 40 Ptas.**

**ARES - Libros y Discos**

ENMEDIO, 7 - CASTELLON

**Cooperativa Católico-Agraria**

Y

**Cooperativa de Crédito, CAJA RURAL Católico-Agraria**

**VILLARREAL**

**Fiesta anual y Fiesta del Ahorro 1970**

**Día 31 de Mayo**

A las 10 en la Iglesia Arciprestal, Misa de comunión. La Coral Polifónica «Francisco Tárrega» interpretará la «Santa Missa del Llaurador» del Maestro Ravel.

A las 12 en nuestro Salón de Actos:

Sorteo de 66 regalos a los imponentes menores de 14 años y 2 tocadiscos y colección de discos de idiomas como Premios Bodas de Oro.

Sorteo de **MEDIO MILLON DE PESETAS**, en 188 premios, a los imponentes mayores de 14 años.

**Día 1.º de Junio**

A las ocho y media de la tarde, en la Arciprestal, Misa funeral por los socios y familiares fallecidos.

# Quizás lo más importante de los acuerdos firmados no sea su letra, sino su espíritu

**Viene de la anterior**

... de la Presidencia del Consejo de Ministros de Portugal, doctor Marcelo Caetano, fue facilitado un comunicado oficial conjunto, cuyo texto literal es el siguiente:

«Por invitación del Jefe del Estado español, el Presidente del Consejo de Ministros de Portugal, doctor Marcelo Caetano, visitó oficialmente España del 20 al 23 de mayo, habiendo mantenido en Madrid extensas conversaciones con el Jefe del Estado español y con el Vicepresidente del Gobierno, Almirante D. Luis Carrero Blanco, de gran interés para los dos países.

El doctor Marcelo Caetano fue recibido igualmente en audiencia por S. A. R. el Príncipe de España.

El Presidente del Consejo portugués estuvo acompañado por los ministros de Negocios Extran-

jeros, Finanzas y Economía y por el Secretario de Estado de Información y Turismo, los cuales durante los mismos días mantuvieron conversaciones con sus colegas españoles, habiéndose subrayado en todas ellas la firme voluntad de los dos gobiernos de mantener e incrementar la cooperación política, cultural y económica que felizmente existe entre España y Portugal, como corresponde a la defensa de los ideales y valores que ambos países comparten.

En el aspecto político, se analizaron los principales acontecimientos internacionales y especialmente los de interés directo para los dos países.

Fue firmado un nuevo protocolo adicional al tratado de amistad y no agresión entre los gobiernos de España y Portugal prolongando la validez de aquel instrumento diplomático por un nuevo período de diez años, y estableciendo el principio de reuniones regul-

lares anuales entre los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países, con el objetivo de intensificar sus consultas sobre todos los problemas de interés para España o para Portugal, dentro del deseo de mantener la más estrecha colaboración entre los dos países. En el nuevo protocolo adicional, los dos gobiernos han decidido asimismo iniciar el estudio de fórmulas de más estrecha cooperación económica, con vistas a un desarrollo equilibrado, coordinado y armónico de las dos economías, teniendo en cuenta la actual evolución hacia grandes espacios económicos.

Ha sido firmado también un acuerdo de cooperación económica y de comercio, a través del cual se impulsarán los intercambios mutuos y se fomentará, tanto por acciones gubernamentales como de apoyo a la iniciativa privada, una mayor complementariedad de las dos economías, establecién-

dose desde ahora una cooperación en el terreno de la planificación de la industria y de la agricultura. Se ha firmado asimismo un convenio general sobre cooperación científica y tecnológica, destinado a intensificar las relaciones entre los dos países en ese campo, mediante el intercambio de expertos y de información, la utilización de instalaciones y la ejecución de proyectos comunes de investigación científica y desarrollo tecnológico.

Otros convenios que han sido igualmente firmados son: el adicional al convenio general sobre seguridad social entre España y Portugal, de 11 de junio de 1969; el administrativo relativo a las modalidades de aplicación del convenio general entre España y Portugal de Seguridad Social, de 11 de junio de 1969; y se han intercambiado los instrumentos de ratificación del convenio general de Seguridad Social.

Ambos países han decidido asimismo perfeccionar los medios de comunicación entre ellos, mediante la negociación de un nuevo acuerdo de transportes terrestres y el establecimiento de nuevos puestos fronterizos, así como fomentar la posible coordinación de los transportes aéreos y del sector de las telecomunicaciones. Para desarrollar la cooperación en el terreno de su competencia los ministros de Obras Públicas de España y Portugal se reunirán en Lisboa próximamente.

Se ha tomado nota de hallarse prácticamente concluidas las negociaciones de un acuerdo de cooperación en materia de energía nuclear, que será firmado en breve, así como del próximo intercambio de instrumentos de ratificación de los convenios siguientes; para la construcción de un puente internacional sobre el mismo río.

En el sector cultural, fue firmada un acuerdo a través del cual se estrecharán aún más los lazos entre los dos países en el campo de la enseñanza, de la investigación científica y del desarrollo técnico y artístico.

Las conversaciones se mantuvieron, como siempre entre los dos países, en un alto espíritu de amistad y de franco entendimiento y comprensión, reafirmando la continuidad del tradicional mutuo respeto, solidaridad y confianza que existen entre los dos gobiernos y los dos pueblos.

**LISBOA, 23. (Efe).—** A las 17:00 horas de esta tarde, ha llegado al aeropuerto de Lisboa el Presidente del Consejo Portugués profesor Marcelo Caetano procedente de Madrid, donde ha permanecido cuatro días en visita oficial.

Al descender del avión en que ha regresado de Madrid, el Jefe del Gobierno portugués profesor Marcelo Caetano, fue cumplimentado por los ministros de Defen-



**MADRID. —** El Jefe del Gobierno portugués, profesor Marcelo Caetano, ha presidido el acto inaugural de la Casa de los Portugueses en esta capital, donde fue acogido con grandes muestras de cariño por sus compatriotas con los que conversó animadamente sin protocolo oficial alguno, y fue obsequiado con una insignia que el mismo se colocó en el ojal de la solapa. — (Foto CIFRAGRÁFICA)

sa Nacional y del Ejército general San Viana Rebelo y del Interior, doctor Goncalves Rapazote. En compañía del primero pasó revista a una compañía de Infantería de Marina, otra de policía militar y otra de paracaidistas que le rindieron honores y a continuación presenciaron el desfile de estas fuerzas.

Respondiendo a las aclamaciones de la multitud que acudió a recibirle el Profesor Caetano se dirigió a un salón del aeropuerto en el que se hallaban los ministros secretarios de estado y subsecretarios de Estado. El Secretario General de la Presidencia de la República, doctor Pereira Coutinho, le saludó en representación del Jefe del Estado, que se encuentra en el norte del país.

En una breve información a los órganos informativos, el Jefe del Gobierno portugués puso de relieve la satisfacción que le había producido la visita que ha realizado a Madrid.

Afirmó que Portugal y España no pueden ignorar los tiempos actuales, en que el aislamiento de las naciones era condenado, y expresó su agradecimiento al Jefe del Estado español, al gobierno y a cuantos le recibieron en el país hermano. Terminó formulando votos porque todos los acuerdos firmados se lleven a la práctica en

interés de los dos países peninsulares.

### GRAN RECIBIMIENTO

**LISBOA, 23. (Efe).—** El recibimiento que la capital portuguesa ha tributado a su Primer Ministro Marcelo Caetano, que regresaba de vivir trascendentes jornadas en Madrid, recordó los mejores tiempos de Oliveira Salazar, hoy inmóvil en una butaca del palacio de San Bento.

Dos horas antes de la llegada de Marcelo Caetano ya desfilaron frente al aeropuerto la alegría de las bandas provincianas, grupos representativos de todas las regiones portuguesas vestidos con sus trajes típicos, las juventudes con sus frisos de banderas al viento y gentes de Lisboa y de los pueblos de alrededor.

Cuando Marcelo Caetano, descendió con sus pasos casi palaciegos por la escalera del avión, las repletas barandas y terrazas del aeropuerto se transformaron en una incontinente oleada de aplausos y vivas. Con ellos Portugal quería agradecer a su Primer Ministro la ampliación del Pacto Ibérico y la firma de esos siete tratados de resultados fecundos, que

van a tener cumplida realidad en el más inmediato futuro.

Marcelo Caetano ante los micrófonos y las cámaras de televisión habló de las intensísimas jornadas de trabajo, de la afabilidad entrañable con que le había recibido la capital española, desde el Jefe del Estado al último madrileño de una España generosa, hidalga, inolvidable que crece metódicamente.

Refiriéndose a la amistad luso-española, Marcelo Caetano, que va rectamente hacia los hechos, afirmó que las palabras nada valen si no corresponden a muy concretas realidades, y añadió que siendo vecinos y hermanos Portugal y España no puede en forma alguna ignorarse sobre todo en el mundo en que nos tocó vivir, No, la Península Ibérica —dijo, rotundo— no puede quedar reducida a una isla, y no quedará.

La histórica jornada acabó y ahora comienza la puesta en marcha de todo lo tratado en la capital española. Tal es la unánime convicción de los portugueses. Misión cumplida y misión de resultados prácticos y palpables.

Marcelo Caetano prestó, pues, un noble servicio a la causa peninsular. Por eso Lisboa acogió esta tarde, apretada jublosa entusiástica a rendirle su mejor gratitud, su más agradecido corazón.

## Automóviles LA PLANA

LE OFRECE EL MAYOR SURTIDO DE COCHES SEMINUEVOS

Facilidades de pago hasta 24 meses

- ▶ 600 y 600 D - 850 - 1.400 y 1.500
- ▶ Renault 4L y 4F - R-8 y R-10
- ▶ Simca Standart y G. L. - Morris y M. G.
- ▶ Citroën 2 CV - Berlinas y furgonetas 4 plazas
- ▶ Citroën ID - 19
- ▶ Mercedes 220 - S. E. - Fiat 1.500 - Dyane 6
- ▶ Peugeot 404

Jover, 16 (Junta Clínica 18 de Julio) - Tel. 22 35 66

CASTELLÓN

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
y generales. - Tel. 22 38 02  
y 22 28 90 - Sin recargo  
DAMA Publicidad - Castellón

### VARIOS

- (2) LA HERMANDAD de Sales Infirmorum, dispone de señoritas Diplomadas, para cuidar en domicilios, enfermos y niños sanos. Informes: Residencia Episcopale, todos los días de 6 a 7 de la tarde. Teléfono 220066.
- (4) SAUNA FINLANDESA, en servicio de lunes a sábado. Gral. Aranda, 6-5º. Teléfono 223303.
- (729) DETECTIVES CIP-Diplomados. Autorización Gubernativa 2. Investigaciones. Reserva absoluta. Apartado 239.- Castellón.
- (807) SEÑORA O SEÑORITA ¿Necesita dinero? Puede dedicar su tiempo libre, distribuyendo los productos AVON. Fácil, agradable, provechoso. Llame al teléfono 21-23-04 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid.
- (297) INDEPENDIENSE y GANE 20.000 pts. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER, Muntaner, 81, Barcelona.
- (918) SI SU CAPITAL es 250.000 pts inviértalo con seguridad convirtiéndolo en 350.000 pts. al año. Información: Tel. 22-19-47.
- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contacto y pedidos. Depósito: José Antonio 7, CASTELLÓN.
- (8) UNDERWOOD nuevas últimas modelos. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRÁFICA LEVANTINA. Mayor, 31.
- (9) VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VELLÓN. Tel. 221289. Castellón.
- (10) PERSIANAS GRADULUX FILTROLUX, Micolux, puertas plegables, toldos, Alumatoll. Información: Miguel Beltrán, Teléfono 21-21-32.
- (11) ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas. TRABAJOS AL DIA. Presupuestos gratis. LLAN-SOLÁ, R. Mijares 48. Castellón.
- (12) PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR Puerta plegable MODERFOLD, Ricles americanos para cortinas KIRCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22 48 33.
- (13) MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho, armarios ficheros Liansola, Ronda Mijares 48.
- (14) ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis. LLAN-SOLÁ, R. Mijares 48. Castellón.
- (16) RAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofía, Borriol 7, VILLARREAL.
- (24) VENDE PISO CENTRICO a estrenar 4 habitaciones, color negro. Exento, facilidades pago. Telef. 214634
- (651) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán práctica y económicamente su problema de espacio. FUDOFICINA, Trinidad 35. Teléfono 22-51-82. Castellón.
- (721) VENDE 5º PISO llaves mano nuevo 275.000 pts. pintado, calor negro, agua caliente y armarios en cocina. Facilidades pago convenir. Razón: DAMA Publicidad.
- (758) VENDE MAQUINA DE COSEER sin estrenar a buen precio. Mayor, 101.
- (846) VENDE piso muy económico llaves mano en Grao. Razón Teléfono 22-31-73.
- (874) VENDE ALQUERIA de vacero en el Grao. Para informes llamar al teléfono, 21 48 38.
- (911) VENDE BAJOS comerciales en Jorge Juan, 42. Buen precio. Razón: Rda. Mijares, 176 Castellón.
- (912) URGE VENDER PISO económico ocupación inmediata, exento, exterior, soleado, 4 dormitorios, comedor, baño, aseo y servicios, azulejos serigrafía, armarios raliste, terrazo, 200.000 pesetas más préstamo. Informes Telefonos 221449 y 221553.
- (913) SEA PROPIETARIO de una vivienda de lujo con despachos anejos en calle Enriado. Ocupación inmediata, por precio y condiciones interesantísimas. Informes Telefonos: 22-14-49 y 22-15-33.

### EN LA MEJOR ZONA de Benicasmir, adquiera villa a estrenar, construcción sólida, acabado esmerado, 5 dormitorios, comedor-salón, cocina-oficina-armariada, baño, aseo, garage 2 plazas, amplia solana 500 m2 terreno ajardinado, precio auténtico de ganga. Informes Telefonos: 22-14-49 y 22-15-33.

- (914) EN LA MEJOR ZONA de Benicasmir, adquiera villa a estrenar, construcción sólida, acabado esmerado, 5 dormitorios, comedor-salón, cocina-oficina-armariada, baño, aseo, garage 2 plazas, amplia solana 500 m2 terreno ajardinado, precio auténtico de ganga. Informes Telefonos: 22-14-49 y 22-15-33.
- (915) VENDE O ALQUILO planta baja céntrica, dos calles, 550 m. propia taller o garage. Tel. 21-66-43.
- (920) SE VENDE apartamento, centro villas Benicasmir, muy buen precio. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6.
- (936) CAMBIO piso situado entre Cruz de los Caídos y Plaza de Toros, por apartamento en Benicasmir. Razón: Eumedio 86. Comercio Luis Mas. Tel. 222162.
- (943) OROPESA. Solar céntrico a tres calles, 60 por 15 metros. Agua eléctrica, alcartarillado. Vendo en parcelas de quince por quince metros. Trato directo. Urbano Bernell. Cirilo Amorós, 6. Valencia-4. Tel. 22-37-26.
- (942) APARTAMENTO amueblado vendo en el Grao, frente Ambulatorio; vista al mar. Razón segundo piso. Facilidades.
- (947) CHALET PLAYA MONCO. FAR SE VENDE, primera línea playa, máximas comodidades. M. Cantavella, S. Roque, 16. Teléfono 119. Villarreal.
- (403) APARTAMENTOS Salyear: Alquiler apartamentos para los meses de verano en la playa de Benicasmir. Teléfono: 213120.
- (632) SE ALQUILA local comercial y entresuelo, apto para oficina en Pl. Notario Mas, nº 2. Razón: Tel. 22-03-24.
- (825) ALQUILO PISO espacioso, luz solar directa. Bien situado. Llamar Tel. 21-39-89.
- (884) ALQUILO piso lujo, estrenar, calle Enmedio, gran comedor, salón parque calefacción central, amplia cocina, 5 dormitorios, 3 baños. Llamar Tel. 212988.

- (845) ALQUILO PISO en el Grao, frente al mar. Razón: Teléfono, 22-35-71.
- (858) BENICASIM se alquila villa todo el verano, cinco habitaciones, dos baños, garage, Razon. Teléfono 21-27-88.
- (898) SE ALQUILA piso 2º y local comercial en calle Navarra, 115. Razón: San Francisco, 81.
- (931) PRECISO piso pequeño en alquiler para 5 meses en el Grao. Pago 3.000 ptes. Oletas al apartado, 149 Castellón.
- (948) SE ALQUILA MASET amueblado cerca capital, temporada verano, muy amplio, luz eléctrica, agua corriente, cuarto baño y agraje. Telefonos, 21 23 34 - 21 20 11.

### COLOCACIONES

- (35) PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA REUS S. A. Calle Vilafaña, 2.
- (642) SE PRECISAN OFICIALES de 2º y 3º. Presentarse a Talleres del Puerto, S. L. Camino del Serradal, 26. Grao de Castellón, a partir 7 tarde.
- (821) TALLERES MEYCA, precisa oficial de 1º calderero y tornero de 3º o 2º. Presentarse en dichos talleres, sitios en Crta. Grao-Almazora, de 6 a 8 tarde.
- (861) SE NECESITAN aprendizas de 14 a 16 años, fábrica tejidos, Aragón, 12-14.
- (862) SE OFRECE señorita con bachiller, para cuidar señora mayor, o niños. Escribír, C/ Unión, 38.
- (892) SE NECESITA ayudante de cocina. Razón: Torrecasim. Villas, Benicasmir.
- (927) IMPORTANTE empresa de Bilbao necesita vendedores en Castellón y pueblos de la Provincia. Excelentes retribuciones. Herrero, 48 Bajo. Sr. Castro. Tel. 222644.
- (936) PRECISO SEÑORITA para oficina. Jornada tarde. Edad 18/30 años. Interesadas presentarse en DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.

- (933) SE NECESITAN torneros en Radiadores Ordoñez.
- (937) PERSONAL MASCULINO de 23 a 26 años se precisa en Empresa cerámica. Razón: Azuñals, S. A. Carretera Alcora km. 10, Hm. 5. Tel. 21-60-83.
- (939) SE NECESITAN ayudantes de mostrador y aprendiz de cocina en Cafetería Goya. Avda. Casalduch, 27.
- (941) SE NECESITA chica para cuidar niños y casa. Edad sin importancia. Informes: a partir de las 17 horas en el Beach-Club, Benicasmir, tel. 223; o de día dirigirse al Torreón Bernad.
- (944) SE PRECISA aprendiz de peluquería. Razón: Herrero, 52-1º-1ª.
- (941) APRENDIZ 14-16 años, se precisa en industria Textil. Presentarse: calle Marqués de la Ensenada, 39-41. Castellón.
- (945) DEPENDIENTA para comercio de confesión. Edad 16/18 años precisamos. Buena presencia. Razón: DAMA Publicidad.
- (946) PRECISAMOS oficial 2º o 3º planchista. Razón 930 a 10 noche. Figueroles 10-3º puerta 12.
- (932) NECESITAMOS Joven 14-18 años para lavadero automático coches. Razón Garage Mindoro, calle Herrero, 13.
- (949) SE NECESITAN peones de 16 a 19 años en Ballestas Grisel, Carretera Valencia-Barcelona, s/n.
- (46) EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismos y furgonetas seminuevos. Precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Gra. Aranda 28. Tel. 22-48-06. Castellón.
- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris, Cardenal Costa, 30. Tel. 21-38-32.
- (50) ¿VD. DESEA adquirir un automóvil? No pierda el tiempo. Visite Automóviles UbEDA Eda. Mijares núm. 45-A. Tel. 214210 Castellón. Encontrará el vehículo de su gusto, a precios de verdadera ocasión, y con todas las facilidades que Vd. necesita. Material en perfecto estado AUTOMOVILES UBEDA espere su visita.

### AUTOMOVILES

- (724) AVIA moderno immejorable caja frutera; Avias modernos CS-Volquetes LUCAN Unión, 11. 216088
- (51) CONCESIONARIO DKW Mercedes-Benz. Vehículos segunda mano. Perfecto estado. Garantizados. Condiciones de pago. Hto. Seguros 8. Tels. 216879-216490. Castellón.
- (723) LUCAN AUTOMOVILES toda clase de vehículos, industriales y turismos procedentes de cambios, revisados por taller propio, calle Unión 11. Tel. 216088.
- (898) TALLERES ESCUDER, se ofrece este extraordinario lote de vehículos de ocasión: 4-L Super 4 marchas, 4-L Super, varios. SEAT 850, SIMCA G. L. 5 plazas, todos alta matrícula, seminuevos. Furgoneta CITROEN 4 plazas, seminueva, alta matrícula. GORDINI con extras. SEAT COUPE con extras. Extensa gama en SEAT. Perfectamente revisados. Admitimos su vehículo a cambio, valorándolo a su justo precio. Facilidades de pago. Exposición: PLAZA PADRE JOPRE, 18 Teléfono: 21-44-17. CASTELLÓN
- (736) AUTOMOVILES SEDRE. Gran surtido de coches seminuevos totalmente revisados SEAT 1.500, 850, 600, D. CS, RENAULT R-10, R-8, R-4, 4-L, 4-F y Gordinis, SIMCA 1000, MORRIS 1.100 y COOPER, Citroen furgonetas y berlinas CS LAND-ROVER CS, DKV CS. Facilidades de pago hasta dieciocho meses. Avda. Calvo Sotelo, 21. VILLARREAL.
- (750) AUTOMOVILES LA PLANA le ofrece el mayor surtido de coches seminuevos 600 y 600 D, 850, 1.400 y 1.500 RENAULT, 4-L y 4-F, R-8 y R-10, SIMCA STANDART y G. L., MORRIS y M. G., Citroen 2 CV berlinas y furgonetas 4 plazas Mercedes 220 S. E. Fiat 1.500 Citroen I D 19 PEUGEOT 404, FACILIDADES DE PAGO HASTA 24 MESES. Jover, 16. (junto clínica 18 de Julio). Tel. 22-35-66. CASTELLÓN.
- (855) AUTOMOVILES FERNANDEZ. Nueva exposición en coches de ocasión. Vende toda clase de turismos y furgonetas, coge su coche a cambio y da facilidades. Ronda Mijares, 19. Teléfono 222072.
- (832) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y tonelajes, en Automóviles Michavila, S. A. Concesionario Pegaso y Sava. Teléfono 21-64-85. Castellón.
- (895) OCASION vendo MOTOCARRO magnifico estado CS-36. Buen precio. Razón: Hnos. Quintana. Rebeldes Comín, 3. Castellón.
- (697) SE VENDE furgoneta SAVA autorizada para 850 kilos y Seat 1500 en perfecto estado. Razón: Pérez Galdos, 13. Tel. 213385. Sr. Camanes
- (934) VENDE Berlina 2 H.P. impecable barata de particular a particular. Razón Marqués Valverde, 12.
- (940) SEAT 1.400 A. Motor Barreros. A toda prueba. Baratasimo. Urge venta. Razón Teléfono 213502.
- (941) FURGONETA Volkswagen tipo DKW. Convertible. Buen estado. Económica. Teléfono 213502.
- (940) SE VENDE SEAT-1500 en excelentes condiciones. Interesados llamar telef. 21 66 87
- (521) POR NO PODER atender, traspaso negocio alimentación. Baratasimo, razón: Arquitecto Ros, 44.
- (821) HUESPEDES
- (450) PISO particular cede pensión completa o sólo dormitorio. Razón: Avda. Casalduch, 44-1º. Tel. 22-24-18.
- (821) COMPRAS
- (58) COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avenida de Barcelona núm. 21 (final calle Joaquín Costa), Teléfono 215132.
- (58) COMPRO CARTON, papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Lucena 4.
- (821) ACADEMIAS
- (62) COLEGIO-ACADEMIA ACTIVA. Ambos sexos: Parvulario, Primera Enseñanza, graduada. Bachillerato Elemental y Superior. Mecanografía, Taquígrafía, Contabilidad, Secretariado, Comercio, Certificado, Cultura general.

# El Ministro de Trabajo informó a los...

Viene de la primera página en el desarrollo de sus respectivas funciones.

## PALABRAS DEL MINISTRO

Acompañaban al Ministro en su entrevista con los periodistas, el subsecretario del Departamento, D. José Utrera Molina; el Director General de Trabajo, D. Vicente Toró; Director General de Promoción Social, D. Efraim Borrojo, y Secretario General Técnico, D. Antonio Chozas Bermúdez.

laboral, es señal bien clara del enjuiciamiento del conflicto como un problema laboral y del amable esquema de diálogo y arbitraje que se quiere poner a disposición de las partes para que siempre pueda haber una posibilidad de solución justa de sus problemas.

Una de las características más importantes del nuevo decreto —añadió el Ministro— es la de que es posible la sustanciación y decisión de los procedimientos relativos al conflicto colectivo, aunque exista anomalía laboral, lo que antes no resultaba factible dada la redacción del artículo 5 del decreto de 1962, lo que, en práctica, lo hizo ineficaz y vino a hacer casi imposible la efectiva intervención en el conflicto colectivo, tanto de la Organización Sindical como de la autoridad laboral, precisamente en los momentos y circunstancias en que hubiera sido más necesario. Esto no obstante, inmediatamente de promulgarse el conflicto, siempre por escrito ya sea de las partes, o, en su defecto, por la Inspección de Trabajo, la autoridad laboral hará un requerimiento a los interesados, si la anomalía en el trabajo resultara alterada, para su restablecimiento y la observancia de lo establecido en el decreto. Se trata, en definitiva, de garantizar que las partes tendrán siempre la posibilidad de hacer valer sus derechos y que será siempre posible un entendimiento entre ellas, o en su defecto, un arbitraje voluntario u obligatorio, a través de cauces jurídicos adecuados, que eviten las consecuencias, siempre graves, de la anomalía laboral, conforme a las orientaciones segui-

das en todos los países para conciliar los derechos de empresarios y de trabajadores dentro de la legalidad.

Para dar lugar a que las partes puedan entenderse en conciliación sindical o ante la autoridad laboral, la Magistratura de Trabajo suspenderá la tramitación de las demandas por despidos, relacionadas con el conflicto colectivo hasta la fecha del acto de conciliación, o en su caso, la del laudo o sentencia que lo resuelva. De este modo, sólo en defecto de acuerdo de las partes, el órgano jurisdiccional dirigirá lo procedente sobre las consecuencias del conflicto con relación a los contratos individuales de trabajo.

El decreto señala también que las empresas no podrán cerrar los centros de trabajo o interrumpir sus actividades, con ocasión de conflictos colectivos, a no ser para prevenir daños inminentes en las personas o en las cosas, para evitar la ocupación ilegal del centro de trabajo o por que la insistencia reiterada del personal impida el proceso normal de la producción.

Muy importante es la innovación consistente en declarar aplicables a los trabajadores investigados de cargo colectivo sindical con ocasión de un conflicto colectivo de trabajo, las garantías previstas en el decreto 1.384-1966, de 2 de junio, con lo que se pone eficaz remedio a cualquier posible trato discriminatorio y se refuerza la protección al libre ejercicio de las funciones de los representantes sindicales.

El decreto, finalmente, hace expresa reserva de la competencia de otras jurisdicciones si se apreciase la existencia de hechos relacionados con el conflicto cuyo conocimiento les correspondiera, remitiéndose entonces testimonio de lo actuado a la autoridad gubernativa, y, en su caso, al Ministerio Fiscal. El conflicto se concluirá y se trata como un problema laboral, pero si con ocasión de él o para provocarlo, se realizaran alteraciones de orden público o cualquier tipo de coacciones o conductas delictivas o por parte de los empresarios, como por parte de los trabajadores, es lógico que entren en juego las autoridades y jurisdicciones competentes en la materia.

El decreto pretende atender en gran medida peticiones y propuestas de la Organización Sindical y ha sido elaborado en contacto muy estrecho de la misma con el Ministerio de Trabajo, antes de su elevación a la consideración del Gobierno.

El Ministro de Trabajo terminó manifestando que el decreto de conflictos colectivos serviría

de inestimable experiencia para una futura ley reguladora de los convenios colectivos y de los conflictos laborales, cuyo envío a las Cortes no se ha estimado ahora procedente por hallarse en tramitación en la Cámara el proyecto de Ley Sindical.

No obstante, manifestó su esperanza de que con posterioridad a la aprobación por las Cortes de la Ley Sindical, pudiera enviarse a la Cámara la de conflictos laborales.

En contestación a una de las preguntas, D. Licio de la Fuente afirmó que toda huelga es un fracaso de la negociación y que por ello todos los Gobiernos de todos los países hacen lo posible para evitarla. En el fondo —añadió— la huelga es la anulación del estado de derecho, en el que deben existir los recursos precisos para hacer valer los derechos de cada una de las partes.

# 15.000 hombres y mil vehículos participarán en el Desfile de la Victoria

## Que se celebrará el próximo domingo ante el Jefe del Estado

MADRID, 23. (Prensa). — Unos quince mil hombres, mil vehículos, cien piezas de artillería, ciento cincuenta aviones y veinte helicópteros, participarán en el desfile conmemorativo del XXXI aniversario de la Victoria, que tendrá lugar el próximo domingo día 31, ante el Jefe del Estado, Generalísimo Franco. El paso de las tropas tendrá una duración aproximada de una hora y media y se desarrollará, como en años anteriores, a lo largo de los paseos de Calvo Sotelo y de la Castellana.

Al mando de las tropas figurará el Capitán General de la Primera Región Militar, D. Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu.

PROGRAMA Iniciaré la parada militar la sección de motoristas de la Guardia Civil, que abrirá marcha delante del Capitán General y del General Jefe de Estado Mayor; a estos seguirán varias patrullas de la policía militar.

# Chaban Delmas presidió la clausura de la Asamblea de las Cámaras de Comercio hispano-francesas

## «Para Francia es fundamental -dijo- el coordinar el VI Plan de Desarrollo con el español»

BURDEOS, 23. (Efe). — Bajo la presidencia del primer ministro francés Jacques Chaban Delmas, se ha celebrado hoy en Burdeos el almuerzo oficial de clausura de la asamblea general de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Suroeste de Francia y Noroeste de España.

Con Jacques Chaban Delmas presidieron el acto los ministros franceses del Plan de Desarrollo y Ordenación del Territorio, André Bettencourt y del Trabajo, Esteban de las Relaciones con el Parlamento, Jean Louis Tnaud, por parte francesa, y el representante del Ministro de Comercio y Director General de Ferias, Manuel Quintero, y los señores Fuentes Irurzou y Vaca de Omsa, Vicepresidente Nacional de Ordenación Económica y consúl general de España en Burdeos, respectivamente.

En su discurso Chaban Delmas resaltó las importantes conclusiones de esta quinta asamblea, dijo el primer ministro francés que para Francia era fundamental el coordinar el Sexto Plan de Desarrollo con el español, «país de máximo crecimiento mundial, en los últimos diez años después del Japón».

Se refirió después Jacques Chaban Delmas a sus frecuentes entrevistas con ministros españoles y a la creciente colaboración hispano francesa en todos los niveles, lo que redundó —subrayó— en beneficio de los dos países y de Europa.

El primer ministro francés ter-

minó diciendo: «Una jornada como la de hoy no se veía desde hace mucho tiempo y hay que considerarla como histórica porque consagra de forma encauzada y representativa la unión entre dos países que se necesitan y, al conocerse, se quieren y se complementan en una proyección internacional de perfecto acuerdo».

En la visita efectuada a continuación de la Feria Internacional de Muestras de Burdeos, que se inauguraba en esta ocasión, el primer ministro francés se detuvo especialmente en el pabellón español y felicitó al consúl general de España y personalidades de nuestro país por la brillante y creciente participación que hace nuestro «stand», el mayor y más variado de entre los treinta y otros tantos países que concurren a este certamen.

# EN EL GRAO

Avda. Puerto chafalán a calle Canarias (frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS. ESTRUCTURACION INMEJORABLE. ESTRUCTURA METALICA. CARPINTERIA EXTERIOR METALICA. CARPINTERIA INTERIOR, MADERA DE EMBERO. ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA. ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO. TALLA EN TODA LA VIVIENDA. AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS. SANAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA. INSTALACION PARA CALOR NEGRO. ANTENA COLECTIVA. TELEFONIA INTERIOR. ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER. ZAGUAN GRAN DECORACION. ESCALERA DE MARMOL. PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS. CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA. SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO. ACABADO DE CALIDAD. TOTALMENTE TERMINADOS. Entrada módica, a convenir. Precios casi como subvencionados. 100 meses para pagar. Entrega llaves en el acto. Verlos todos los días, incluso los sábados por la tarde.

# OPOSICIONES CONTADORES DEL ESTADO

50 plazas. Instancias hasta 23 de junio 1º ejercicio a partir del 24-10 Titulos: Profesor Mercantil, también pueden concurrir Bachiller superior o equivalente (Perite mercantil, maestro Nacional, Graduado Social; estos con Bachiller Elemental). Ingresos iniciales: 170.000 ptas. Preparación por Funcionarios del Cuerpo. Informes: Academia SOTO, Paseo Ribalta, 7-bajos por la tarde.

# CONFECCION DE PUNTO

Facilitamos trabajo a grupos de maquinas, exclusivamente con tricotosa PASSAP, sepan trabajar limpio y bien. Inútil ofrecerse con otro tipo de máquina. Dirigirse: Rda. Magdalena, 36 - 6.º - 11.º

# DEPOSITARIO

SE PIDE: —Organización de ventas ya montada. —Local y vehículos de reparto. —Seriadad y solvencia. SE OFRECE: —Exclusiva y colaboración. —Productos de gran calidad y mucho consumo en los gremios de hostelería y alimentación. —Buen margen comercial. —Amplio porvenir. RESERVA ABSOLUTA Los interesados escribir con amplios detalles a V. V. Apartado 96. Bilbao, indicando teléfono y dirección para concertar entrevista.

# OCCASION VENDIDO

Coches procedentes de cambio, revisados y en perfecto estado SEAT 850 Especial, 850 normal, 850 Coupé 600 D, Renault R 8-R 10-4 L-4 F-Citroen Break y furgonetas. Todos matrículas Castellón CON FACILIDADES DE PAGO Doctor Clará, 17 - CASTELLON

# Se estrella un avión venezolano con cinco personas a bordo

SAN JOSE DE COSTA RICA, 23 (Efe-Reuter). — Un avión «C-46» venezolano, con cinco personas a bordo se ha estrellado hoy en aguas del Pacífico ante Puntarenas, según se informa.

El avión que pertenecía a la compañía «Línea Aeropostal Venezolana» había despegado del aeropuerto internacional de El Coco, llevando a tres venezolanos y dos mecánicos costarricenses.

## PISOS CAMAÑES VENDE EN C/. ENMEDIO, 23 4 PISOS

SUPERLUJO SUPERFICIE 200 M2 AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO — INFORMACION — EN CASTELLON CONSERJERIA DEL MISMO EDIFICIO EN VALENCIA CALVO SOTELO 9. Teléfono 22-87-44

## TELEVISION TECNICO EN UN MES

Curso intensivo práctico en CASTELLON por el INSTITUTO DE ESTUDIOS ELECTRONICOS. Pida informes gratis a: SAN ROQUE, 1 MADRID-13

## VENTA DE PISOS TERMINADOS

Fácil entrada, resto hasta 10 años - 4 Habitaciones Comedor - Salón - Calidad inmejorable Calle Martín Alonso, 10 y 12 (Final C/. Prim) VISITENOS SIN COMPROMISO

## EDIFICIO MIJARES CON 3 FACHADAS

lujosos pisos exteriores de 3y4 dormitorios, salón-comedor... más servicios LLAVE EN MANO ENTRADA: DESDE 50.000 ptas. RESTO: DESDE 3.500 ptas. al mes Situado en la Ronda Mijares, esquina Félix Brea SI NUESTRA FORMULA NO LE SATISFACE:HAGANOS SU OFERTA CONSULTENOS SIN COMPROMISO CAMANES En Valencia: Calvo Sotelo, 9-Tel. 228744 En Castellón: Ronda Mijares, esquina Félix Brea TRATO DIRECTO DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10 A 2

# Cartelera de Espectáculos

REX: 4:30 y 7:30 tarde y 10:30 noche. CAMINO DE LA VENGANZA en Technicolor. Por Burt Lancaster y Shell Winters. Mayores 14 años. ASTORIA: 4:30, 7:30 y 10:30. — CHICO CHICA B.O.M. Technicolor — 70 m/m. Bruno Lomas y Claudia Gravy. Tolerado Menores. Mañana Lunes EL CLAN DE LOS SICILIANOS. SBOYA: 4:30, 7:30 y 10:30 EL PADRE DE FAMILIA. Technicolor. Nino Manfredi y Leslie Caron. Mayores 18 años. Martes, LA MANSION DE LOS SIETE PLACERES. AVENIDA: 4:30, 7:30 y 10:30 JEFF. Technicolor. — Alain Delon y Mireille Darc Mayores 18 años. Mañana Lunes, VIAJE AL VACIO. RIALTO: 3:45 y 6:45 tarde. EL TERROR DE LAS CHICAS Y PU MAN CHU Y EL BESO DE LA MUERTE. A las 10:15 noche PU MAN CHU Y EL BESO DE LA MUERTE. Mayores 14 años Mañana Lunes, «EL VALLE DE LOS HEROES». GOYA: Continua desde las 4 tarde EL EXTRANO VIAJE (Pasos 4:10, 7:20 y 10:25) y UN DOLAR AGUJEREO. (Pasos 5:35 y 8:40). Mayores 18 años. — Miroslav EL SABOR DEL ODOLO. AZUL: Continua 3:30 tarde LA NIÑA DEL PATIO Y EL RETORNO DE MACISTE. Tolerado Menores. TEATRO CINE SINDICAL. — Hoy 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche, algo completamente diferente a lo que

haya podido ver. ALGO AMARGO EN LA BOCA. Juan Diego, Verónica Luján. Cinemascope. Color. A. Mayores 18 años. Mañana Lunes 7:30 y 10:30 noche Isadora. Cinemascope y Color. A. Mayores 18 años. Rogamos puntualidad.

CINE SAN PABLO. — Hoy 3:15 tarde y 6:45 continua: EL TESORO DEL CAPITAN TORNADO Y EL PIRATA DE LOS SIETE MARES. Cinemascope. Color. T. Menores. Mañana Lunes De tal palo tal astilla. Wester y Je troy Lewis en El Recluta. T. Menores.

SERRADAL (Grao). — 4:15, 7:15 y 10:15 LA VUELTA AL MUNDO BAJO AL MAR. Tolerado Menores. REAL CINEMA (Villareal): 3:30 tarde y 9:30 noche SANTO CONTRA EL ESTRANGULADOR Y ESTRELLA DEL SUR. Tolerado Menores.

INFANTA (Villareal). — 3:30 tarde y 9:30 noche. ¿QUE HACISTE EN LA GUERRA PAPI? Y A SANGRE FRIA. Mayores 18 años

CINE CONDAL. — Villareal. — Hoy 3:30 tarde continua y 9:45 noche ENCRUCIJADA DE UNA MONJA y MA ALLÁ DE LA LEY. Wester. Cinemascope y color A. Mayores. Martes Texas Kid. Wester. Cinemascope y color. Color. A. Mayores.

VICIANA (Burlana). — 4:15, 7:15 y 10:15. MUCHO PARA VIVIR... POCO PARA MORIR. Mayores 14 años.

EE. UU. DEBERIAN RETIRARSE DE INDOCHINA SIN MAS DEMORA NI TERGIVERSACIONES

«Es inútil pretender que la intervención fue un error pero que no se sabe como enmendarlo», dice el general William Ford

NEW YORK, 23. — (Del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). — "El primero de julio, Nixon anunció la retirada de las fuerzas de Camboya proclamando al mundo que la operación ha concluido con extraordinario éxito. De paso, también dirá probablemente que un nuevo contingente de treinta o quizá cincuenta mil hombres serán repatriados de Vietnam en fecha cercana", profetizó ayer el senador Roodell. "Mas —añade el senador republicano del Estado de Nueva York— el margen de confianza en la presidencia se ha gastado tanto, que no bastarán las palabras de Richard Nixon para tranquilizar al pueblo. El Congreso deberá pues ejercer toda la presión necesaria para que esas palabras se conviertan en realidades". El general William Ford (retirado) comenta por su parte que Estados Unidos deberían retirarse de Indochina sin más demora ni tergiversaciones, reembarcando sus fuerzas con la misma eficacia con la que desembarcaron en su día a la tropa en las costas de Normandía, pues dice: "es inútil pretender que la intervención fue un error pero que no se sabe cómo enmendarlo, empleando argumentos parecidos a los del fumador que reconoce que el tabaco es nocivo, afirmando empero que no sabe cómo dejar el vicio".

LA PROTESTA DE LA BURGUESIA

Lo que confiere particular interés a estas palabras es que no iban dirigidas a un mitin popular. Ambos hombres habían sido convocados por un grupo de unos 150 personas —sin tan siquiera la presencia de la prensa local— representantes todas ellas de las corporaciones más destacadas industriales o financieras de Nueva York. Es interesante comprobar que mientras los obreros del ramo de la construcción se manifiestan por las calles neoyorquinas en favor de la guerra, enarbolando la bandera estrellada como el símbolo de un patriotismo que aseguran monopolizar en exclusiva, algunos de los dueños de las empresas de construcción más importantes del país, creadores de los más altos rascacielos neoyorquinos, como, por ejemplo, John Tishman, se habían congregado con otros capitanes de industria en un afán de buscar soluciones y, sobre todo también, de demostrar que la inquietud y protesta no proceden sólo de las filas estudiantiles.

"En una sociedad clasista, cada uno vive como miembro de una clase particular... sin excepción, está marcado por el sello de su clase", dice Mao Tse Tung en ese libro escarlata, ver-

da jalonada por los hitos de sus pensamientos. "En los Estados Unidos —añade— son tan sólo los círculos reaccionarios dirigentes los que oprimen a la comunidad negra, no representan en absoluto a los obreros, campesinos, intelectuales revolucionarios y otras personas progresivas que componen la mayoría arrolladora de la comunidad blanca".

Nada podría estar más lejos de la realidad americana que este juicio. Ayer mismo, la marcha negra en Georgia, organizada en señal de duelo y protesta contra la muerte de una docena de hermanos de color, padecida en estos últimos días en dos Estados sudistas, no fue acompañada por ningún obrero americano. Los blancos que se desplazaron para manifestar su solidaridad, pertenecían todos ellos a lo que se podría calificar de "alta burguesía" americana.

AGNEW Y MAO TSE TUNG

El fenómeno fascinador a la vez que inquietante que actualmente se puede observar en los Estados Unidos es que la emergencia de un ultraconservadurismo con matices que a muchos inducen a amonestar contra la amenaza del fascismo, no está planteada en términos de burguesía contra proletariado. Ni tampoco en la dicotomía fascismo frente a comunismo. En América no existe hoy, ni se descierne en un futuro previsible, un peligro comunista. Pero tampoco existe un auténtico proletariado o una auténtica masa campesina. Si el obrero se desliza tan marcadamente hacia la derecha, es porque ha logrado izarse sobre los primeros peñascos de la pequeña clase burguesa: que su meta es el aburguesamiento y que no comprende que la burguesía, y sobre todo los hijos de la burguesía, rechacen ahora unos valores que para él siguen siendo ideales. Bien lo ha comprendido uno de los políticos más controvertidos pero probablemente más agudos del país: el Vice-Presidente Agnew, en una nueva y polémica declaración. Agnew ha lanzado anoche un ataque durísimo contra las empresas de prensa y personalidades más liberales del país, a las que ha equiparado incluso a un "enemigo" tan peligroso como el enemigo exterior. En este punto, Agnew coincide con Mao Tse Tung, en ningún momento se ha referido el Viet-Presidente a un solo líder del ala izquierda socialista o comunista, pues sabe que no existen en el país.

CONSAGRACION DE LA LLAMADA «DOCTRINA BREZNEV»

La Conferencia «cumbre» de la COMECON fue un nuevo avance integrador de los países comunistas, pese a la resistencia rumana

VIENA, 23. — (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigaray). — Un nuevo reforzamiento del potencial defensivo de los estados del Pacto de Varsovia es, según la prensa informativa oficial, el objetivo de la conferencia de los ministros de defensa de los estados miembros del Pacto que se celebra actualmente —de jueves a domingo— en Sofía. La conferencia de la "comisión militar" del Pacto de Varsovia atrae particularmente la atención, no sólo por celebrarse poco antes del consejo anual de los ministros de la OTAN, convocado en Roma dentro de breves días, sino por realizarse en plena ofensiva integradora de la Europa comunista. En las últimas semanas hemos podido asistir a la consagración solemne de la llamada "Doctrina Breznev" sobre la soberanía limitada de los países socialistas como parte integrante del marxismo —teniendo como ortodoxo, en el gran jubileo del centenario de Lenin en la URSS, y a su aplicación práctica en el nuevo tratado de amistad y ayuda mutua entre la Unión Soviética y Checoslovaquia. La conferencia cumbre de jefes de Gobierno del Comecon en Varsovia representó un nuevo avance integrador, pese a la resistencia rumana. Pero sobre todo, a raíz del discurso de Breznev en el centenario de Lenin y de la firma del tratado checoslovaco, la URSS ha lanzado una campaña de prensa de inaudita amplitud e intensidad en apoyo del "reforzamiento de la co-

boración de los estados socialistas" en todos los campos.

EL KREMLIN NO ESTA SATISFECHO

La actual conferencia representa un nuevo paso en esta línea general, y el hecho de que Rumania haya enviado tan sólo a un representante del Ministerio de Defensa, Jon Jonita, que rechazó a su tiempo inmediatamente la posible extensión a otros países de las cláusulas del tratado con Checoslovaquia, revela una vez más donde se encuentra el punto del conflicto, y cuales son las respectivas actitudes.

Cuando a comienzos del año actual el Jefe del Estado Mayor de los mandos supremos reunidos de los ejércitos del Pacto de Varsovia, General Shteklenko, comunicó en el diario del ejército soviético "Estrella Roja" que el pacto contaba ya con unidades militares integradas y no sólo con los diversos ejércitos nacionales —se produjo en occidente una cierta sensación. Sin embargo parece seguro que tales unidades conjuntas comenzaron a formarse inmediatamente después de la fundación del pacto, y que el problema no está en la existencia de estas unidades, sino en su constante aumento. No obstante, el Kremlin parece lejos de mostrarse satisfecho con el grado de integración alcanzado en la colaboración militar, y precisamente en estos momentos se trata en Sofía, tanto de la cooperación estratégica a base de una estructura de man-

do mucho más rigurosamente unitaria, como de la coordinación más perfecta de la instrucción militar, del armamento —hace tiempo que los especialistas militares y económicos soviéticos han apuntado la necesidad de un armamento absolutamente unitario para todos los ejércitos del pacto—, y de los ejercicios conjuntos.

ALIVAR RESISTENCIAS

Precisamente los ejercicios a maniobras conjuntas se han revelado como el medio más eficaz de aliviar las resistencias que —abierto por parte de Rumania y más discretamente en otros países se ofrecen a este plan soviético de la integración militar total, hasta convertir al Pacto de Varsovia, de una significativa frase de Breznev, en un "mecanismo operativo". Es decir, transformarlo de una alianza formal para el caso —más bien improbable— de una "agresión imperialista" en Europa, en un aparato militar constantemente preparado para la defensa y ejecución militar de los intereses soviéticos, "intereses conjuntos del campo socialista", en cualquier área. Desde hace tres años, las fuerzas del Pacto de Varsovia, con excepción del ejército rumano, se encuentran prácticamente sin interrupción realizando maniobras conjuntas, algunas tan realistas como la invasión de Checoslovaquia. Para valorar esta larga e intensa experiencia, y transformarla en mejoras estructurales de carácter permanente.

DIFICULTADES

Pero toda esta preparación para una transformación tan profunda del carácter y la estructura del Pacto de Varsovia tropieza con grandes dificultades. Hasta el momento, los únicos países que por razones obvias están dispuestos a seguir incondicionalmente la línea soviética, representada en esta conferencia por la presidencia de mariscal Yakubovskiy, son la Alemania oriental y Checoslovaquia. Rumania ha rechazado de plano las nuevas concepciones por ateorías a la soberanía nacional y, en concreto, por pretender ampliar a un posible conflicto con China —con la que Rumania mantiene excelentes relaciones— las obligaciones conjuntas ante una agresión imperialista. Pero entre la forzada docilidad absoluta de Praga y la rebeldía de Bucarest existe un amplio espectro de posturas y matices que explican tanto lo laborioso de las conversaciones en Sofía como el interés de los participantes en mantener el secreto más riguroso sobre su curso.

Las graves inundaciones en Rumania y en Ucrania

Nuevas zonas amenazadas por la invasión de las aguas

VIENA, 23. (Efe-Reuters). — Miles de soldados y paisanos trabajan contra reos en las zonas de Rumania amenazadas por las inundaciones para construir un dique de ocho kilómetros de longitud para proteger la ciudad industrial más importante del país contra la crecida del Danubio. Se teme que unas 200 personas hayan perecido desde que se produjeron las inundaciones consideradas como las más graves desde hace siglos, que han afectado a 200 ciudades y pueblos y ha afectado a unas 725.000 hectáreas, según indican las noticias que se reciben de Bucarest. Cerca de 100 factorías y unas 60 mil viviendas han sido evacuadas y unas 250 mil personas han quedado sin hogar mientras que las fangosas aguas del Danubio y los otros ríos siguen llevando un caudal muy superior al normal. Cerca de 38 mil animales han muerto en las granjas afectadas por las inundaciones. Todos los hombres capacitados para trabajar han sido reclutados para construir un dique que protege a la ciudad de Galati, donde el caudal del Danubio sigue aumentando por la crecida de los ríos afluentes. INUNDACIONES EN UCrania

VIENA, 23. (Efe). — Amplias zonas del norte y oeste de Ucrania están inundadas por las aguas de las vías fluviales desbordadas por las persistentes lluvias de los últimos días. Los diarios soviéticos informan hoy sábado —según corresponsales occidentales en Moscú— que hasta ahora trece personas han muerto en la comarca afectada y más de 8.000 personas han tenido que ser evacuadas.

Doce personas muertas en el ataque contra un autobús escolar israelí

Ataque de represalia de la artineria israelí contra las aldeas fronterizas al sur del Líbano

HAIFA, Israel, 23. (Efe-Reuters). — La lista de víctimas por el ataque, perpetrado ayer por guerrilleros árabes, contra un autobús escolar israelí cerca de la frontera libanesa, se eleva a doce muertos, ocho niños y cuatro adultos, al haber fallecido hoy, en un hospital de esa ciudad, uno de los adultos heridos.

Por consiguiente la lista definitiva es de doce muertos y veintidós heridos.

COMENTARIO DEL "OSSERVATORE ROMANO"

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (Efe). — "L'Osservatore Romano", publica una nota, sin firma, tras la información del atentado contra un autobús de escolares israelíes, perpetrado desde territorio libanés, en el que resultaron muertas diez personas, entre ellas, siete niños.

Según dicha nota, tras la incursión israelí en territorio libanés, no podíamos callar nuestro dolor y nuestra profunda preocupación por la sucesión, siempre más intensa, de acciones y reacciones que suscitan los odios, ha-

ciendo víctimas por ambas partes con frecuencia inermes e inocentes. Nuestro voto era que esta cadena fuese finalmente rota por un esfuerzo común en la consecución de pensamientos y obras de paz. Los sucesos trágicos que referimos no pueden ser registrados sin expresar la más viva consternación.

EL BOMBARDEO DEL SUR DEL LIBANO

BEIRUT, 23. (Efe-Reuters). — Equipos de la Cruz Roja visitaron las aldeas fronterizas situadas al sur del Líbano, con objeto de prestar ayuda a los supervivientes de los bombardeos artilleros de castigo realizados por baterías israelíes.

El gobierno libanés en su protesta presentada ante el Consejo de Seguridad de la ONU, ha informado que 20 civiles habían resultado muertos y 41 heridos. 150 casas quedaron destruidas o seriamente dañadas.

El bombardeo ha sido considerado en la capital libanesa como acto de represalia por el ataque realizado por guerrilleros árabes contra un autobús que circulaba ayer por la mañana a lo largo de una carretera de la Alta Galilea, y en el cual fueron muertos ocho niños israelíes.

"BRUTAL ASALTO"

NACIONES UNIDAS, 23. (Efe-Upl). — El Secretario de las Naciones Unidas ha denunciado hoy "el brutal asalto" perpetrado ayer contra tres representantes de la oficina del Frente de Liberación de Palestina en Nueva York y ha agregado que la misión norteamericana ante la ONU le había dado seguridades de que los representantes árabes y sus oficinas quedarían debidamente protegidos en lo sucesivo.

U Thant ha lamentado asimismo la creciente hostilidad que se viene registrando en la frontera libano-israelí que, según ha hecho observar ha causado víctimas civiles en ambos bandos.

Los incidentes, ha añadido Thant "sirven de tenebroso aviso sobre lo que puede llegar a suceder si no se adoptan medidas decisivas para poner fin al conflicto de Oriente Medio".

ATAQUE A UN OLEODUCTO ISRAELI

AMMAN, 23. (Efe-Upl). — Guerrilleros árabes han afirmado hoy en esta capital haber destruido un largo tramo del oleoducto israelí entre el puerto de Eilat en el Mar Rojo y Beersheba a unos 600 kilómetros al norte.

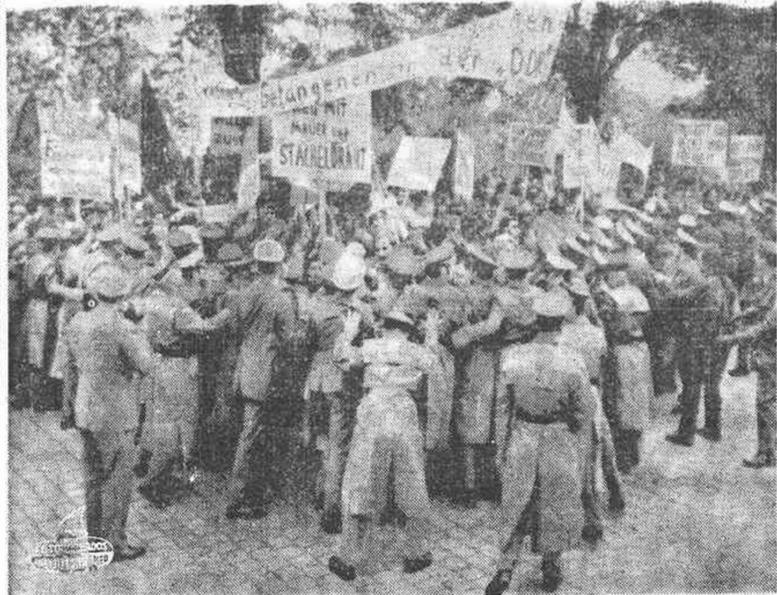
PIDEN ARMAS PARA ISRAEL

WASHINGTON, 23. (Efe). — Seis senadores demócratas y un republicano, todos ellos críticos de la intervención norteamericana en el sudeste asiático, pidieron hoy formalmente al Presidente Nixon que reconsiderara su negativa de entregar las armas solicitadas a Norteamérica por el Gobierno de Israel.

En una carta a Nixon los senadores expresan su preocupación porque "la Unión Soviética pueda interpretar la división de los Estados Unidos sobre Vietnam como un signo de que nuestro país no adoptará las medidas efectivas para proteger nuestros intereses vitales en Oriente Medio".

La petición llegó a la Casa Blanca sólo 24 horas después de que el Presidente Nixon volviera a comunicar personalmente al Primer Ministro israelí Abba Eban en Washington que Norteamérica no venderá a Israel los aviones de bombardeo solicitados por este país.

Manifestaciones en Alemania



KASSEL. — La policía empuja hacia atrás a los manifestantes anti-comunistas en la manifestación ante el monumento a las víctimas del terror nazi durante la ceremonia que ha tenido lugar de colocar una corona de flores al Presidente del Consejo de Ministros de Alemania Oriental ante dicho monumento. — (Telefoto UPI-CIFRA)

Estancia en Bruselas del Director General del Instituto Español de Emigración

Entrega de trescientas becas para hijos de trabajadores españoles emigrantes

LOS PROBLEMAS DE LOS EMIGRANTES

BRUSELAS, 23. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanny). — La estancia en Bélgica del Director General del Instituto Español de Emigración Sr. Rodríguez Acosta se ha caracterizado por una intensa actividad y por una comunicación directa y eficaz con los medios españoles de la emigración. El Director General ha llegado tarde sucesivamente a cada una de las distintas citas que tenía programadas, entre otras razones, porque en cada sitio lo que en principio se había previsto ha resultado insuficiente y ha sido preciso estirar el tiempo y sentir, como casi siempre, la pena de tener que seguir y no poder continuar en un diálogo apasionado y yo diría que reconfortante.

Esta mañana la visita ha concluido con un solemne acto celebrado en los salones del ayuntamiento de Ixelles donde el Director General y nuestro embajador en Bruselas han procedido a la entrega de trescientas becas concedidas por el Instituto Español de Emigración a los hijos de nuestros trabajadores emigrantes. La cifra de becas es exactamente el doble de las que se concedieron el año pasado.

PERO EN NINGUN MOMENTO DE ESTA VISITA NADIE HA SENTIDO LA TENTACION DE REPLICAR CAMPANAS Y DARSE AL FACIL DEPORTE DEL ULTIMO RAMBO. El Embajador de España D. Jaime Alba a la hora de entregar las becas ha puesto de relieve sus sentimientos de gratitud y de felicitación a los que se habían hecho merecedores de estas becas acreditando un deseo de superarse constantemente y al mismo tiempo ha querido agradecer al pueblo y al gobierno de Bélgica su actitud hospitalaria para nuestros trabajadores, hospitalidad más plena y acabada que en otros países ya que aquí se permite el reagrupamiento familiar y de esta manera nuestros obreros viven con sus familias y tienen en esta tierra todo este conjunto de bienes que es la casa común y la familia unida.

Por su parte el señor Rodríguez Acosta ha abundado en un brillante parlamento en los más altos conceptos pero ha añadido y esto es importante que el propósito primero es poner una información adecuada de todos los problemas que afectan a la emigración para lo cual la crítica constituye una aportación importante y daba margen para llevar a cabo muchas cosas que sin una opinión crítica sería imposible obtener.

Naturalmente esta crítica debía ser constructiva y estar en función de un ánimo de perfección y tener por objeto lograr adecuadamente mejoras y perfeccionamientos. El embajador y el Director General acabaron sus discursos dando sendos vivas a España y a Bélgica, que fueron clamorosamente contestados por los asistentes. La reunión se prolongó después con un refrigerio en que reinó un ambiente familiar y sano. Y se tuvo en todo momento la idea de que el mundo de la emigración española en Bélgica constituye, gracias a Dios, una gran familia donde también se dan, en abundancia, los contrastes de pareceres, pero donde la unanimidad no falla a la hora del amor y del recuerdo para la Patria.

HUMOR

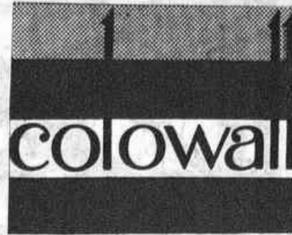


VOZ EN EL TELEFONO: "Consulte la guía, por favor. El número al que llama ha sido cambiado."



# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 24 DE MAYO DE 1970



PAPEL-PLÁSTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

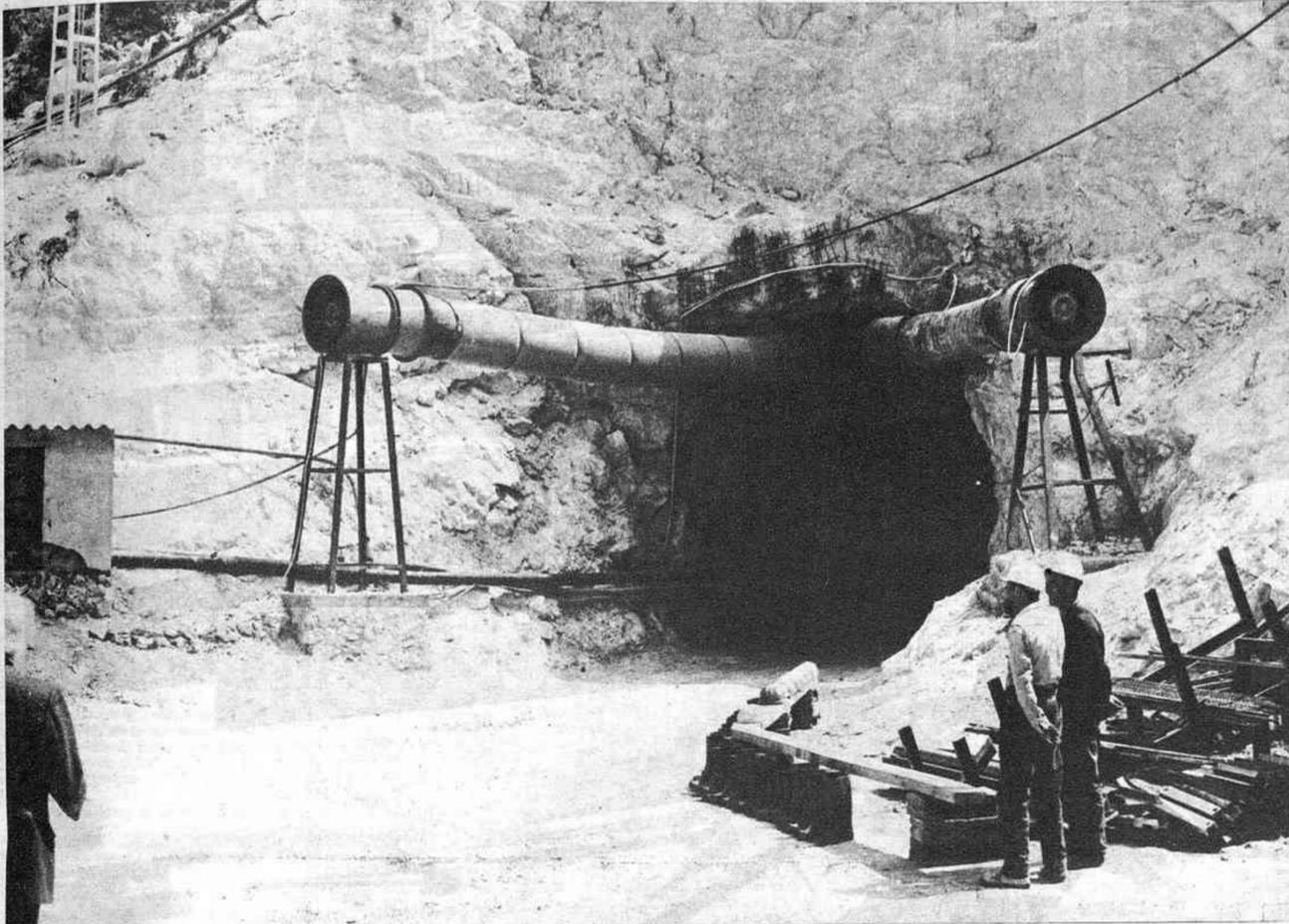
se coloca de cara al futuro

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL NAVARRA, 1 - TEL. 6955 CASTELLÓN

## Una obra testimonio del avance de España



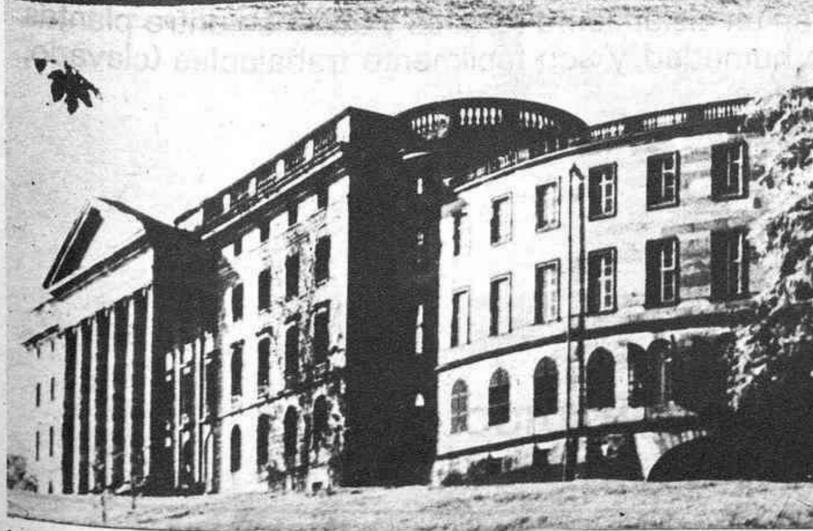
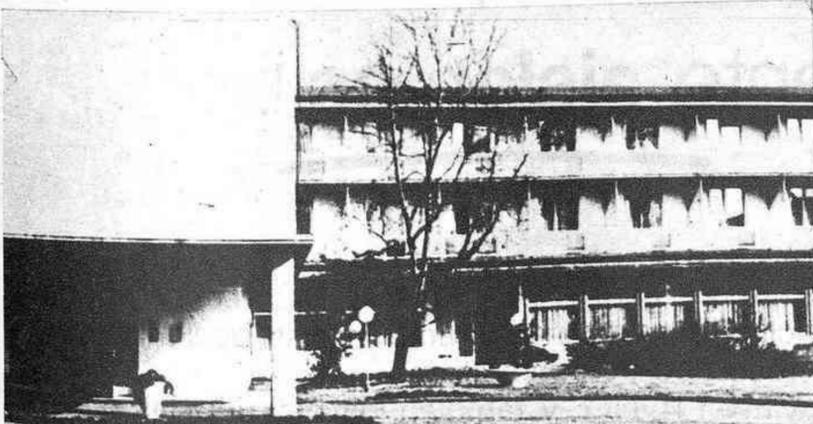
A España que ha llegado a los años 70 está ya habituada a las grandes obras y a las realizaciones gigantescas que han echo otro muy distinto de aquel país sin recursos explotados y sin posibilidades de obtener fruto de ellos. Pero a pesar de esto, a los españoles de nuestros días, nos alegra el ánimo seguir las noticias sobre la marcha de las obras del trasvase Tajo-Segura, las proporciones de cuya grandiosidad e importancia son como culminación para estos años 70 de todo lo que ha hecho posible que la España sin agua y sin luz, sin riego y sin energía eléctrica suficiente que llegó a los años 40, sea hoy un país de grandes regadíos y de formidable potencia hidroeléctrica. El Ministro de Obras Públicas, Sr. Fernández de la Mora, visitó días pasados estos túneles que comienzan a horadar montañas y abrir hacia el sureste español camino a las aguas del Tajo, y afirmaba esa realidad de que esta gran obra va a constituir un testimonio del formidable avance español en todos los órdenes. — (Foto CIFRA).

## Española en el Palacio de Buckingham



LONDRES. — La española Catalina Pons, muestra, sonriente, el título por el que le ha sido concedido el diploma de Oro del Duque de Edimburgo, tras su presentación, por éste en el Palacio de Buckingham. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## El segundo encuentro de las dos Alemanias

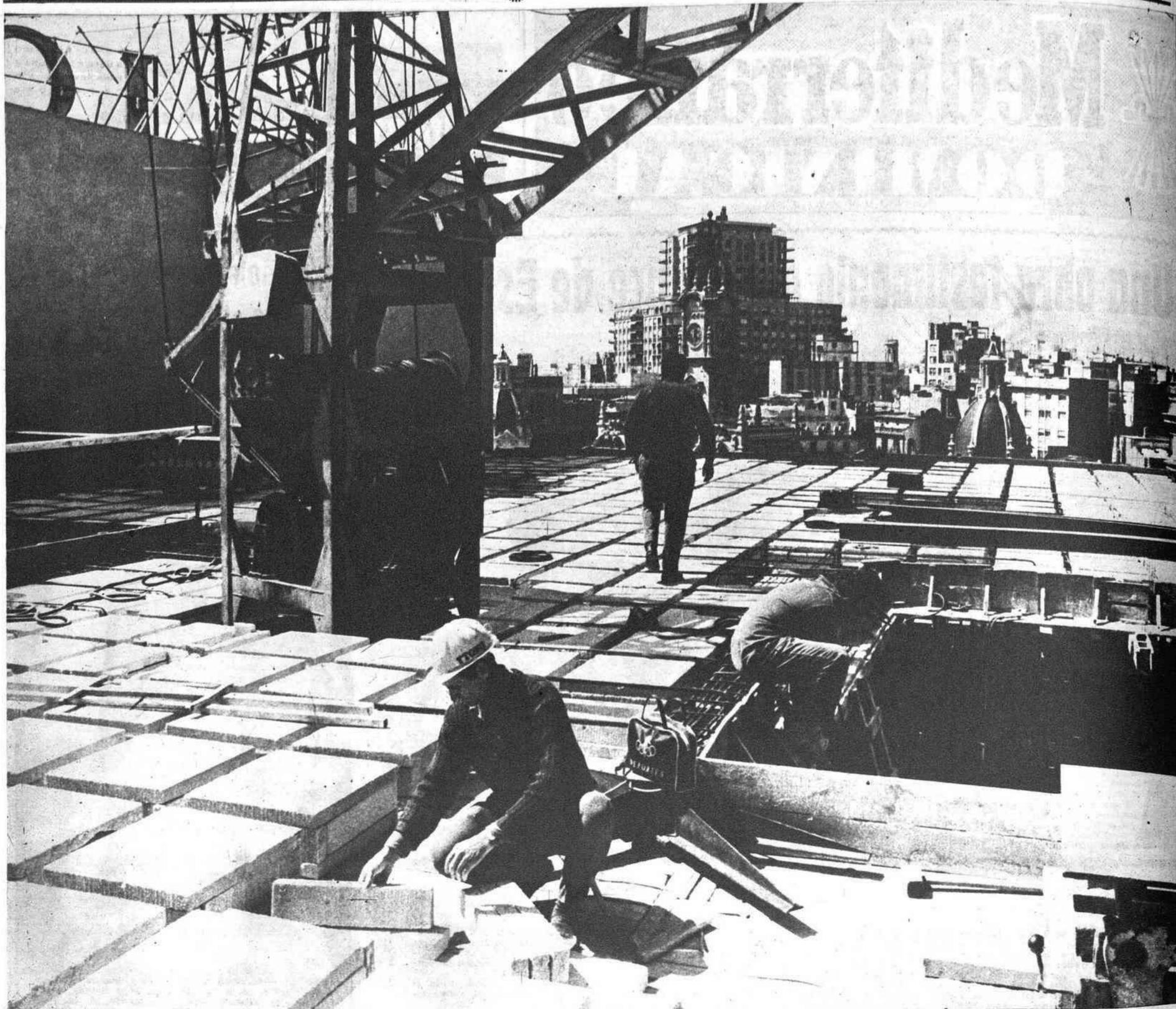


En la localidad alemana occidental de Kassel tuvo lugar el segundo encuentro entre las dos Alemanias. En la foto superior vemos el Schlosshotel y en la inferior el Palacio Wilhelmshöhe, donde se celebraron las conversaciones. Kassel es una ciudad industrial que tiene en la actualidad 200.000 habitantes y que fue fundada en el año 913. — (Foto FIEL)

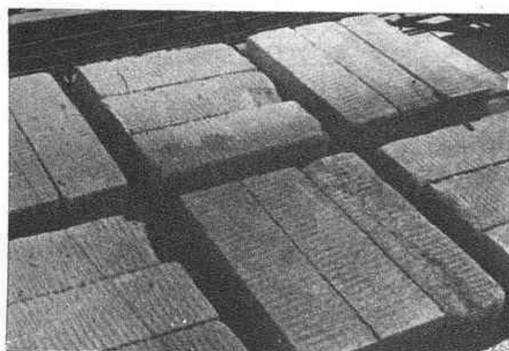
## ¡Hasta en la cama...!

Realmente este bodeguero ama su profesión. Con sumo cuidado está preparando una serie de mostos de su cosecha del pasado año para competir en un concurso de vinos que se celebrará en Renania (Alemania) dentro de unos meses. El bodeguero, que vive en Hamburgo, vigila diariamente sus caldos, pero he aquí que hace unos días cayó enfermo y hubo de guardar cama. Bien, pues ni eso le impidió visitar sus barriles y aspirar el aroma de sus vinos. Aquí le vemos en su cama disponiéndose a comprobar el "bouquet" de su cosecha. — (Foto FIEL)





No es suficiente con los techos planos  
ii han de ser absolutamente **aislantes !!**



Esta es la gran ventaja de los forjados cruzados DOLMEN-YTONG: techos absolutamente planos. De esta forma se facilita extraordinariamente la distribución interior de tabiquerías, así como el paso de todo tipo de conductos. Además los forjados cruzados DOLMEN-YTONG -y también los bloques, las placas y las bovedillas YTONG- proporcionan un aislamiento térmico y acústico entre plantas insuperable, resistencia al frío y a la humedad, y son fácilmente trabajables (clavado, atornillado, etc.) con los útiles corrientes. YTONG: nuevo hormigón celular curado en autoclave.

**DOLMEN  
YTONG**

NUEVO HORMIGON CELULAR CURADO EN AUTOCLAVE

Para informes y proyectos: **S.A.M.O. Colón, 68 Tel. 21 73 31 (VALENCIA)**

GRANDEZA Y MISERIA DEL «MILAGRO ALEMAN»

Una discutida reforma fiscal dirigida a ayudar a las 500.000 personas que viven en condiciones inhumanas

BONN. (Crónica especial para Agencia FIEL-DERI, por A.V. CHOLLET, en exclusiva para nuestro periódico). — Uno de los hombres más criticados del gobierno de Bonn es desde el otoño pasado su ministro de Hacienda, Alexander Johann Heinrich Friedrich Moller. Este antiguo presidente de importantes compañías de seguros, que cambió a los 66 años su empleo oportunamente pagado por una cartera infinitamente menos retribuida, es conocido por su rigor, casi prusiano según dicen sus adversarios, aunque nació en Dortmund, y es sin duda el más socialista y más "igualitarista" de su partido.

Ya en 1968, al entrar los socialistas en el gobierno de Kiesinger, éste le ofreció el cargo de Ministro de Economía, pero Moller, quien deseaba realizar su programa financiero, se negó. En sus libros y artículos, no cesa de exigir una política más social, más justa, más impaciente con aquellos que se embolsan los inmensos beneficios del "milagro económico" y no dejan más que migajas a sus obreros y empleados. Hoy Moller estima que ha llegado el momento de iniciar la aplicación de sus principios financieros "verdaderamente socialistas".

Una de sus primeras medidas es elevar el impuesto sobre las grandes rentas (más de 100.000 marcos) del 53 al 60 por ciento, lo que ha suscitado un clamor de los interesados fácilmente imaginable. Tanto más cuanto que si las grandes rentas no representan numéricamente más que un 23 por ciento, su rendimiento se eleva al 50 por ciento del total de los ingresos fiscales procedentes del impuesto sobre la renta. Un 7 por ciento de elevación significaría por tanto un considerable aumento de los ingresos pero también un aumento muy importante de lo que pagan los grandes poseedores. Para un industrial que gane un millón de marcos al año, el impuesto se elevaría a 70.000 marcos.

Los colaboradores de Moller afir-

man que esos nuevos ingresos se utilizarán para suprimir definitivamente esa vergüenza que representan las 500.000 personas que viven en barracas en la República Federal, uno de los países más ricos del mundo, para elevar un poco el nivel de vida de las zonas deprimidas, etc.

En Alemania Occidental hay 160.000 personas que viven en asilos de ancianos sostenidos por obras de beneficencia. El 25% por ciento de estos edificios fue edificado antes de 1900 y el 32% por ciento en-

tre 1901 y 1933. No hay ni que decir que no son particularmente modernos ni demasiado cómodos. Thyssen, Krupp, Sachs y compañía pueden pagar perfectamente unos millares de marcos más en impuestos anuales para que sus compatriotas viejos o desheredados vivan algo menos miserablemente.

Sin embargo no es esta la opinión de todo el mundo en Bonn, ni en otros lugares, y se espera debates acalorados en el Parlamento el día que se discuta la tan temida reforma fiscal.

Nixon no ha podido contener el constante crecimiento de la burocracia norteamericana

Jorge Washington tenía sólo 200 funcionarios y ya se quejaba de la «invasión burocrática»

WASHINGTON. (Crónica especial para Agencia FIEL-PFI, por Victor ALDA, en exclusiva para nuestro periódico). — Pocos son los candidatos, en particular los republicanos, que no prometen una reorganización de la burocracia norteamericana y una disminución del número de funcionarios. Pero, de

hecho, cualquiera que sea el color político de una Administración, nunca consigue reducir la proliferación burocrática. Más aún: el número de funcionarios y empleados del Estado es siempre más alto al final de un mandato que al principio. No se trata de favoritismo político o de debilidad con respecto a la burocracia, sino de la complejidad creciente de las

funciones del Estado, que obliga a la multiplicación de funcionarios.

Después de los inútiles esfuerzos de Johnson, Nixon se da cuenta a su vez de que es inútil querer disminuir su número. Sus tentativas se ven aún más dificultadas por el hecho de que después de ocho años de alejamiento del poder, los republicanos están

"hambrientos" de puestos oficiales y es difícil hacer oídos sordos a las solicitudes y recomendaciones de los senadores, representantes, jefes republicanos locales, etc. todos los cuales tienen favores que devolver después de las elecciones de 1968.

El primer gobierno del país, dirigido por Washington, tenía 200 empleados y el presidente se quejaba ya del exceso de burocracia. Hoy se cuentan 2.981.000 burócratas que cuestan 90 millones diarios a los contribuyentes en concepto de sueldos, jubilaciones, etc. En 1941, contando las fuerzas armadas, había 3.816.000 empleados del Estado. Con la desmovilización la cifra disminuyó, para elevarse de nuevo durante la guerra de Corea, alcanzando la cifra de 2.600.000. En los tres millones actuales hay que incluir los soldados de Vietnam. Si se descarta a los soldados pero no a los militares de carrera, se llega a dos millones de empleados.

La reducción del número de funcionarios tropieza también con la oposición de los sindicatos que, aunque no pueden declarar huelgas, defienden sus intereses y sus derechos. El sindicato de funcionarios afiliado a la AFL-CIO hace actualmente presión para impedir que el Departamento de Defensa coloque soldados en los puestos ocupados hasta hoy por personal civil. Teniendo en cuenta la extensión y la población del país, la burocracia norteamericana no parece desmesurada. Diversos países iberoamericanos, Pakistán, varios países árabes y las naciones del África negra tienen una burocracia proporcionalmente más numerosa que Estados Unidos, sin llegar ni de lejos al grado de desarrollo económico y de prosperidad de este último país. Y tan poco disponen de un sistema fiscal que permita pagar decentemente a los empleados del Estado, como sucede en Norteamérica.

El Emperador del Japón es un destacado hombre de ciencia

Acaba de publicar su décimo libro de biología y ha descubierto ocho especies marinas

TOKIO. (Crónica especial para Agencia FIEL, en exclusiva para nuestro periódico). — Su Majestad el Emperador del Japón ha hecho de la investigación biológica el tema favorito de su vida. No hace mucho tiempo

dió término a su décimo libro, titulado "Algunos Hidroideos de las Islas Amakusa", habiendo hecho una colección de ejemplares de esta obra a los centros interesados del país y del extranjero, tales como bibliotecas universitarias, institutos de investigación y hombre de ciencia.

Este último libro constituye una clasificación biológica de los hidroideos, una forma de vida marina de las Islas Amakusa, situadas al poniente de la región de Kyushu, en el suroeste del Japón. El Emperador fue obsequiado en 1931 con una colección de hidroideos por la

Universidad de Kyushu, en el curso del viaje que realizó por dicha zona, y en 1966 recibió semejante obsequio de la Estación Experimental Costera de la Universidad de Kumamoto, cuando asistía al Certamen Atlético Nacional de la Prefectura de Oita. (Los hidroideos que viven en el mar son semejantes a las medusas y a las anémonas marinas). Entre los hidroideos clasificados figuran ocho especies descubiertas por el propio Emperador, incluyendo la "Amakusa Umikoppu" (Cletia delicatula, var amakusana) y la "Heritsuki-sakazuki" (Ortophyxis australis —Stechow—).

El libro ha sido publicado en dos formatos: una edición en inglés, de 33 páginas, y otra edición de 60 páginas que contiene los textos en japonés y en inglés. La obra todavía no ha sido objeto de distribución comercial.

Este es el segundo libro del Emperador que trata de los hidroideos, ya que el primero fue publicado en febrero de 1967. Además, hasta ahora han sido publicados los siguientes libros escritos por el Emperador, lo que da idea de su intensa actividad científica.

1.— "Opisthobranchias de la Bahía de Sagami", 25 septiembre 1949; editorial Iwanami.

2.— Suplemento a la obra anterior; 29 abril 1953.

3.— "Las Asidias de la Bahía de Sagami", 30 junio 1953; Iwanami.

4.— "Los Cangrejos de la Bahía de Sagami", 29 abril 1965; Compañía Maruzen.

5.— "La Flora Nasuensis" 29 abril 1962; Sansiedo.

6.— Suplemento a La Flora Nasuensis.

7.— "Las Mixomicetas de los distritos de Nasu", 30 octubre 1964 Sansiedo.

8.— Revisión de los Hidroideos de la familia de las Clatrozonidias, con descripción de un nuevo género de especies del Japón; 15 febrero 1967; Hoikuha.

9.— Los Hidrocorates y los Corales escleratinianos de la Bahía de Sagami; 29 abril 1968; Compañía Maruzen.

Los vuelos charter crecen de manera vertiginosa

Además de resultar más baratos, no crean problemas de reserva de plazas

NUEVA YORK (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). — Los vuelos charter están aumentando en Estados Unidos de una manera vertiginosa. La práctica de celebrar congresos internacionales, no sólo en el campo de la medicina, la ingeniería, la ciencia o la investigación, sino en el seno mismo de las empresas, encuentra en esos vuelos charter una comodidad y una rapidez difícil de alcanzar en otras épocas.

Esta cifra representa un 35 por ciento de aumento con respecto al mismo período de tiempo del año 1967.

Otro factor decisivo se estima que es el de las Ferias Internacionales y los acontecimientos deportivos. Las Cámaras de Comercio y los clubs deportivos se constituyen en tales ocasiones, en promotores de vuelos charter, con los que brindan una posibilidad de viajar a sus miembros y asociados.

Las últimas estadísticas de Pan Am revelan que los vuelos charter contribuyeron de manera decidida a que el número de millas pasajero de sus líneas durante el último mes ascendiera a 1.169 millones.

La ventaja fundamental de estos



compre  
leche condensada  
LA LECHERA  
y...no haga  
falsas economías

Todo el mundo sabe que lo barato suele resultar caro. Pero... Usted que quiere estar segura de dar a los suyos una leche sana, nutritiva, con todo su valor vitamínico y muy rica en crema... Usted que desea para los suyos una leche con todas las garantías de pureza de origen y pulcritud de elaboración... Usted que, tratándose de la salud de los suyos, no puede hacer falsas economías... Usted compra, Leche Condensada La Lechera... La "crema" de las leches.

TIENDAS  
MESAS  
SILLAS  
BANQUETAS  
COLCHONETAS  
MOCHILAS

**CAMPO**



ARMERIA  
**DOLS**

PLAYA  
PARASOLES  
FLOTADORES  
BARCAS  
PELOTAS  
PESCA SUBMARINA  
BALSAS



**Sensacional  
Ciclomotor de 49 c.c.**

Sin Carnet - Sin Matrícula - Sin Impuestos

**Emewe**

Modelo «Piles» 3 velocidades  
Contado y Plazos  
Vicente Ramos Claros  
Navarra, 133 Tel. 21 30 16 Castellón

SANEAMIENTO



**LIMAC**  
PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

**AUTOMOTOR**

La casa del Motor y la Bicicleta  
Concesionarios para Castellón de:  
MOTOCICLETAS "BULTACO" Modelos de Turismo y Montaña.  
CICLOMOTORES de 49 c.c. GIMSON y "BULTACO" (no precisan carnet ni matrícula).  
BICICLETAS "GIMSON" Modelos niño, paseo y plegables.  
RECAMBIOS ORIGINALES de: "BULTACO y GIMSON".  
AUTOMOVILES DE OCASION: Extenso surtido, revisados en talleres propios.  
FACILIDADES DE PAGO  
VISITENOS en:  
Avenida Pérez Galdos, 5-B. Teléfono 214380.

YA ESTA EN CASTELLON



**RICSANA**  
RICA - SANA

La deliciosa gaseosa elaborada en AZUEBAR, con las finisimas aguas de la FUENTE DEL SAS a 450 m. de altitud en el corazón de la SIERRA ESPADAN  
SOLICITELA A SU DISTRIBUIDOR

**ARGIMIRO TRAVER**

RONDA MIJARES, 72  
LLAMANDO AL TELEFONO 21-24-09 SEGUIRAMENTE SERA SERVIDO

**Galdós, 50 años de su muerte**

- y IV -

«ELECTRA» una obra en la que el país se vió reflejado

Desengañado y ciego, muere «El Abuelo» de Madrid el 4 de enero de 1920

**«G»** ALDOS tiene mucho talento, un talento inmenso, y ha llevado su obra al teatro con verdadera oportunidad. Efectivamente. "Electra motivó la caída del gobierno conservador del general Azcárraga y Sagasta subió al poder. Tanto se exacerbaron los ánimos que provincias hubo más gubernamentales que el gobierno y más papistas que el Papa que hicieron imposible la representación de "Electra" en sus escenarios. La recia tradición católica de algunas capitales españolas hacía que se boicotease a las compañías que pretendían representarla; y, si se empujaban en estrenar se les negaba hospedaje, salud y sólo frecuentaba el teatro el grupo de "rebeldes" habitual. "Y vean lo que son las cosas — cuenta el propio Galdós—. Al llegar "Electra" en el teatro Español a las sesenta representaciones me dieron un beneficio que resultó brillantísimo y de buenos resultados. El producto se lo entregué íntegro a mis buenisimos amigos don Alberto Aguilera, que era Alcalde de Madrid, y a don Antonio Barroso, que desempeñaba el cargo de Gobernador Civil de la provincia, para que lo repartiesen entre los pobres. Hecho el reparto, Aguilera y Barroso me enviaron los recibos que acusaban la forma en que se había realizado y resultaba de ellos que la mayor parte de los donativos se habían entregado a caritativas instituciones de monjas, las cuales los habían aceptado con mucha gratitud". Pero contra viento y marea "Electra" llegó a las cien representaciones en Madrid y pasó los Pirineos. En París alcanzó las 180 y en Roma también fue un éxito. Se tradujo al francés, al inglés, al italiano.

**ACTO FINAL**  
Después de la ceguera llega la arterioesclerosis, luego un reblandecimiento medular. Marañón es su médico. Y muchos los amigos que van a verle a su casa de Hilarion Eslava, que le llaman maestro, que le confortan —si es que hay algo capaz de confortar a la tristeza infinita de un hombre viejo, ciego, decepcionado, cansado—. Olla la tierra, mojada por una tormenta de verano, la última vez que salió a la calle, una tarde de agosto. Después, con su bufanda gris anudada al cuello y la manta con que Victorio Macho quiso representar para la posteridad, sobre las piernas soltero y solo, después de haber vivido 77 años, don Benito Pérez Galdós muere una ma-

drugada del 4 de enero de 1920. Ya se había acuñado un adjetivo que viene a ser algo muy clásicamente madrileño: "lo galdosiano". Al duelo de su muerte se unieron al pueblo el Gobierno, y las Corporaciones. La capilla ardiente fue instalada en el Ayuntamiento de Madrid. El Municipio hizo pública una proclama que decía: "Ha muerto Galdós, el genio que llenó de gloria la literatura de su tiempo, con las asombrosas creaciones de su pluma. Con sus libros honro a su patria; con su vida se honró a sí mismo. Fue bueno, piadoso y el mayor adorador del arte y del trabajo...". Año tras año, en la estatua del Retiro, el 4 de enero sus amigos le recuerdan. Su figura alta y desgarbada, su cabeza exigua sus ojos menudos e inteligentes, aquella sonrisa profunda, se quedaron en las calles que amó, entre las cancelas que frecuentaba. Don Antonio Maura pronunció el elogio de Galdós en la Academia. El sílón "N" quedaba vacante, otra vez. Lo había ocupado este hombre de quien Madariaga ha escrito: "Su maravillosa imparcialidad, su honradez intelectual y el don verdaderamente espléndido de inspirar un vigoroso optimismo, en medio del realismo más sincero, en presencia de la muerte y de la desesperación, son algunos de los rasgos más relevantes y hacen de Galdós un profundo español y, al mismo tiempo, un novelista universal". (FYRESA).

**VIVA GALDOS, VIVA GALDOS!**

En Madrid, la marcha de la noche del estreno se repitió muchos días. Galdós era llevado en hombros hasta su casa. Tanto, que se pensó en hacerle unas andas. La distancia desde la plaza de Santa Ana no era ninguna tontería y se contaba que alguno de los porteadores, que cargaba con la nada irragil humanidad de don Benito, cuando los gritos de "Viva Galdós, viva Galdós", arrebataban decía: "Viva, Viva Galdós... pero más cerca".

Para no tentar la suerte, en 1901 Galdós no escribió más. Tales excoesos de sus compatriotas debieron hacerle darse una vuelta hacia sí mismo. No iba por las tertulias y si hablaban por la calle con la gente. Más tarde empezó la cuarta serie de los Episodios, estreno "Alma y vida", "Los de San Quintín", "Mariucha", "El abuelo", "Barbarra", "Amor y Ciencia". Y en 1905 —dicen que por presiones— aceptó que su nombre se incluyera en la candidatura republicana, y Galdós, popular en Madrid, en el Madrid más popular, salió elegido. Otra vez volvió a las Cortes. Otra vez su patriotismo le obligaba a caer en manos de los especuladores políticos. Trabajó con el bloque de izquierda y esto unido a su "proclamado" anticlericalismo le granjeó la enemiga de un gran sector, y el entusiasmo —justo es reconocerlo— del otro.

Sus contemporáneos "de derechas" se burlaban de él: "Y vimos al terrible "Perez" de "Electra" convertido en diputado republicano, con voto pero sin voz. Su más demoleedor discurso en las Cortes lo pronunció una tarde en que, unido a seis señores diputados, pronunció a propósito de una votación, estas palabras históricas: "Que sea nominal".

**EL NOBEL FRUSTRADO**

Fue entonces —1910— cuando se le propuso para el Premio Nobel. En esta ocasión, el país dio una vez más muestras de su incomprensión y escisión terrible. A la candidatura de don Benito Pérez Galdós opusieron la de don Marcelino Menéndez Pelayo. Los dos se quedaron sin el premio y don Benito —"El abuelo", como ya le llamaba la gente, como le saludaban, los cocheros, los serenos y los dependientes de ultramarinos— empezó a acumular amargura. Fracasaron también dos intentos de erigirle un monumento. En 1912, una suscripción nacional para sacar al escritor de su penosa situación económica tuvo unos resultados ridículos y cícateros.

La melancolía le llega a Galdós con los años. Aún escribe, publica y estrena. Deja de asistir al Congreso; recogido en el chalet de Hilarion Eslava, se va marginando de la vida activa. Camina por las calles torpemente, arrastra los pies, titubea —él, tan buen mozo—. El 25 de mayo de 1911 le estirpan una catarata del ojo izquierdo, pero se quedó dentro un pedazo del ori-

**Por primera vez en España**

Policías femeninos en Córdoba  
A fines de mayo empezarán a dirigir el tráfico en la Ciudad de los Califas

Por Francisco VARGAS

**E** L día 23 de este mes de mayo empezarán a prestar servicio las diez primeras policías femeninas de España. Actualmente están en cursillo intensivo de entrenamiento y aprendizaje bajo la dirección del Jefe de la Policía Municipal cordobesa, don Luis de la Haza Cañete. Para su ingreso solo se les exigió certificado de estudios primarios, aunque hay algunas con el de bachiller, con un examen de cultura.

**¿QUE HARÁ LA POLICIA FEMENINA?**

Entrevistamos al Jefe de la Policía Municipal cordobesa, don Luis de la Haza Cañete, ¿quiere decirnos que servicio prestarán estas chicas cuando inicien sus actividades?  
—En primer lugar servicios de regulación de tráfico. Posteriormente, cuando la plantilla se amplie —y dicho sea de paso creo que a la vuelta de diez años el cincuenta por ciento de la plantilla estará cubierto por mujeres— hay servicios muy apropiados para la mujer, como por ejemplo el de mercados.

**¿CUAL ES EL RÉGIMEN DE ESTUDIOS DE ESTAS FUTURAS AGENTES DE LA POLICIA MUNICIPAL?**

—Empezarán a las ocho de la mañana, con una clase de yudo y de defensa personal y desde las nueve hasta las dos de la tarde están con otras materias como formación profesional que llevo yo personalmente; ley de enjuiciamiento criminal y régimen del cuerpo, a cargo de un suboficial; tráfico, que lleva uno de nuestros oficiales y por último, cultura general aplicada al policía municipal, que tiene a su cargo otro oficial del cuerpo.  
—¿Qué uniforme llevarán?  
—Tienen un muy parecido al de la policía municipal femenina inglesa. Está diseñado por uno de los mejores modistas de Inglaterra. Consta de guerrera, falda-pantalón, camisa con corbata y una prenda de cabeza

**¿Y COMO ACÓGERÁ EL PÚBLICO LA PRESENCIA DE ESTOS GUARDIAS FEMENINOS?**

—Al principio, como pasa con todo, llamará un poco la atención. Después lo encontrarán normal y podrán desempeñar su papel a la perfección.  
**LOS NOVIOS DE LAS "POLIS"**  
Después de hablar con el jefe de la policía municipal cordobesa, don Luis de la Haza Cañete, nos acompaña hasta una de las aulas donde se imparten las clases. Y una serie de preguntas van surgiendo, mientras hay risas y alegrías y caras bonitas.  
—¿No hubo oposición por parte de la familia?  
—Quizás al principio chocara un poco la idea... pero después se ha familiarizado con ella y están encantados.  
—¿Y los novios?  
—También pusieron mala cara, pero luego... están contentos.  
—¿Qué materia encuentran difícil?  
—No hay nada difícil cuando se tiene la ilusión que todas tenemos de aprender pronto y bien... Si acaso lo relacionado con el tráfico.  
—¿Serán indulgentes para con los conductores?  
—Ni hablar... Las reglas del tráfico, en beneficio de la comunidad habrán de cumplirse.  
—¿Conocen el uniforme?  
—Sí, y nos gusta mucho.  
—¿Arreglarán el tráfico?  
—Procuraremos al menos evitarlo.  
—Les hace ilusión verse ya con su flamante uniforme y con su credencial recién estrenada en su puesto de policías municipales femeninas y por qué también hacen ilusión verlas dirigir el tráfico.  
**EUROPA PRESS**

**¿Ha pensado Ud. que cada decoración requiere el riel apropiado para sus cortinas?**  
**Kirsch le ofrece la mas amplia gama de modelos y una solución a cada problema.**

**ESTOS Y MUCHOS MAS MODELOS KIRSCH DARAN REALCE A SUS CORTINAS**

**Especial para visillos.**  
Modelo extensible CLASICO  
Esmaltado blanco con soportes y remates dorados.

**El riel funcional para todos los estilos de decoración.**  
Modelo extensible EASYGLIDE  
Esmaltado blanco

**Recomendado para grandes ventanales y cortinas pesadas. Imprescindible en decoraciones suntuosas.**  
Modelo a medida ARCHITRAC  
Fabricado totalmente en aluminio. Todas las poleas y correderas con rodamientos a bolas.

**El complemento ideal para una decoración clásica.**  
Modelo extensible HERITAGE  
Dorado inalterable

**CUANDO PIDA UN RIEL KIRSCH COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA KIRSCH**

**RIELES KIRSCH**  
FABRICADOS POR **HOFESA** VITORIA

OTROS PRODUCTOS | PERSIANAS VENECIANAS LEVOLOR | PUERTAS PLEGABLES modernoid

**DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO**

Conozca  
la cara oculta  
de su dinero.



GAMMA servicios plenos de publicidad

**Usted que trabaja para los demás...  
haga que su dinero trabaje para usted.**

MPI, Compañía de Inversiones, le ofrece la oportunidad de planificar su futuro mediante sus Planes de acumulación Sistemática de Capital aplicados al Multifondo y al Fondo de Inversiones MPI, el mejor sistema de inversión colectiva óptimamente diversificado.  
COMPAÑIA DE INVERSIONES S.A.



Para amplia información recorte y remita este cupón a:

M.P.I. Compañía de Inversiones, S.A.  
C/. Huerto Sogueros, 1, 2.º - Tel. 21.47.59  
CASTELLON

Sr. D. ....

Calle..... Teléf.....

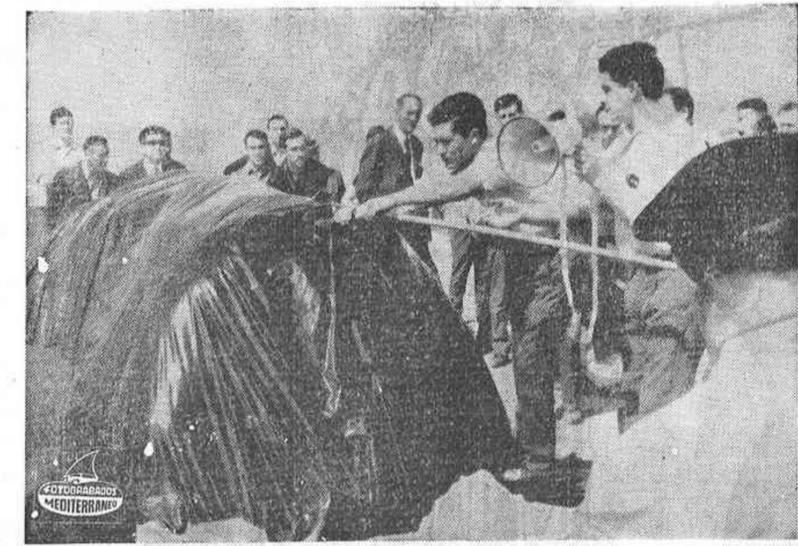
Ciudad..... Prov.....

# El Campo y la Ganadería

Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

## EL ENSILAJE EN LA ALIMENTACION ANIMAL

Con él se soluciona el problema de escasez de forrajes en ciertas épocas del año



ENSILADO AL VACIO

MUCHOS ganaderos se ven afectados en ciertas épocas del año, por la escasez de forrajes verdes a la hora de alimentar su ganado, para evitar esto es de interés conservar parte de los forrajes obtenidos en la época de abundancia, para que los consuma el ganado en momentos difíciles, cuando el desarrollo de las plantas es nulo, o muy escaso, como consecuencia del frío o de la sequía.

Consiguir más productos ganaderos por hectárea constituye un importante objetivo, que es preciso alcanzar con unos costos de producción bajos. Para ello es fundamental disponer, a lo largo de todo el año, de una alimentación para el ganado con una base principal de forrajes.

### IMPORTANCIA DEL ENSILADO

Por medio del ensilaje se consiguen las siguientes ventajas:

- Hacer posible el sostenimiento de un número mayor de cabezas, por unidad de superficie o explotación.
- Los forrajes ensilados proporcionan alimentos saludables de calidad superior, a menor costo, en cualquier época del año. Para la alimentación de invierno, los forrajes ensilados resultan mucho más baratos que las raíces y en verano son mucho más económicos que los forrajes verdes segados.
- Las cosechas pueden ensilarse cuando las condiciones climatológicas no permiten henequinos o secarlos.
- Generalmente, se registra una pérdida menor en principios nutritivos cuando se ensila una cosecha que cuando se henequa en el campo o se seca. Esta diferencia es especialmente importante en el CAROTENO.
- Los forrajes ensilados, aunque procedan de plantas con tallos celulósicos, como el maíz y el sorgo, se consumen sin desperdicio. En cambio, suele perderse una parte considerable del maíz y el sorgo desecados aunque sean de buena calidad.
- La cosecha de una superficie dada se puede almacenar en menos espacio como forraje ensilado que como forraje seco.
- En las comarcas donde causa grandes daños el barrenador del maíz, el corte de los tallos a ras del suelo y el ensilado de la cosecha es uno de los mejores métodos para combatir esta plaga.
- Las cosechas forrajeras se obtienen en poco tiempo dejando el terreno libre para otros cultivos.

### COSECHAS PARA ENSILAR

Son muchos los productos que se pueden ensilar con buenos resultados: hierba de praderas naturales, cultivos forrajeros herbáceos como el trébol, alfalfa, veza, alcañor, etc., maíz forrajero, sorgo, orujos de manzana, sarmientos de vid, las hojas de remolacha, vegetación espontánea de los bordes de caminos y acequias, etc. El ganadero debe tener presente que si bien el maíz, sorgo y otras gramíneas no presentan problema en su conservación, están las leguminosas (alfalfa, veza, soja, etc.) que se corre el riesgo de que el ensilaje obtenido sea de mala calidad sino se toman las medidas de emplear el corrector adecuado o bien mezclarlas con gramíneas.

Dentro de los productos mencionados anteriormente aptos para ensilar vamos a hacer mención en particular de algunos de los más importantes:

**MAIZ FORRAJERO:** Constituye la cosecha más apta para ensilar pues se conserva muy bien durante varios años sin necesidad de emplear conservadores ni controlar la humedad, resultando un producto muy apetecido por el ganadero.

La riqueza en principios nutritivos aumenta en el maíz hasta la madurez de la planta. Por esta razón es conveniente sembrar variedades que sean capaces de madurar antes de los fríos o heladas. El ciclo de estas variedades, puede ser algo más largo que el de las cultivadas para grano, pues la siega de maíz para ensilar debe ser hecha cuando los granos están ya formados, pero encontrándose todavía un 25 por ciento de ellos en estado lechoso. Esto ocurre al em-

pezar a cambiar de color las hojas inferiores de la planta.

**SORGO.**—El cultivo del sorgo permite obtener mayor cantidad de forrajes por hectárea que el maíz, cuando las lluvias son escasas para este último y no se dispone de agua de riego.

El valor nutritivo del ensilado del sorgo es ligeramente más bajo que el del maíz y, además, las semillas no son bien masticadas por el ganado vacuno y gran parte de ellas no son digeridas. El sorgo para ensilar debe segarse cuando las semillas estén maduras pues algunas variedades son perjudiciales para el ganado en estado muy verde. La conservación en el silo es muy buena sin necesidad de conservadores.

**VEZA-AVENA.**—La veza asociada con la avena constituye un forraje muy bueno, que alcanza grandes producciones por hectárea, proporcionando un ensilado de gran valor nutritivo. El momento del corte para ensilar es cuando los granos de avena se encuentran en estado lechoso.

a) Ser barato y de fácil construcción, dejando orar 4 o 5 horas después de la siega.

**HOJAS Y CORONAS DE REMOLACHA.**—Las hojas y coronas de remolacha azucarera se ensilan con facilidad, aunque el producto obtenido no es de gran calidad.

**CONSERVACION DEL FORRAJE.**—La primera condición necesaria para un buen ensilaje es apisonar convenientemente el forraje, para evitar que quede aire entre la masa. Sin embargo, es imposible eliminarlo totalmente, y siempre queda un resto que es consumido en la respiración celular del forraje introducido en el silo, produciéndose una elevación de temperatura.

Cuando se agota el aire, comienza una serie de fermentaciones originadas por microorganismos. Las reacciones producidas dependen de la naturaleza del forraje ensilado, pero fundamentalmente se registra una formación de los ácidos lácticos y acéticos, a expensas de los hidratos de carbono contenidos en el ensilado. Como consecuencia de estas reacciones, el contenido del silo alcanza un grado de acidez que corresponde a un pH comprendido entre 3,5 y 4. En este momento se paraliza la fermentación quedando asegurada la obtención de un producto alimenticio bueno, y conservado igual que se conservan los pepinillos en vinagre o cualquier otro producto en este mismo ácido. Todas estas transformaciones se desarrollan en un período de 17 a 21 días.

**EL SILO Y SUS TIPOS.**—Un buen silo debe reunir las siguientes condiciones:

- Ser de fácil llenado y descarga.
- Paradas que impidan la entrada del aire y soporten la presión del forraje.
- Ser barato y de fácil construcción.
- Estar bien aislado para que no entre agua ni aire.
- Buen drenaje para asegurar la salida de los líquidos que escurren la masa ensilada.

En las zonas de permanencia o temporal, lluviosa los silos deben estar provistos de una cubierta permanente. Dentro de la gama de silos destinados a la conservación de forraje se encuentran entre ellos los siguientes:

- Silos Torres
- Silos Zanjas
- Silos Fosa
- Silos Almiar
- Silos de plástico (ensilaje al vacío)
- Merelesos, etc., y otras muchas variantes de los descritos.

**LLENADO DE SILOS.**—Es de gran importancia para un buen ensilaje el conseguir desalojar el aire de la masa de forraje, para que la fermentación y conservación se efectúe lo mejor posible para esto es aconsejable el pisar el forraje lo más posible.

El ganadero con el fin de regular la fermentación del silo y su temperatura le conviene llenar el silo de diferente manera, según el grado de humedad que tenga el forraje, tomando como orientación las indicaciones siguientes:

El forraje es muy tierno, con alto contenido en humedad, la temperatura permanecerá demasiado baja, especialmente si el tiempo es

frío. Esta dificultad puede salvarse colocando en el fondo del silo unas capas de forraje más seco y llenando el silo lentamente.

Si el forraje se encuentra cerca de la madurez, con un 70-75 por ciento de humedad, el silo deberá llenarse rápidamente apisonándolo muy bien a medida que se va llenando.

Al ensilar el forraje parcialmente desecado o en avanzado estado de madurez, con una humedad del 60-70 por ciento, será difícil expulsar totalmente el aire, por lo que se puede producir un calentamiento excesivo. El llenado debe hacerse lo más rápidamente posible y apisonado con energía. Las capas superiores serán de forraje con mayor grado de humedad y sobre ellas se colocará paja mojada.

El troceado de forrajes no es indispensable aunque sí muy conveniente. Cuando se realiza puede tenerse en cuenta el grado de humedad del forraje, así si el contenido en humedad del forraje es elevado la longitud de los trozos no será inferior a 2 cms., con forrajes ni muy húmedos ni secos los trozos se realizarán entre 1 y 2 cms., y en forrajes semisecos la longitud más adecuada es entre medio y 1 cm., una vez esté lleno éste se cerrará o tapará herméticamente, con el fin de que la masa de forraje quede aislada por completo del aire.

**CORRECTORES.**—Estos productos se utilizan cuando el forraje a ensilar no reúne las condiciones adecuadas; como son la alfalfa y otras leguminosas, etc. Sin embargo el maíz, sorgo y otras no tienen la necesidad del empleo de estos correctores.

Dentro de los correctores más empleados para ensilar están:

- Empleo de melaza.
- Empleo de pulpa de remolacha azucarada.
- Empleo de yeso
- Empleo de granos de cereales
- Empleo de Metabisulfito
- Empleo de ácido fosfórico
- Método AIV (mezcla de ácidos clorhídricos y sulfúricos)
- Y los que presenta el comercio para la venta.

**FORMA DE SUMINISTRO Y DOSIS**

Las cantidades de forraje ensilado a suministrar diariamente a los animales suelen ser las siguientes:

Vacuno.—De 4 a 5 Kg. por cada 100 kg. de peso vivo. Una vaca lechera de raza grande consumirá así de 20 a 30 Kg. repartidos en dos veces y después del ordeño. No es aconsejable el ensilado en terneros menores de un año, los vacunos se les racionará a razón de la dosis descrita por peso vivo.

Lanar.—Los mejores resultados para las ovejas se obtiene cuando consumen un Kg. de honor por cada 3 kg. de forraje ensilado. Los carneros adultos pueden consumir de 2 a 3 kg., y las ovejas lactantes 4 kg. No se debe utilizar ensilado para los corderos antes de los 6 meses de edad.

Cerdos.—Las cerdas madres suelen consumir hasta 5 kg. Caballar y mular.—Un ensilado de buena calidad puede sustituir a la tercera parte de la ración de heno. Con este ganado debe extremarse el cuidado para que no consuman ensilado en mal estado.

Conejos.—Para conejos pueden emplearse de 200 a 300 gramos por cabeza.

Cuando se abra un silo para comenzar a consumir debe continuarse diariamente su utilización porque el ensilado expuesto al aire se espesará con facilidad, por lo tanto se debe consumir diariamente un mínimo una cantidad igual a la que queda expuesta a la acción del aire.

El ganadero procurará no dar más cantidad que la necesaria a los animales, ya que el sobrante de la ración suele estropearse, ocasionando la pérdida consiguiente a su explotación.

En las explotaciones donde el forraje no falta durante todo el año se aprecia una gran tranquilidad por parte del ganadero en el mantenimiento de su ganado, recuperando esto en un momento de su economía. El ensilaje puede proporcionar esto.

**CAYETANO GUILLEN VICENTE**  
Agente de Extensión Agraria de MORELLA (Castellón)

## La araña roja de los agrios

### Le interesa descubrir los tres estados

AUNQUE el año pasado en esta misma página se hablara sobre la Araña Roja que ataca a los agrios ensalzando las ventajas de los tratamientos colectivos, creemos importante volver nuevamente sobre el tema explicando más a fondo las principales características de este terrible ácaro.

La araña roja pasa el invierno en estado adulto, generalmente debajo de las hojas o en las cortezas de los árboles; cuando comienzan los primeros calores de primavera comienzan a hacer la puesta de huevos; de estos huevos salen muy pequeños arañitas que se dedican a chupar la savia de las hojas, engordando, hasta que nuevamente se hacen adultas.

Cuando llega el verano, y con él las temperaturas altas se reproducen rápidamente la araña, observándose entonces en las hojas, adultas, crías y huevos.

**VIDA**

Consecuencia de todo esto, es la gran caída de hoja que provoca, si no se sabe atacar el mal desde el principio.

Ya cuando la naranja tiene tamaño y ha cambiado de color, la araña se pasa a ella, viéndose frutos completamente atacados por la araña roja; consecuencia de ello es que la naranja adopta un color parduzco. Este ataque se realiza a últimos de año.

Destacamos que la araña prefiere ante todo los elementos, siendo entre ellos el de Nules el más afectado; se puede decir que los árboles piloto detectores de araña son los "Nuleros"; también los limoneros son muy propensos a la plaga. Pero, cuando la araña se decide a atacar "en serio", es cuando todas las variedades se ven seriamente afectadas.

Se da el caso, que en inviernos cálidos puede observarse como la araña sigue haciendo estragos; esto lo hemos podido observar, sobre todo cuando ha sido un año de araña.

**DESCRIPCION**

Hemos hablado de tres formas en que podemos encontrar la plaga; la adulta, o sea la madre, es de color rojo (de ahí el nombre de "araña roja") con ocho patas, a diferencia de los insectos que tienen seis patas. La madre pone huevos; estos huevos son como gotitas de agua, o sea, transparentes con seis patas y con dos puntitos o manchitas laterales que son los alimentos que contiene el estómago; al final cuando pasan a adultas se completan con ocho patas y toman el color rojo. Para ver todo esto es muy recomendable valerse de una lupa, pues aunque la madre (araña adulta) se le puede distinguir bastante bien, tanto los huevos como las crías son muy difíciles de ver a simple vista.

**LUCHA**

La araña debe combatirse con productos llamados "acaricidas". Al mencionar antes los tres estados de la araña (adultas, crías y huevos) lo hemos hecho intencionalmente para resaltar la gran importancia que tiene el saber distinguir, que contra la araña adulta (la roja), van bien unos acaricidas y contra las crías y huevos, otros.

**CONTRA LAS ADULTAS:** El acaricida indicado es el Kelthane; pero otros insecticidas llamados "sistemáticos", que sirven para matar el pulgón, tienen también poder contra la araña adulta. El Azufre también puede matarla.

**CONTRA LAS CRÍAS Y HUEVOS:** Existe en el mercado un producto muy indicado, denominado

**DANOS**

Al principio, cuando hablabamos de la vida de la araña hemos dicho de pasada que se alojaba en las hojas.

En realidad el mayor daño lo realiza en las hojas del naranja; estas arañitas se dedican a chupar la savia. Desaparece la clorofila, y por eso las hojas que están atacadas de araña presentan en la cara de arriba de la hoja unas manchas amarillas como abuladas. Si nosotros miramos la parte inferior de las hojas atacadas, veremos que la araña se dedicó a chupar esta zona como comida, con un color parduzco.

Consecuencia de todo esto, es la gran caída de hoja que provoca, si no se sabe atacar el mal desde el principio.

Ya cuando la naranja tiene tamaño y ha cambiado de color, la araña se pasa a ella, viéndose frutos completamente atacados por la araña roja; consecuencia de ello es que la naranja adopta un color parduzco. Este ataque se realiza a últimos de año.

Destacamos que la araña prefiere ante todo los elementos, siendo entre ellos el de Nules el más afectado; se puede decir que los árboles piloto detectores de araña son los "Nuleros"; también los limoneros son muy propensos a la plaga. Pero, cuando la araña se decide a atacar "en serio", es cuando todas las variedades se ven seriamente afectadas.

Se da el caso, que en inviernos cálidos puede observarse como la araña sigue haciendo estragos; esto lo hemos podido observar, sobre todo cuando ha sido un año de araña.

—Observará usted ataque de araña a las hojas por las manchas amarillas y abuladas.

—Le interesa descubrir si se trata de adultas, crías o huevos.

—Si se descuida en tratar, corre el peligro de una caída masiva de hoja.

—Trate a ser posible contra los tres estados de la araña.

—Si en su término hay ataque masivo, no dude en unirse y recibir el tratamiento colectivo. Varios pueblos de la provincia lo han hecho. ¡Pregúntele!

Acabamos. Esta paga puede tener poca importancia si usted pone los medios a su alcance. No le olvide.

MIGUEL PRIM TERAS  
Agente de Extensión Agraria de TORREBLANCA

## La aviación, eficaz auxiliar de la agricultura

### Recientemente, desde helicópteros, han combatido los ataques de mohomidiu en los viñedos andaluces

Una noticia no encierra ninguna novedad. En estas mismas columnas se dió a conocer hace media docena de años, haciéndose eco de las ventajas de la aviación en tratamientos anticriptogámicos sobre grandes campos de algodón. Más tarde, en extensas superficies de arbolado olivarero y, finalmente, en espesores, sobre volados pinarales para combatir los horrores forestales suscitados por la procesionaria.

En estas, tiempo, se ha generalizado una tarea que ha pasado de fuertes zonas latifundistas—Andalucía y Extremadura—al resto del país por medio de asociaciones cooperativas bien organizadas que de minifundios actúan como grandes explotaciones utilizando las

ventajas de una supermecanización, con evidente ahorro de tiempo y mano de obra. La terapéutica en favor de las masas forestales enfermas o atacadas de numerosas epidemias está superando uno de los sueños más suspirados por los propietarios de bosques; la escarda química desde el aire—la superficie de arbolado olivarero y, finalmente, en espesores, sobre volados pinarales para combatir los horrores forestales suscitados por la procesionaria.

En estas, tiempo, se ha generalizado una tarea que ha pasado de fuertes zonas latifundistas—Andalucía y Extremadura—al resto del país por medio de asociaciones cooperativas bien organizadas que de minifundios actúan como grandes explotaciones utilizando las

## TRATAMIENTOS EFICACES

### La oportunidad en el tratamiento es tan importante como la propia eficacia del producto

Los seres vivos productores de las plagas y enfermedades en las plantas tiene en ciclo biológico característico a lo largo del año. Sin embargo, tienen de común el pasar el invierno en estado de vida latente, reanudando en primavera su actividad. Entonces salen de sus escondrijos, cortezas y grietas del tronco, terrones, etc. y se dirigen al árbol para saziar el largo ayuno invernal.

Las estadísticas nos dicen que las pérdidas sufridas por las plagas y enfermedades son del orden del 20 por cien en las hortalizas, del 15 por cien en las frutas y del 10 por cien en los restantes cultivos. Durante el quinquenio 1960 a 1965, teniendo en cuenta la superficie cultivada y la valoración de la producción, las pérdidas anuales ascendieron a un total de 15.104 millones de pesetas, de los que 4.368 millones correspondían a frutas y hortalizas.

Ante este panorama el agricultor prepara su máquina y los productos y se dispone a realizar tratamientos, pero ¿resultan siempre eficaces estos tratamientos?

Veamos las causas que favorecen la propagación de plagas y enfermedades:

- Condiciones climáticas adecuadas.
- Concentración e intensificación de cultivos.
- Repetición de los mismos cultivos en las mismas parcelas.
- Intercambios de productos agrícolas con parásitos.
- Repetición de tratamientos con el mismo producto o semejante, con lo que se produce una resistencia del parásito al producto y la destrucción de insectos beneficiosos.

Resultado evidente que eliminando las causas citadas disminuiríamos en mayor o menor grado la propagación de los parásitos, pero desgraciadamente ello no basta para eliminarlos totalmente, por lo que entonces habrá que recurrir a la lucha química mediante los tratamientos con pesticidas.

Los factores fundamentales que condicionan la eficacia de los tratamientos, son los siguientes:

- 1.—Diagnóstico exacto, determinando la causa o parásito productor del daño.
- 2.—Utilización del producto más eficaz de entre los varios que se puedan usar.
- 3.—Poner la dosis adecuada del producto, según las instrucciones del envase o etiqueta del preparado comercial.
- 4.—Perfecta preparación del caldo según tipo de producto. Véase el artículo "Cómo usar los pesticidas" aparecido en esta misma página del 19 de Abril de 1970.
- 5.—Realizar el tratamiento en el momento oportuno. Claro ejemplo de ello lo constituyen los parásitos que viven en el interior de los or-

mano de obra y de tiempo. Sin embargo no es esta la gran ventaja del tratamiento combinado, sino la posibilidad de efectuar el tratamiento en el momento más oportuno, de estado vegetativo de la planta o de desarrollo del parásito.

La oportunidad del tratamiento, insistimos, es factor tan importante como la propia eficacia del producto. Como con frecuencia coinciden los momentos más oportunos para combatir a parásitos diferentes, de ahí la ventaja que representa la posibilidad de combatirlos con una sola aplicación.

Otra ventaja de las mezclas está en que la unión de algunos productos, además de complementar su acción, aumentan su potencia individual, siendo este el fundamento de diversos preparados comerciales existentes hoy en el mercado. Esta acción de refuerzo se conoce con el nombre de sinergismo.

Ahora bien, junto con las ventajas apuntadas, las mezclas presentan también sus inconvenientes. Ocurre unas veces que al mezclar varios productos, éstos reaccionan entre sí neutralizándose mutuamente y dando compuestos con poca eficacia o persistencia en unos casos y dando lugar a productos tóxicos para las plantas en otros, que les causan quemaduras o trastornos más o menos graves.

Per ello, se deben realizar las mezclas con prudencia y sólo cuando sea necesario. Se debe consultar siempre las instrucciones de la casa fabricante del producto, indicadas en folletos, envases, etiquetas, etc. Y como complemento a todo lo anterior hay que cerciorarse perfectamente de que los productos que queremos mezclar admiten la mezcla.

Finalmente recordemos que el uso o mezclas inadecuadas de los productos fitosanitarios pueden causar daños a las plantas, que se manifiestan en forma de quemaduras en hojas, tallos e incluso frutos. Las causas principales de estas quemaduras son:

- Dosis excesivas, muy por encima de las recomendaciones de las casas productoras.
- Utilización de aparatos defectuosos, que agitan mal la disolución o la distribuyen irregularmente. Con ello aparece una acumulación de producto activo en las gotas que causan el daño.
- Mezclas incompatibles, que aumentan el poder de la materia activa o producen, al descomponerse, sustancias perjudiciales a la planta.
- Condiciones atmosféricas inadecuadas, como el exceso de humedad, cuando se aplican compuestos de cobre, o el excesivo calor cuando se usa azufre.
- Sensibilidad de ciertas plantas a determinados productos.

**JUAN JOSE PIQUERES RECA-TALA**, Agente de Extensión Agraria de LUENA DEL CID.

Recientemente—en estos últimos días—en algunos campos de viñedos verdejos, de alta calidad para nuestros vinos blancos se han hecho o están haciendo tratamientos aéreos—en Andalucía, que sabemos—para combatir el moho de las cepas. Desde 1964, algunos pagos ya no recuerdan los daños de dicha enfermedad después de lluvias, de ciertas escarchas y de otros factores que producen el mildiu. Desde la tranquilidad de un autogiro, a poca altura del suelo—a tres metros—y a velocidad de poco más o menos, sesenta kilómetros por hora, las plantas han ido recibiendo las raciones correspondientes del producto cupríco dispuesto para ellas. ¿Que es eso? Dependerá de las extensiones tratadas y, sobre todo, del número de propietarios de fincas grandes que intervengan en la asociación.

No hay duda que la aviación empleada a ser un interesante auxiliar de la agricultura; pero parece que no hemos hecho más que empezar.

PYRESA

## Ayudas para siembra de cártamo, colza, girasol y soja

La fuerza de las siembras de cártamo, colza, girasol y soja está ya ultimada. Sin embargo, conviene saber que como viene sucediendo con el algodón o la remolacha los cereales, las normas reguladoras suelen aparecer en el periódico oficial después hechas las siembras. En esta ocasión, no sólo sembrado la mayor parte, sino que, además las plantas están muy bien nacidas.

De todos modos, los campesinos harán muy bien en reclamar las ventajas, hasta ahora no utilizadas, de subvención de abonos para siembra y cobertera y, asimismo, las propias semillas, señaladas con el respectivo y cincuenta por ciento respectivamente, puesto que ellos las anticiparon. Urge despachar las solicitudes para presentarlas en el Servicio Nacional de Cereales, antes de que sea tarde.

# ALGODON: 90.000 toneladas, aspiración oficial

### El retraso en el anuncio de la regulación impedirá llegar a tal cifra

**E**l anuncio, sensiblemente retrasado de la regulación algodón, sin duda, ha sido el promotor de la imposibilidad de llegar a la cifra de 90.000 toneladas. Las directrices de la política algodonnera de las anteriores campañas tendieron a la armonización de necesidades y aspiraciones de la industria textil y las del cultivador, en cuanto a rentabilidad del producto en función de sustitutos, manteniendo en lo posible el nivel de empleo en las zonas algodonneras y ahorro de divisas. La situación actual de contención de precios y, asimismo, los estudios que se llevan a cabo aconsejan mantener las citadas directrices, sin variaciones sensibles.

Se mantiene el afán de producir 90.000 toneladas de fibra, concordante con la campaña anterior, si bien cabe admitir que por razones especiales no se llegue a la aspiración oficial mencionada. Permite fomentar la obtención de mejores y de aumentar las mejores calidades de fibra, aumentando la productividad mediante racionalización y perfeccionamiento del cultivo, mecanización, tratamiento de plagas y empleo de semillas selectas.

La baja francamente alarmante que viene registrando desde hace unos años el cultivo algodonnero —mientras tanto, alrededor de seis mil millones de pesetas es el gasto invertido, aproximado, de fibras en su mayor parte de Egipto y Estados Unidos— así como los resultados mal vistos por el agricultor, han aconsejado el establecimiento de una lonja algodonnera que permita actuar asegurando la transparencia mercantil.

Vamos lejos del proyecto de asegurar una cosecha de cerca de 900.000 toneladas de producto bruto, proyectada en 1967 para 1971, pero que muy lejos. La industria textil española precisa cada año (alrededor de 435.000 balas de manera que sólo por este capítulo, España se verá obligada a invertir miles de millones de pesetas, mientras cerca de medio centenar de factorías desmotadoras se encuentran en crisis laboral por falta de trabajo.

Detrás de todo esto hay un gran problema. ¿Recuerdan ustedes aquella película de "Su Majestad, el Algodón"? Pues a ella hay que referirse, a pesar de las historias que ahora cuentan sobre zonas de procedencia. Dos siglos después de Jesucristo, la fama del algodón español fue tan lejos que superó a la de Oriente. Recientemente, la pro-

ducción del siglo XIX en tierras de Granada acabó siendo tanta que exportábamos sobrantes a Inglaterra y a Francia. Es una historia larga y antipática.

## Ahora empiezan las plantaciones de azafrán

**D**E todas las provincias cultivadoras de azafrán, Cuenca va en primer lugar, muy distanciada de las que la siguen, que son Toledo, Valencia, Murcia, etc. Los campesinos conquenses cultivan alrededor de 2.250 hectáreas y los toledanos muchísimas menos, aunque obtienen provecho de unas 300, en campos transformados en regadío.

Ahora comienza la época de las plantaciones y termina en julio. Las cebollitas hay que depositarlas en el fondo de una zanja de unos veinte centímetros de profundidad y hacen falta alrededor de cinco mil a seis mil kilos por hectárea. Cada planta viene a producir durante tres o cuatro años, no es exigente en suelos —le perjudican las heladas muy tempranas— y aguenta máximas de cuarenta grados y mínimas de diez bajo cero, pasada la época de floración, éstas. El mejor fertilizante viene a ser el estiércol "verde" extendiéndole a razón de 150 kilos por área.

# El campo y la Ganadería

## El campo cereal ha mejorado, pero la cosecha de cebada será la mitad que en 1969

### En la próxima recolección, el trigo inferior podrá servir como pienso

Por LUIS CALABIA

**P**OCO a poco, el tiempo ha ido mejorando los cultivos al elevarse las temperaturas después de muchas lluvias. El campo cereal, el de las dos Castillas y Aragón ha cambiado de aspecto, pero bien se puede afirmar que la cosecha de cebada será la mitad de la que registró 1969. Si las siembras tempranas algo traerán, las tardías no apuntan nada, apenas de cebada y no será mucho, tampoco, de trigo y avena.

Por eso, es posible que la próxima recolección sea cimentada en trigos, principalmente y que los de clase inferior sirvan de pienso, antes de depreciarse, enviándoles desnaturalizados, al exterior. Hace media docena de años que no compramos trigo a nadie, y que lo vendemos, mal que bien, después de pasar por las horcas caudinas del almacenamiento. Si ahora nos sobra o nos sigue sobrando, como es natural con los arrastres de tres cosechas, quiere decir que el ganado recibirá bien pesebreras de trigos por encima de las de cebada.

El año, después de excesivos bamboleos, ha caído en barrena ce-

realista, sin que sea posible una recuperación. Hay muchas parcelas sembradas tardíamente, incapaces de dar lo que fue enterrado en ellas. No hay duda que, como dice el refranero, "los hielos de mayo, sin olvidar los de abril, se conocen al medir" y así lo estamos viendo hoy y padeciendo mañana, sin que ello niegue la alegría de las excepciones.

Los precios de los piensos van viento en popa. Los maíces hay que

buscarlos con candil, dado que las existencias son escasas y las fábricas de piensos compuestos aceptan todo lo que llega a puertos y fronteras, a 640 pesetas. En cuanto a cebada como cada día que pasa alcanza más firmeza, se espera que muchos problemas que tenía empeñados la situación de abundancia, sean despejados ahora por la inevitable y próxima escasez. De avena, apenas hay noticias en cuanto a cotizaciones.

## PATATAS DE CONSUMO: Hay que ordenar el cultivo, racionalmente CON LENTITUD, SE VAN GENERALIZANDO LAS LABORES DE SEMENTERA

**L**OS excedentes de patatas tardías continúan gravitando sobre las pequeñas economías agrícolas. Las exportaciones a Italia y Francia no han sido, precisamente, un buen éxito, ni los que vendieron en las fábricas feculeras alcanzaron los precios suspirados, llegando al cénit ahora, a 250 pesetas kilógramo, desde 170 como meta inicial de arranque, que era una ruina.

¿Qué hacer para que no se repita el fracaso de la gran cosecha de 1969? Ordenar el consumo, racionalmente, industrializándole des-

pues, aunque siempre teniendo en cuenta al agricultor y determinando precios mínimos en favor suyo. Es posible que próximamente el consumo de patatas —tratadas con especiales radiaciones— no ofrecerá problemas. La práctica de las nuevas aplicaciones tecnológicas de conservación de frutos, va a resolver cuestiones esenciales y en una mercancía tan perecedera como la patata, más aún. Nuestro país se ha colocado en los primeros lugares del mundo entre los que van en cabeza Australia, Estados Unidos, Francia, Israel y Unión Soviética, inteligentemente porque los costos son mínimos y los beneficios, máximos, si bien cabe tener en cuenta que, de principio, el establecimiento de una instalación de esta clase no es barata. Más, por ahora, urge insistir en la coordinación de mercados patateros, dispuesta a partir de un orden racional o racionalizado, antes de dar comienzo cada campaña.

Las patatas nuevas llevan una marcha normal, con daño por cosechas excedentarias del año anterior. De todos modos, andan por seis pesetas kilo, si bien los cosecheros entienden que las cotizaciones irán mejorando en razón a las exportaciones.

En cuanto a las siembras, van generalizándose las labores lentamente. Los cultivadores, que conocen bien el paño, no se fían de las semillas huérfanas y no admiten otras que las oficiales, certificadas y con garantía.

## Dificultades extemporáneas impiden formular vaticinios sobre el futuro del viñedo

**N**O cabe duda que las veleidades meteorológicas agravan muchos problemas agrícolas, incluso en viticultura, a pesar de que todo parecía honorablemente resuelto en favor de ella por la abundancia de aguas invernales y, sobre todo por la exquisitez de las labores realizadas. No ha sido bastante, por lo que dicen, y las informaciones que poseemos, que no son tan malas debido que, pese a las heladas, el precio del vino está muy de capa caída y no parece resucitar, aun cuando hay caldos que pronto valdrán más dinero del previsto; pero, serán los menos.

Dificultades de tipo extemporáneo impiden formular vaticinios sobre el futuro inmediato de los viñedos, si bien insistimos que los últimos bajoceros de los días 8 y 9, los más dañinos, no han ennegrecido las cepas, fulminándolas hasta el año que viene. El frío —ya desaparecido, afortunadamente— continúa retrasando el campo y como las yemas, ni los brotes vienen tan claros como había que esperarlos en mayo hay que abstenerse de pronosticar. Esperemos que cuando aparezcan estos comentarios todo será mejor y satisfactorio.

Los cosecheros con prisa vendieron en Almedralejo (Badajoz) una partida de 60.000 arrobas a razón de 33 pesetas hectogramo, facilidades de pago y comodidad de

saca. En la provincia de Albacete fueron vendidas 4.000 a. alrededor de 44 pts. Hg. Tales diferencias no son extrañas, sino normales por la calidad y destino.

Frente a los que venden para quitarse de encima lo que empieza a pesar cuando el bolsillo se encuentra vacío, hay otros muchos —el grueso radica en las cooperativas que suelen elaborar buenos vinos— que no sólo se resisten sino que se encuentran persuadidos de que este año será de buen negocio vinatero si se refuerza la salida de caldos aptos para quema. Es posible que todos se encuentren en círculos razonables, al menos en

teoría y que antes del 10 de junio, la práctica de lo que muestran las cepas será quien sentencie el inmediato porvenir. En el término de Villafraña del Panadés hay brotes con más de un racimo, de manera que a pesar de las heladas la contestación es contundente si, por otra parte, en Cataluña se ofrecen vinos corrientes a 37 pesetas. De todos modos, contamos con una extensa lista de heladas que dejarían vacías las bodegas el año venidero.

Mientras tanto se resuelve o deja de resolverse la cuestión, cabe recordar al proyecto de Estatuto del Vino, de la Vinya, etc., que buena falta está haciendo.

## LA SOLUCION A SU PROBLEMA NARANJERO

PLAGAS — ENFERMEDADES — CARENCIAS — PATRONES

# AGRIOS

GUIA PRACTICA DE TRATAMIENTOS

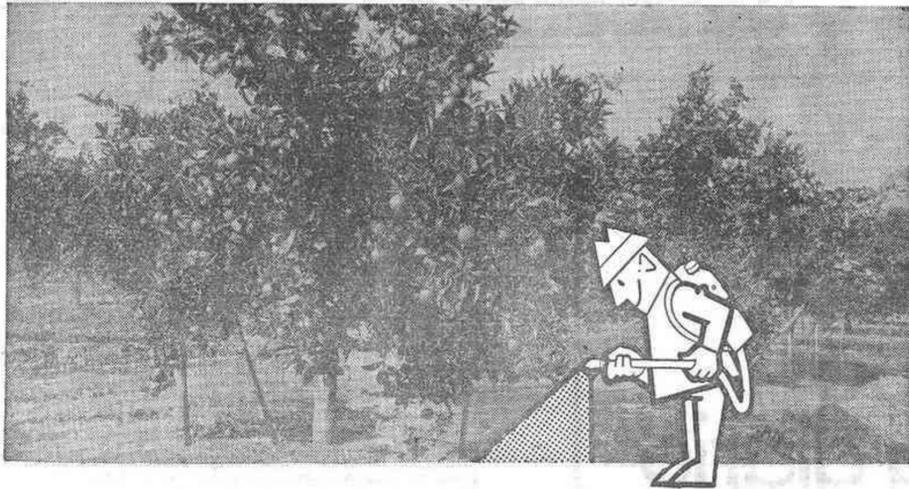
MANUEL AMOROS CASTAÑER

DILAGRO — Ediciones difusoras libro agrícola

General Brito 1 Teléfono 21-28-65

(De venta en librerías. Ptas 480'00) LERIDA

### ¡¡EL LIBRO AGRICOLA DEL AÑO!!

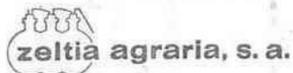


## GRAMOXONE®

### deja limpias de hierbas sus plantaciones de agrios, frutales y viveros

- NO DEJA RESIDUOS NI ACUMULACIONES NOCIVAS EN EL TERRENO
- No afecta, por tanto, a raíces (barbada) ni al resto del arbolado aunque sean plantonadas
- Es extremadamente fácil de aplicar, y evita labores, aumentando el enraizamiento.
- Reduce costos, incrementando los rendimientos y mejorando el arbolado.
- Indicadísimo para el NO CULTIVO o SEMI-NO CULTIVO (tratamiento de "ruedos" o zonas de "goteo" y caballones)
- Producto único e indispensable para el viverista
- Consulte con los SERVICIOS DE EXTENSION AGRARIA u otros ORGANISMOS TECNICOS DEL ESTADO

Herbicida exclusivo de:



• Nuestro departamento de Promoción Técnica le ofrece: Una demostración o una muestra gratuita en:

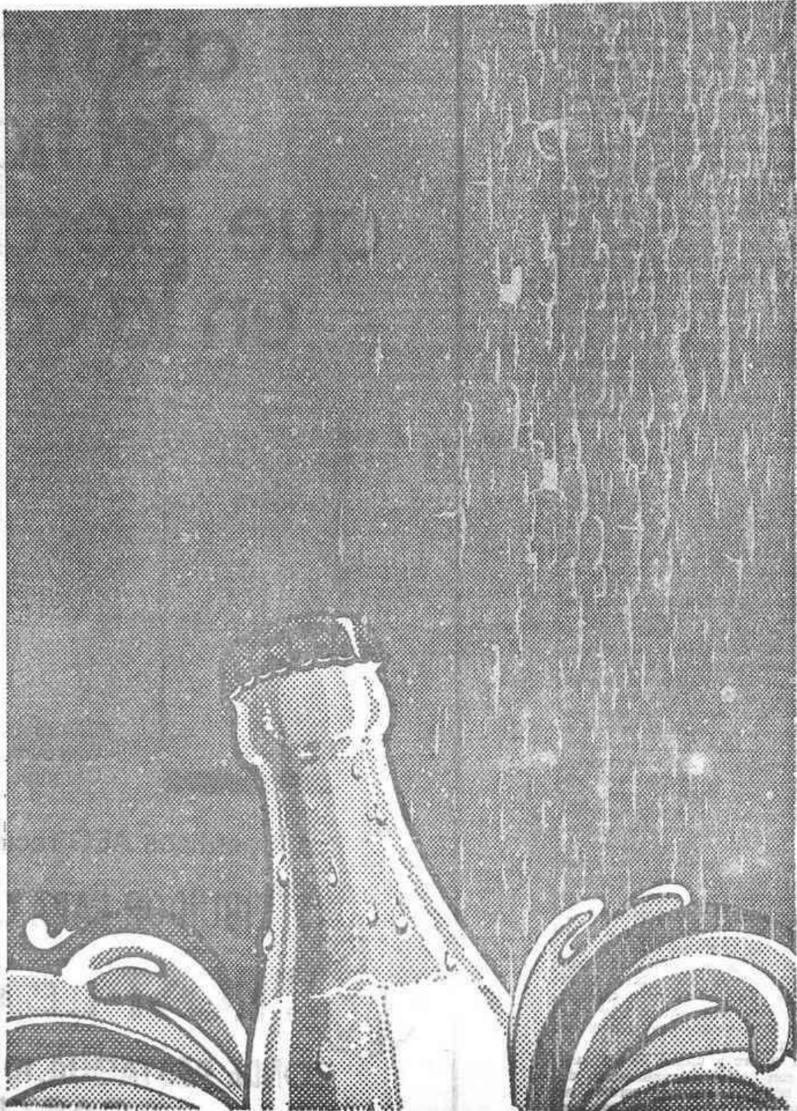
VALENCIA - C/. Mar, 43 - Teléfonos 21-51-74 y 21-79-08

GANDIA - Plaza José Antonio, 9 - Teléfono 87-37-61

CASTELLON - San Isidro Labrador, 13 - Teléfono 22-07-17

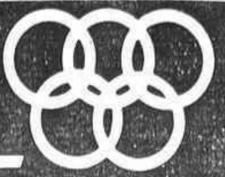
ZELTIA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE

# un nuevo sabor de Choleck





# vida deportiva



## Un Gisbert muy efectivo venció a los búlgaros en el partido de dobles del encuentro de la Copa Davis

### Sin la menor colaboración de Orantes, que estuvo catastrófico

**B**ARCELONA, 23 (Del envío especial de Pyresa).— A los cuatro minutos y medio de comenzado el partido de dobles de la eliminatoria España-Bulgaria de la Copa Davis ha quedado muy claro que Manuel Orantes tenía notorio interés en evocar las nevadas cumbres de su Granada natal. Tan empeñado estaba en la consideración de las bellezas de su patria chica y en enjugarse el sudor de las manos, que no le ha quedado tiempo alguno para jugar al tenis.

Como al mismo tiempo era fácil determinar la ausencia de brillantez en las acciones de los búlgaros, el resultado inmediato ha sido la terrible batalla de Juan Gisbert para vencer a la coalición que tenía enfrente y no caer ("el también") en el vacío del juego eso, rampón y sin clase.

Sin jugar ni mucho menos a tope, Gisbert ha eliminado definitivamente a Bulgaria con su saque, preciso aunque poco potente, con su bola (fea, pero terriblemente efectiva) y con su sentido de la colocación sobre la pista. El saque ha buscado siempre el golpe más flojo de sus contrarios, el revés, forzándoles a devoluciones sin fuerza y mal colocadas. Tanto Velev como Pampoulov han demostrado nuevamente que la escuela de revés de Sofia está totalmente cerrada. Por lo que respecta a la bola, Gisbert, con su hábito de golpear hacia abajo, con la raqueta vertical, realiza un juego escoticamente negativo sobre la red, pero de inusitada eficacia por la precisión de sus golpes. Unamos a ello un saber estar sobre la pista que le ha llevado a cruzarse con habilidad en el camino de muchas pelotas majas de Velev, que domina bastante bien el efecto con su mano derecha, y a meter innúmerables golpes de revés en el espacio que los búlgaros dejaban vacantes entre ellos.

#### LA COALICION GRANADA-SORIA

Del lado búlgaro, el mejor de sus hombres (al menos en potencia) ha sido el estudiante de educación física, de 22 años de edad, Stovan Velev, un chaval rubio que posee un "drive liftado" de extraordinaria precisión. Pelea mucho y no es malo junto a la red, pero el servicio (fijísimo) y el revés (del que carece en absoluto) son sus puntos negativos importantes. Su compañero, Bojidar, Apoulov, un año más joven y estudiante de derecho, es un jugador zurdo, con buen saque y aceptable juego desde el fondo de la pista, pero sin habilidad en las subidas y (por supuesto) sin revés.

#### EL PARTIDO

Salvo los juegos cuarto y quinto del tercer "set" en el que los búlgaros han peleado de lo lindo, intentando forzar su victoria, el partido ha sido sólo un simulacro de partido, por las razones ya apuntadas. A Gisbert le ha bastado con batirse a la contra sobre el saque de sus "tres" contrincantes y subir a la red con oportunidad, cuando el servicio estaba en sus manos, para alzarse con el triunfo. En el primer "set", el dominio español ha sido fácil a partir del quinto juego, en el que se ha arrebatado el servicio a Pampoulov merced a una doble falta final estúpida del búlgaro, que por cierto ha cometido del orden de doce faltas de pie sin que se le pitara ninguna.

El segundo set, el más largo de los tres, ha hecho coincidir una ligera alza del juego búlgaro con un descenso indiscutible de la mano de los jugadores españoles, o mejor, del jugador español, puesto que sólo uno ha habido sobre la pista. Así se ha mantenido la igualdad en el marcador hasta el duodécimo juego, con cada equipo puntuando sobre su saque. En el juego número trece se ha roto el débil servicio de Velev, para remachar después la victoria mediante el de Gisbert.

El tercero y último ha empezado con total desmoralización de los búlgaros, que han perdido su saque en el primer juego, con dos a cero en el marcador, favorable al equipo español. El juego se ha encauzado rápidamente y tras una

ligera reacción búlgara, se ha llegado al definitivo 6-2.

Con esta tranquila y soportera victoria queda decidida legalmente una eliminatoria decidida hace ya muchos días. Ahora, el equipo español debe prepararse para afrontar a los franceses en las pistas de Roland Garros, escenario de pista batida en el que nuestros "Davis Cupmen" no encontrarán excesivos problemas para batir a la "nueva ola" teatística francesa. Una victoria en París equivale, sin duda alguna, a un pasaporte para Bucarest, donde Nastase y Tiriac ya esperan pacientemente.

**FICHA DEL PARTIDO**  
España, 3 - Bulgaria, 0  
Gisbert y Orantes vencen a Pampoulov y Velev por 6-4, 3-6 y 6-2.  
Primer set, servicio inicial de Pampoulov, seguido de Orantes.  
Desarrollo: 0-1, 1-1, 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 3-4, 3-5, 4-5, y 4-6.  
Duración, 22 minutos, 60 tantos disputados. Segundo set, servicio inicial de Velev.  
Desarrollo: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 4-3, 4-4, 5-4, 5-5, 6-5, 6-6, 6-7, y 6-8.  
Duración, 33 minutos, 82 tantos disputados. Tercer set: servicio inicial de Pampoulov.  
Desarrollo: 0-1, 0-2, 1-2, 1-3, 2-3, 2-4, 4-5, y 2-6.  
Duración: 22 minutos, 51 tantos disputados.  
Duración total, 77 minutos, 183 tantos disputados.  
Orantes cometió una doble falta y Pampoulov otra.  
Público: unas tres mil personas.  
Presidieron: el Ministro de la Gobernación, Señor Garicano Gofí; el Gobernador Civil, Sr. Peñayo Ros; el Capitán General de Cataluña, Sr. Pérez Viqueira; el Delegado Nacional de Educación Física Señor Samaranch; el Vicepresidente del Comité Olímpico Español, Sr. Artuza y el Delegado Provincial de Deportes, Sr. Platon.

## ALUMBRADO DE EMERGENCIA

**CEGASA-URA**

● AUTOMÁTICO ● SIN ENTRENAMIENTO  
● VIGILANCIA ● RÁPIDA INSTALACION  
● BATERIA C4 - NI ESTANCA

DELEGADA TECNICA, Pedro III, 34  
TELEFONO 27-65-36. VALENCIA-5 EN CASTELLON:  
J. PACHES, SIDRO VILARROIG, 33. TLEF. 21-25-14

## El Osasuna perdió en San Mamés ante el Bilbao Atlético

### Victoria del Rayo Vallecano en Oviedo

**BILBAO, 23. (Pyresa).**— El Bilbao Atlético venció al Osasuna por 1-0.

**ALINEACIONES:**  
OSASUNA.— Echevarría, Santamaría, Roldán, Manu, Lasa, Eder, Ostivar, Osaba, Fanjul, Duñabeitia y Serafin.  
BILBAO AT.— Marro, Doro, Beñía, Gómez, Navarro, Birichinaga, Fortea, Carlos, Platas, Rojo II y Lavín.  
SUSTITUCIONES: A los 31 minutos de la segunda parte, Ormazza sustituyó a Fortea, pasando Lavín como extremo derecho y Platas al lado izquierdo del ataque.

**ARBITRO:** El colegiado gallego Sr. Moreda. Durante la primera parte se mostró bastante cauto, emendando la plana en la continuación, donde su labor fue francamente buena.

**GOL:** A los 6 minutos del segundo tiempo, Fortea sacó un corner; Platas dejó pasar la pelota y Rojo II la recogió en el borde del área, desde donde lanzó un potente disparo con la izquierda, que no pudo detener Echevarría.

**INCIDENCIAS:** Tarde calurosa. Unos 25.000 espectadores en San Mamés, entre los que se encontraban numerosos seguidores del Osasuna. El segundo tiempo se jugó con luz artificial.  
**JUICIO CRITICO:** Merecido triunfo del equip bilbaíno, que se empleó con mucha furia a lo largo de los 90 minutos e imprimió al juego una gran velocidad. Los locales crearon numerosas ocasiones de gol, pero los navarros muy bien ordenados en su cobertura, actuaron con mucha seguridad. El Osasuna empleó desde el principio una táctica de contención, dejando en punta solamente a dos hombres y jugando a base de rápidos despliegues, pero sus delanteros fueron prácticamente nulos a la hora de tirar a gol. Destacaron en el Osasuna: Echevarría, Ostivar y Manu, y en el Bilbao Atlético, Navarro, Rojo II y Gómez.

**VICTORIA DEL RAYO EN OVIEDO**  
OVIEDO, 23. — (Pyresa). — El Rayo Vallecano venció al Oviedo por 1 a 0.

**ALINEACIONES**  
REAL OVIEDO: Lombardía (0), Rodríguez (3), Tensi (2), Poladura II (0), Sistlagá (0), Iriarte (0), Gento (0), Uria (1), Montez (1), Galán (1) y Ventanosa (0). A los 22 minutos de la segunda parte, Juan Manuel (0) sustituye a Ventanosa.  
RAYO VALLECANO: Samper (2), Aráez (1), Alfonso (1), Fernández (1), Nico (1), Cristóbal (1), Benito (0), Ráez (0), Fedé (0), Potele (0) y Bordóns (0). A los 22 minutos del segundo tiempo Olivares (0) sustituyó a Fedé, y a los 37, Samuel (-) a Benito.

**ARBITRO:** Sr. Barrenechea (0). El partido no tuvo más complicaciones que las que el árbitro se buscó, pues se empeñó en aplicar una ley que para nada figura en el reglamento de fútbol.

**GOL:** A los 85 minutos Potele, en una jugada aislada, desborda a los defensores locales y, aprovechándose de la salida de Lombardía, tira por alto y marca.

**INCIDENCIAS**  
Tiempo primaveral y terreno de juego en buenas condiciones para la práctica del fútbol. Bastante público en los gradieros.  
**JUICIO CRITICO**  
El partido de esta noche ha sido malo a conciencia, de principio a fin. El Oviedo, eso sí, apretaba y

apretaba sobre la portería del Rayo; estuvo siempre lanzado hacia adelante, pero ninguna otra cosa positiva hicieron los ovietenses esta noche, y lo peor es que el Rayo Vallecano tampoco se ha visto sobre el campo y dedicó todo el partido a defender su portería, achicando balones sin autoridad, con la única intención de alejarlo de su zona defensiva, sin ninguna calidad y hasta sin esa fuerza y dureza que se suele imprimir en cualquier defensa que se precie. En una palabra, el partido de esta noche no merece ningún comentario, y la victoria del Rayo Vallecano, por ese raquítico 1-0, ha sido a todas luces injusta, pues el único resultado que cabía en este partido todo él negativo era el de empate a cero.

## El beiga Van Den Bosche ganó la movida etapa de ayer en el «Giro»

### Bitossi mantiene su ventaja de segundos en el liderato

**MALCESINE DEL GARDA, 23. (AHL).** — La sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Italia, cuyo recorrido fue alargado a última hora hasta 212 kilómetros (en lugar de los 204 previstos), ha resultado movida desde poco después de la salida dada a las 9:30 GMT, en Zingonia. No habían transcurrido diez kilómetros cuando escaparon varios jóvenes italianos, entre ellos Grassi del equipo de Bitossi y Milioi del de Ritter. Esos dos corredores lograron aislarse de los otros que iniciaron con ellos la fuga, y se presentaron solos en la meta volante de Intoglio, a 22 kilómetros de la salida; el premio correspondiente se lo adjudicó Grassi al batir al sprint a Milioi. El grupo llegó a 35 segundos.

Diez kilómetros después, absorbidos ya Grassi y Milioi, se produjo otra fuga que había de durar más de 10 kilómetros. Los escapados esta vez eran cinco elementos importantes: el beiga Van Den Bosche, el danés Ritter, el sueco Gosta Petterson y los italianos Adorni y Vianelli. Los otros ases al frente del pelotón, seguían a buen ritmo, pero los escapados que estaban a punto de ser absorbidos apretaron a su vez el paso al comienzo de la subida del puerto puntuable de la jornada, la Croce Domini, de 1.092 metros y llegaron a su cima por este orden: Van Den Bosche, Ritter, Adorni, seguidos de Vianelli y Petterson, algo rezagado el grupo seguidor que se había reducido a pocas unidades —los mejores hombres figuraban todos en él— llegó a 35 segundos con Dancelli y Gimondi a la cabeza.

En el descenso los cinco escapados fueron alcanzados por los primeros seguidores, pero antes de terminar el desnivel, Dancelli dio un tirón y siguió adelantándose con ritmo creciente. Faltaban todavía noventa kilómetros (la Croce Domini se halla a 112 de la salida y cien de la meta por el nuevo itinerario) y Dancelli continuaba aumentando su distancia sobre un pequeño pelotón en el que figuraban Gimondi, Merckx y Bitossi y que, a su vez precedía a otros con Lasa, Gosta Petterson y algunos italianos.

Faltando 58 kilómetros para la meta Dancelli alcanzó la distancia mayor sobre sus seguidores —minuto y medio— pero un pinchazo inoportuno le hizo perder más tarde algunos segundos después de haberse adjudicado la meta volante de Bezzecca, 169 kilómetros de la salida y 43 antes de la meta.

Mientras tanto los dos grupos seguidores se unían formando un pelotón de 24 corredores que iban acortando distancias que les separaba de Dancelli cuando faltaban veinte kilómetros Dancelli fue por fin alcanzado. El grupo de cabeza registraba algunas sacudidas rápidamente anudadas por los mejores hasta que, faltando nueve kilómetros se adelantaron dos de los gregarios que en ese grupo figuraban: Tosello del equipo de Dancelli y Paolini del equipo de Adorni.

Ambos jóvenes corredores continuaron distanciándose y llegaron a sacar al segundo pelotón una distancia máxima de 50 segundos que luego en la meta quedaría reducido a veinte. El sprint de ese grupo compuesto por 21 unidades fue ganado por el beiga Van Den Bosche.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—Palini (Italia), en 5-52-02, a 36'732 k-h. de media.
- 2.—Tosello (Italia), mismo tiempo.
- 3.—Van Den Bosche (Bélgica), a 20".
- 4.—Ritter (Dinamarca), mismo tiempo.
- 5.—Adorni (Italia), id.
- 6.—Polidori (Italia), id.
- 7.—Zilioli (Italia), id.
- 8.—Gimondi (Italia), id.

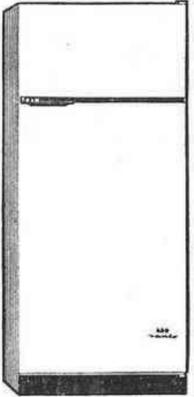
- 9.—A. Rota (Italia), id.
- 10.—Dancelli (Italia), id.
- 11.—Armani (Italia), id.
- 12.—Simonetti (Italia), id.
- 13.—Bitossi (Italia), id.
- 14.—Bellini (Italia), id.
- 15.—Maggioli (Italia), id.
- 16.—M. M. Lasa (España), id.
- 17.—Vianelli (Italia), id.
- 18.—Mori (Italia), id.
- 19.—Merckx (Bélgica), id.
- 20.—Michelotto (Italia), id.

- 34.—Joaquín Galera (España), a 1'59".
- 38.—J. M. Lasa (España), 6-08-19, a 11'07".
- 47.—M. Galera (España), mismo tiempo.
- 51.—Fernández Dueñas (España), id.
- 78.—Sahagún (España), a 12'29".
- 72.—Lopez Rodríguez (España), mismo tiempo.
- 110.—Mariné (España), a 18'13".

#### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Franco Bitossi, Italia 27-03-31
- 2.—Michel Dancelli, id. a 2"
- 3.—Giancarlo Polidori, id. a 7"
- 4.—Ole Ritter, Dinamarca, id.
- 5.—Eddy Merckx, Bél. a 22"
- 6.—Felice Gimondi, Italia, a 23"
- 7.—Martin Van Den Bosche, Bélgica, id.
- 9.—P. Vianelli, Italia, a 28"
- 9.—Italo Zilioli, Italia, a 11"
- 10.—M. Lasa, España, a 1'33"
- 11.—Maggioli, id.
- 12.—Petterson Gosta, Suecia, 1'38"
- 13.—Adorni, Italia, id.
- 14.—Michelotto, id.
- 15.—Laghi, id.
- 16.—Houtbrechts a 2'07"
- 17.—Poggiali, id.
- 18.—Bassini a 2'14"
- 19.—De Simone a 3'17"
- 20.—Van Schill, Bélgica, id.

háblele  
a su marido  
del tiempo  
que pierde a diario  
en la compra...



- y verá que pronto entra en su casa un FRIGORIFICO **AEG**

- Cuatro niveles de frío
- Compartimiento congelador gran capacidad
- Compresor con cinco años de garantía

Los frigoríficos AEG recuperan el tiempo perdido

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA

**FROST** - EL ESTABLECIMIENTO DE LAS LAVADORAS

CONDE PESTAGUA, 10 Y 14 Y SAN LUIS, 7 Y 9  
CASTELLÓN

## La Voz de Castellón transmite el partido Son Andrés - Castellón

A primera hora de la tarde de ayer sábado salió hacia Barcelona José María Arquimbau, enviado especial de "La Voz de Castellón", que esta mañana a partir de las doce menos cuarto transmitirá para la escucha castellonense el partido que van a disputar el San Andrés y el Club Deportivo Castellón. La citada transmisión se efectuará en directo desde el "Nuevo Campo" del San Andrés, y con ella la popular Emisora castellonense viene a satisfacer uno de los grandes deseos de la afición albino-grana, que así podrá seguir minuto a minuto las incidencias de este decisivo partido.

**Por 1.000 pesetas le entregaremos su TRAJE**

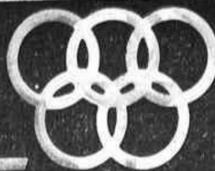
HECHO A SU MEDIDA, en las mejores fibras europeas: TERGAL LEACRIL, LANA PURA VIRGEN y acabado INGLÉS y 6 MESES a 200 PTAS.

**COTS**

Calle SAN FRANCISCO, 4-PRAL.



# Vida deportiva



## LLEGO EL CASTELLON A BARCELONA, DONDE ESTA MAÑANA SE ENFRENTARA AL SAN ANDRES

### Se confirma la alineación anunciada

LLEGO el Castellón sin novedad a Barcelona a última hora de la tarde de ayer. Más precisión: a las ocho menos cuarto hacían su entrada en el hotel los expedicionarios castellonenses. El delegado del equipo, Sr. Nebot, llegó antes. El señor Nebot había su entrada en Barcelona a las tres de la tarde. No es que fuese allí, como don Casildo Osés aquí, a vender entradas para los seguidores albinegros. Las prisas del señor Nebot eran para buscar buen acomodo a los expedicionarios. Le dijimos a la señorita de recepción del Hotel Condado: —Encanto... ¿Han llegado ya los de Castellón? El equipo de fútbol nos referimos... Y la chica nos dijo que sí, "que en este momento llegan". Al ataque, pues: —¿Sería usted tan amable de avisar al delegado, Señor Nebot, o al entrenador, Sr. Dauder, para que se pongan al aparato? Y la chica se conoce que es nueva en el puesto. No nos entendía los nombres que le señalábamos. Nos decía: —"Por favor, deletree usted, ¿quiere?".

Y tuvimos que empezar... "eae" de Noruega... "e" de España... "b" de Barcelona... Y así hasta que completamos el apellido del delegado. Lo mismo tuvimos que hacer con el entrenador, pero cuando llegamos a la "u" de Dauder, no nos salía y saltamos: "u" de Hungría, pero sin la "hache", monada... En fin, un lo. Me nos mal que pillamos con una muchacha lista y nos aclaró ella misma: —¿Querrá usted decir, U H F de la tele, no? Pero, la primera letra, ¿verdad? Maravilloso. Lo que se aprende hablando por teléfono. Esto lo comentábamos entre nosotros mientras la señorita avisaba a los señores Nebot y Dauder. Que son esos ratitos de pausa que la mayoría emplean para hacer "mnos" sobre un papel mientras esperan al personaje con el que han de hablar por teléfono. —Hable— nos dijo poquito después. Y el señor Nebot, muy entusiasmado, nos cuenta el viaje. —Ya sé —le dijimos—, que usted ha llegado a Barcelona a primera hora de la tarde, ya que salió de Castellón por la mañana.

Se sorprende el señor Nebot. Dice: —¿Y cómo se ha enterado usted? —Es nuestra obligación. ¿Como se anda de ánimos? —"Yo estoy muy optimista e ilusionado. He podido comprobar, a la llegada de los jugadores, que acaban de hacerlo en estos momentos, que están todos animadísimos. Que piensan ganar, en una palabra". —¿Se encuentra por ahí cerca el entrenador, señor Nebot? —"Pues, sí. ¿Quiere usted hablar con él? —Si señor. Dígame a la chica que no me corte y que se ponga al aparato... Y el señor Nebot, saltándose, nos dice: —"A la vista tengo al señor Arquimbau. ¿Quiere usted también algo de él? —"No señor, no; sólo que le recuerde que si el San Andrés marca enseguida que no nos lo diga hasta el segundo tiempo". Y no hubo contestación y por parte del señor Nebot. Seguidamente es el entrenador Dauder el que nos saluda y le decimos.

## Alineación de gala en el VILLARREAL para enfrentarse al ONDA

El partido que ha despertado la natural expectación, será arbitrado por el colegiado Sr. Róig Antón. Entre los jugadores del Villarreal reina gran entusiasmo y deseos de triunfo, porque en el estriba la coronación de los esfuerzos realizados en la temporada actual que se han visto coronados con su situación de líder del Grupo de Tercera División en que milita.— C. V. LL.

## Ante el Villarreal-Onda de esta tarde en el «Madrigal», reina expectación entre la afición azulejera

NO cabe duda de que en el fútbol el factor rivalidad, el amor propio en juego, el contacto de cada día, hace que el interés rebasa lo normal, y se sucede como en este caso, con ocasión del Villarreal-Onda de esta tarde en el "Madrigal" villarrealense, un abundante interés, y que en las horas anteriores al partido, los contertulios se sucedan y se vaya avivando más y más el deseo de estar ya sentados en las gradas con los nervios en tensión. En este particularísimo caso, en ambos contendientes ya tienen decidida su suerte en la competición de antemano, existen varios factores que logran el "milagro" de que los aficionados estén pendientes del partido. El Villarreal, que tan brillante campaña ha llevado a cabo y que le ha llevado hasta el título de este V Grupo, espera ansioso de poder ver culminar esta brillantez, alcanzando el honor a que se

## El Granada ganó en Valencia, pero queda eliminado

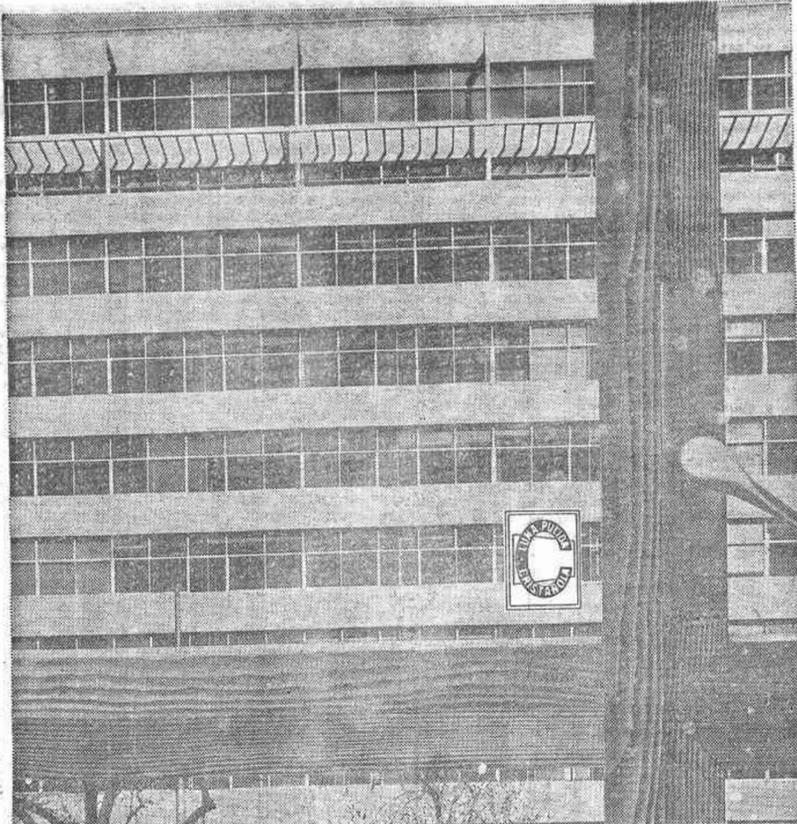
GRANADA, 23 (Pyresa).— El Granada ha sido eliminado del torneo de Copa, pese a vencer esta noche al Valencia (2-1), en el partido de vuelta de los octavos de final. En el primer encuentro, el Valencia se impuso por 3-0.

ALINEACIONES  
GRANADA: Nito (1), Panchulo (1), Barrenechea (1), Aguilera (2), José (1), Fernández (3), Santos (1), Fontenla (1), Barrios (2), Vicente (1), e Hidalgo.  
VALENCIA: Abelardo (2), Tanton (1), Barrachina (1), Antón (2), Sol (2), Roberto (2), Nebot (1), Póll (2), Ansole (2), Claramunt (1), y Jara (1).  
SUSTITUCIONES.— En el minuto 22 de la segunda parte salió Waldo (1), en lugar de Jara, y en el minuto 32, Anibal (1), sustituyó a Ansole.  
ARBITRO: El señor Pinado, del Colegio Catalán. Su actuación fue muy protestada.  
GOLES: 0-1. Minuto tres. Falta en el ángulo derecho del área granadina. Saca Jara y Póll entra velozmente al remate, conectando un testarazo imparable a medio metro del marco.  
1-1: minuto cincuenta y uno. Internada de Barrios por la banda derecha. Su centro es recogido sobre la marcha por Vicente, que establece el empate.  
2-1: Minuto ochenta y dos. Fontenla se hace con la pelota tras un barrullo en el área valenciana, y dispara a la escuadra con potencia.  
INCIDENCIAS  
Se disputó el partido con luz artificial. Antes de iniciarse el juego, fueron entregados los pronósticos de la regularidad en la presente temporada, a los jugadores locales Barrenechea, Santos y Barrios.  
JUICIO CRITICO.— Con un gol madrugador favorable al Valencia la eliminatoria se hacía prácticamente irreparable para los granadinos. Esta tanto contraría de tal manera al equipo local, que apenas pudo reaccionar en toda la primera parte. Por contra, el Valencia llegaba con peligro al área granadina, merced a las internadas de Claramunt y a la facilidad de remate de Ansole y Jara.  
Tras el descanso, el Granada se lanzó afanosamente en busca del gol, fruto de este entusiasmo son dos tantos de este periodo, que le proporcionan el segundo triunfo del año y la satisfacción de sus seguidores.

ha hecho acreedor. Pero... es el Onda el que le visita en el "Madrigal" y ante ello, surge el temor a lo inesperado. Por su parte el Onda, ya con su suerte a las espaldas, tan solo tiene ante sí que es el Villarreal su oponente, y ni con ánimo de torcer su rumbo ni aspiraciones de desbanque del muy estimado oponente, al lleva dentro el equipo rojiblanco, "eso" que se llama: poder vencer al Villarreal. Una vez más se ha venido a demostrar, que nos dice muy poco la visita de aquel u otro equipo de afición de los mares por ejemplo, pero si nos excita y anima, las confrontaciones con los vecinos, Villarreal, Burriana, Vall de Uxó, Nules, Acero, Saguntino, etc. etc. Y ello realiza el milagro de que a estas alturas, la afición rojiblanca se interese por este Villarreal-Onda de esta tarde en el "Madrigal". Claro está, unido al deseo de rendir homenaje a este formidable Villarreal de esta temporada. — VERDADES

## Esta mañana ha partido el Benicarló hacia Torrente

Más o menos a las 10, más o menos a la hora estipulada para los desplazamientos por la península ha partido esta mañana el Benicarló hacia Torrente, con la necesidad ineludible de vencer y además convencer. Para el partido, la alineación más posible es la del domingo anterior, con la novedad de que Erro juega su último partido antes de incorporarse al servicio militar. Erro pues, a falta de jugarse contra el Villarreal y el Palma, emprende con este encuentro contra el Torrente, después, otros caminos diferentes a los hasta ahora practicados. Le deseamos que esta tarde en el Campo del San Gregorio, Erro ratifique en su última actuación, el partido que realizó frente al Onda. Las otras novedades a tener de los hechos que se van forjando. Choco marchó al Valencia, pero siguió en el Club hasta final de temporada. El miércoles por la noche hará su presentación en el Luis Casanova con el Mestalla contra el Académica de Coimbra, en donde al parecer se le hará entrega de una copa por su actuación sobresaliente en la Selección de Juveniles. Por otra parte se especula con la posibilidad de que el otro jugador sobresaliente del Benicarló César sea probado otra vez al finalizar la temporada por el Granada, lugar al que ya estuvo una semana durante el intermedio de la actual Liga. Es muy posible —de no renovar— que César acabe esta temporada su contrato con el Benicarló. Al menos esos son los rumores circulados. Un gran jugador al igual que Choco que han visto forjarse en el Benicarló un porvenir que puede ser muy prometedor. Dentro de otras noticias, hay otros jugadores que son perseguidos por equipos de categoría superior a la del Benicarló, pero habremos de esperar a ver los hechos para darlos a conocer, pues el final de campaña puede ser distinto, bien si se acaba en Tercera, bien si se desciende de Categoría que "sería la bomba inesperada" del año. Con todo ello, esta tarde se juega en Torrente, y hay que vencer y convencer para intentar que mar los cartuchos que quedan de la permanencia. ¡Se puede conseguir! Hace falta tan solo responsabilizarse. Estamos seguros de que Erro en su último partido



## es acristalamiento de calidad si es calidad única "Cristañola"

"CRISTAÑOLA" asegura su bienestar porque sus superficies, perfectamente planas y paralelas (espesor rigurosamente constante), le proporcionan una visión perfecta, sin fatigar la mirada y sin deformar las imágenes. "CRISTAÑOLA" protege su tranquilidad y su silencio, ya que por su espesor impide el paso de los ruidos. "CRISTAÑOLA" es, en definitiva, la única LUNA que se fabrica en España. claridad "Cristañola", calidad única

Concesionarios en la Provincia de CASTELLON  
CRISTALERIA SEBASTIA.....Avda. Rey D. Jaime, 10.....CASTELLON  
CRISTOBAL FORCADELL.....Zaragoza, 18 A.....CASTELLON  
LA VENECIANA, S. A.....Ronda Mijares, 19.....CASTELLON

QUINIELAS 1 X 2

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 38ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	5.670.218
4	620.273
8	50.887
8	378.864

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 24 de Mayo 1970

JAPON PRESENTA LA ULTIMA NOVEDAD EN CAJAS REGISTRADORAS FUJI

La gama de modelos es tan extensa que la que Ud. necesita forzosamente la tenemos.

Distribuidor exclusivo para Castellón y provincia: J. DIAZ - Mayor, 101. Teléfono 234236. (Facilidades de pago aplazado).

¡AHORA es el momento de instalar su antena...

U.H.F.

JOAQUIN GIMENEZ S.A.

CENTRAL: C/ Puebla Larga, 18. VALENCIA-10. Tel. 69 28 50 - 69 28 54 - 69 30 97  
Delegado CASTELLON: M. ANTONIO SEBASTIA PIQUER. José Antonio, 8. Teléfono 23 40 80



# vida deportiva



## Comenzaron los actos de la «I Semana Deportiva Provincial»

### Ayer se celebró en el Estadio Castalia brillantemente el VI Trofeo Nacional «Pilar Primo de Rivera»



Ayer, por la tarde en el Estadio Castalia, tuvo lugar el Campeonato Nacional de Atletismo «VI Trofeo Pilar Primo de Rivera» en su fase provincial.

Dicho campeonato, muy esperado por el atletismo femenino ha tenido el éxito esperado gracias a la afición que han aportado nuestros atletas con el fin de que el «rey» de los deportes no decaiga.

En este campeonato, tomaron parte todas las atletas que fueran debutantes, pudiendo hacer tan bien las que participaron en los Campeonatos Escolares, siempre que hubiesen reunido la condición de debutantes, es decir, que se hubiesen iniciado en el atletismo esta temporada, interviniendo en las categorías de Infantiles y Juveniles.

El tiempo, que fue propicio para esta clase de veladas, nos ha permitido ofreceros este detallado resumen de lo que ocurrió ayer sábado:

#### INFANTILES

60 m. l.— 1— Rosa Gimeno, Instituto Castella 8'3-10; 2— Teresa Barelles, Nules 8'9-10; 3— Teresa Faubell 8'9-10; 4— Inmaculada Manrique, Villarreal 9'1-10; 5— Vicenta Guifó, Nules 9'3-10; 6— Lolita Franch, Nules 9'4-10.

150 m. l.— 1— María del Carmen Pérez, Instituto Castella 22'6-10; 2— María del Carmen Portolés, Colegio Consolación de Castellón 23'4-10; 3— Sara Rebollo, Consolación de Castellón, Id.; 4— Inmaculada Forcar, Colegio Consolación de Castellón 23'5-10; 5— Josefina Sorribes, Cervantes de Nules, 23'9-10; 6— Gemma Ferrada, de Burriana, Id.

300 m. l.— 1— Juana Palomares, Burriana 54'2-10; 2— Lidón Barbat, Instituto Castellón 54'5-10; 3— Angeles Fernández, Nules 56'4-10; 4— Isabel Campos, Instituto Castella 56'9-10; 5— Angeles Callego, Vall de Uxó 57'9-10; 6— Esther Ferrer, Burriana 58'.

56 m. v.— 1— Rosalia Torrent, Castellón 9'5-10; 2— María Guis Castellón 12'1-10; 3— Cinta Prades, Castellón 12'7-10.

Longitud.— 1— Mercedes Amat, Instituto Castellón 4'21; 2— Rosa Gimeno, Instituto Castellón 4'01; 3— Teresa Barelles, de Nules 3'94; 4— Lola Franch, Nules 3'92; 5— Gemma Ferrada, Burriana 3'87; 6— María del Carmen Pérez, Instituto Castellón 3'75.

Lanzamiento de peso.— 1— Vicenta Guifó de Nules 7'33 m.; 2— Dolores Aparici, Instituto Castellón 6'84; 3— Isabel García de Nules 6'36; 4— Milagros Fuentes, Vall de Uxó 6'29; 5— María José Herranz Castellón 6'17; 6— María Pura Sanz, Consolación Castellón 6'15.

#### JUVENILES

80 m. l.— 1— Julia Pastor, Nules 11'1-10; 2— Mercedes Torner, Nules 11'8-10; 3— Rosa Franch, Nules 12'; 4— Dolores Aragón, Consolación Castellón 12'9-10; 5— Dorita Rodríguez, Consolación Castellón 13'1-10; 6— Inmaculada Bada, Consolación Castellón 13'2-10.

150 m. l.— 1— Consuelo Badenes, Medina Castellón 22'5-10; 2— Elisa Salvia Martín, Medina Castellón 23'6-10; 3— Mercedes Torner, Nules, 24'7-10; 4— María Dolores Aragón, Consolación Castellón 25'4-10; 5— Fina Bagán, Consolación, Castellón 26'.

800 m. l.— 1— Adela Padronas, Instituto Castellón 1'59'2-10; 2— Rosa Pérez, Nules 2'02'9-10; 3— Pilar García, Nules 2'09'7-10; 4— Berta Paradis, Nules 2'44'4-10.

Longitud.— 1— Julia Pastor, Nules 4'96 m.; 2— Rosa Franch, Nules 4'95 m.

Altura.— 1— Mercedes Amat, I. de Nules; Id. Atletismo, Antonio Mi-

Castellón 1'25 m.; 2— Josefa Guinot, I. Burriana 1'15; 3— Mercedes Sanmartín, I. Burriana, Id.; 4— Inmaculada Forcar, Colegio Consolación, Castellón, Id.; 5— Vicenta Guifó, Nules 1'10; 6— María Cinta Prades, Colegio Menor 1'05.

#### PROGRAMA PARA HOY DOMINGO

A las 8 en el Puerto Concurso de pesca marítima con caña.

A las 9, en Sección Femenina, partido de Baloncesto: Medina Castellón-Benicarló S. F.

A las 10 en el Pabellón Polideportivo de Castellón: «Castellón O. J.-Segarra de Vall de Uxó», partido de Baloncesto.

A las 10, partido de Baloncesto: S. Femenina—O. A. R. Burriana.

A las 10, en el Estadio Castalia partido de Balonmano: O. A. R. Almazora O. J. E.

A las 10'30, en el Estadio Castalia, Campeonato Nacional de Clubs de Atletismo masculino organizado por la Federación Provincial de Atletismo.

A las 10'30, en el Estadio Castalia, pruebas controladas de Atletismo femenino del Club Medina organizadas por la Delegación de Sección Femenina.

A las 10'30, en el Campo del Mariscal de Villarreal: Villarreal O. J. E.—Educación y Descanso, partido de Baloncesto.

A las 11, en el Puerto Piragüismo: Regatas Opatines.

A las 11, «IX Subida al Desier-

to de las Palmas de Automovilismo» organizado por el Automóvil Club de Castellón.

A las 11'30, Regatas de Snipes «I Trofeo Semana Deportiva Provincial» (Primera jornada).

A las 12, en Almazora Trofeo «Santa Quiteria» de Patinaje, organizado por la Delegación Provincial de Patinaje.

A las 12, en el Grupo Cisneros de Almazora, partido de Baloncesto: Almazora S. F.—O. A. R.

A las 12, en el Estadio Segarra de Vall de Uxó, partido de Baloncesto: Vall de Uxó—Medina Burriana.

A las 12, en Pista Polideportiva de Monófar, partido de Baloncesto: Monófar O. J. E.—Castellón O. J. E. «B».

A las 18, desde el Hogar del Deportista: Concurso de Palomos Deportivos, organizado por la Sociedad de Columbicultura de Castellón.

#### PROGRAMA PARA MAÑANA LUNES

A las 11 y 16, competición de Tenis-dobles damas, en el Medicina, organizado por la Sección Femenina.

A las 22'45, en el Pabellón Polideportivo del Estadio Castalia, octavo de final de los Campeonatos de España de Boxeo de Educación y Descanso.

En el Hogar San Fernando con peticiones de Tenis-mesa.

## El miércoles, en el Club Náutico, en el Club del Deporte»

Dentro de la «I Semana Deportiva Provincial», el próximo miércoles día 27 a las diez de la noche en el Club Náutico, se celebrará la «IV Gala del Deporte» organizada por la Junta Provincial de Educación Física y Deportes y la emisora de la R.E.M. «La Voz de Castellón».

En el transcurso de esta gala y al término de la cena se entregarán por las primeras autoridades castellonenses los trofeos correspondientes a los mejores deportistas de la temporada 1969-70, así como a la mejor sociedad y a quien haya desempeñado la mejor labor deportiva durante los últimos doce meses.

La Comisión correspondiente está estudiando estos días todas las instancias presentadas valorando todo lo realizado con gran meticulosidad. Hasta la misma noche de esta gala no se conocerá el nombre de los grandes galardondados puesto que hasta unos minutos antes de la misma no se celebrará la última reunión de los miembros del jurado, por lo que existe verdadera expectación para conocer a quienes se designa como mejor absoluto, mejor sociedad y mejor labor deportiva, que vienen a ser en definitiva los grandes premios de esta Gala que ya alcanza su cuarta edición.

Hasta el momento han sido ya muchas las personas que bien en la Casa del Deporte o bien en «La Voz de Castellón» e incluso en el mismo Club Náutico han retirado ya los tickets correspondientes para asistir a esta destacada fiesta social deportiva.

Para el premio al «Mejor deportista absoluto 1969-70» se han presentado las siguientes propiedades:

Mejor Deportista Juvenil, Fernando Gómez Beltrán; Id. Femenino, Rosalía Torrent Escapades; Id. Laboral, Daniel Murria Descais; Id. Atletismo, Antonio Mi-

ralles Climent; Id. Automovilismo, Francisco Carceller Mas; Id. Ciclismo, Manuel Trencó Bomboy; Id. Motorismo, Enrique Escuder Bernat; Id. Tenis, Víctor Beltrán Roca; Id. de Caza, Manuel Valeda Monferrer; Id. S. Socorrismo, Vicente Padjó García; Id. Balonmano, Marisa Miralles Cumba; Id. Gimnasia, José María Rubio Ramos; Id. Tiro al Plato, Joaquín Balaguer Pésado; Id. Patinaje, José A. Martín Esteve; Id. Vela, Luis Aracl Wessler; Id. Piragüismo, Vicente Prades Safont; Id. Montañismo, Antonio M. Tuseno Martí Gil; Id. Baloncesto, Angel Albero Ferrer; Id. Natación, Salvador Montoliu Ortiz; Id. Pesca con Caña, Vicente Avinent Juan; Id. Fútbol, Fernando Sangrador García.

## Esta mañana a las once, IX subida de velocidad al Desierto de las Palmas-III Premio Alesa-Simca-Dodge-Barreiros

### A la una y media, entrega de premios y trofeos en el Hotel del Golf

ESTA mañana a las once, tras las dos escaladas preliminares, una de entreno y la otra ya válida para el mejor tiempo o record de la subida, se celebrará a las once de la mañana la definitiva y última subida oficial al Desierto de las Palmas sobre los 7 kilómetros, y sobre la que está el record actual en un tiempo de cuatro minutos veinticinco segundos a la velocidad de 95'200 K. H., dentro de la IX edición de esta subida, organizada por el Automóvil Club Castellón, dentro de la I Semana Deportiva y bajo el patrocinio general de Alesa - Simca - Dodge - Barreiros.

Hemos ido dando a través de nuestras crónicas pasadas, la historia de las subidas, y si bien en Motorismo en donde se ubica el genio de la escalada Fargas a cerca de 100 kilómetros por hora de promedio en un tiempo de 4 minutos y 13 segundos, siendo el segundo tiempo el que detenta en las dos ruedas Enrique Escuder, en lo que respecta a automóviles hemos podido analizar que entre los mejores escaladores de esta subida, se encontraron el catalán y veterano Juncosa, el castellonense Roca y después Marco, siendo batidos estos por Carceller, y como record de las cuatro ruedas el de Bernat Tramont a la velocidad de 95'500 kilómetros hora y un tiempo de 4'25, que esta mañana se intentará bair, y precisamente ahí es donde reside el interés de la prueba. Anticipadamente el éxito de participación con 37 coches, pese a las pruebas que hoy se celebran en España de automóviles. Ya es todo un record de número y de categoría, pero es que además tenemos a nuestro Francisco Carceller que creemos ha de rebajar el tiempo, aunque en verdad la carretera no esté en las máximas condiciones por los bordes, pero Carceller se ha de encontrar con serios adversarios creemos que de entre en catalán Juan Ignacio con Alpine, y los valencianos Olcina y Villarrasa, si bien de entre estos Carceller debe conocer un rato largo mucho más la escalada y puede ser lo que decida la balanza, si en verdad acierta en la relación de cambio para esta mañana.

Una gran prueba, pues, de automovilismo, que una vez más, nos induce a pensar que con un poco de esfuerzo, la categoría de la misma, en la X edición se podría rápidamente transportar a Nacional y puntuable para el Campeonato de España.

Acompañamos la lista de los inscritos y les citamos a todos los que quieran acudir a las 13'30 en el Hotel del Golf, donde se realizará el reparto de premios en metálico y trofeos, y donde se podrá aplaudir a los ganadores.

- 17, Juan Ramirez, Valencia, Seat 850.
- 18, Guillermo Albaladejo, Castellón, Seat 849.
- 19, Ricardo Carbonell, Valencia, Morris 889.
- 20, Joaquín Fabra, Tortosa, Seat 1439.
- 21, Juan M. Monfort, Burriana, Seat 1439.
- 22, Ramón Herrero, Valencia, Morris 1275.
- 23, Enrique Esteve, Valencia, R-8 Gordini 1900.
- 24, "Yonchu", Valencia, Morris 1293.
- 25, J. Francisco García, Valencia, Morris 1275.
- 26, Francisco Carceller, Castellón, B.M.C. Cooper 1300.
- 27, José Lafuente, Barcelona, Seat 124-1525.
- 28, Rafael Gallén, Castellón, Morris 1300.
- 29, "Juan Ignacio", Barcelona, Alpine 1300 A.
- 31, Alfonso Zamorano, Valencia, Morris 1275.

- 32, Manuel Ripollés, Castellón, Alpine A-110 de 1155.
- 33, Jorge Olcina, Valencia, B.M.C. Cooper 1275.
- 38, Salvador Villarrasa, Valencia, Morris 1293.
- 41, Abel Guardiola, Valencia, Morris 1275.
- 42, Alfonso Olcina, Valencia, Alpine A-110-1436.
- 43, "Marcos", Valencia, Morris 1275.
- 44, La Cruz, Castellón, Morris 1275.

## Entrega de trofeos del fútbol infantil Tuvo lugar ayer en el Hogar «Francisco Franco»



A las ocho de la tarde se celebró en el Hogar Francisco Franco, la solemne entrega de trofeos del VII Campeonato de Fútbol Infantil de España, en su fase local. El acto resultó no sólo solemne en su desarrollo, sino emocionante por el juvenil entusiasmo de la piéyade de muchachos participantes en el torneo futbolístico infantil, que llenaron el salón con su llusonado bullicio, primero contemplando con emoción y orgullo los trofeos que iban a recibir y luego aplaudiendo unos a otros con sincera y fraterna admiración. Contemplando el ambiente del acto, podíamos hacernos cargo de lo que ha sido un campeonato, que aparte lo que como expansión ha representado para los muchachos, ha de constituir indudablemente para ellos un proceso de formación en el espíritu deportivo y dentro de él en el espíritu de equipo.

MEDITERRANEO, D. Jaime Nos Ruiz; Presidente del Comité de Fútbol Infantil, D. José Alfonso Aladón, y los miembros del mismo, D. Tomás Llorens, D. José Carda y D. Ricardo Rovira, así como don Senén Forcar, de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes.

Pronunció unas palabras el Presidente del Comité de Fútbol Infantil, Sr. Aladón, que destacó la importancia de cuanto, en este aspecto del deporte, se ha realizado en la temporada que ahora culmina. En la fase local del Campeonato de España han participado diez equipos y uno de ellos, el C. D. Castellón, tras proclamarse vencedor en las fases local y provincial, consiguió también la victoria en la fase de sector para, finalmente, proclamarse campeón de España en la fase final disputada en Huelva. Felicito a todos cuantos han participado en las competiciones, agradeció la valiosa colaboración de los delegados de los diferentes equipos y tuvo, finalmente, palabras de gratitud para el Ayuntamiento que al construir dos nuevos campos de fútbol ha permitido un mayor desarrollo del fútbol infantil castellonense.

Intervino seguidamente el Secretario de la Delegación Provincial de la Juventud, Sr. Trilles, quien comenzó justificando la ausencia del Delegado Provincial, cuya felicitación transmitió a todos cuantos han participado en las competiciones. Tuvo palabras de elogio por el alto espíritu de deportividad puesto de manifiesto por todos los equipos y felicitó al C. D. Castellón por el éxito alcanzado en la fase final disputada en Huelva. Preciso que, con el plantel de la juventud que ha tomado parte en el campeonato local, se forma una base fundamental de cara al futuro del fútbol castellonense en su más alta representación. Agradeció también la presencia en el acto de nuestro Director, cuya labor en el plano de la crítica deportiva tuvo, destacando que ha sabido en todo momento hacerse eco de lo que representan los esfuerzos llevados a cabo en la organización del campeonato de fútbol infantil. Terminó agradeciendo también la presencia del Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, al que dijo consideraba necesaria la creación de una delegación de la Federación de Fútbol en nuestra provincia, organismo que ampararía de forma oficial al fútbol infantil castellonense.

Cerró el acto el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, Sr. Dauff, que señaló sus esperanzas de que en un futuro próximo sea una realidad la delegación provincial de la Federación. Tras felicitar a todos los participantes en el campeonato, felicitó de forma especial al C. D. Castellón por su gran triunfo en el campeonato de España.

Todas las intervenciones fueron acogidas con grandes y entusiastas aplausos.

Por último se procedió a la entrega de trofeos, cuya distribución es como sigue:

**CAMPEONATO DE ESPAÑA, FASE LOCAL.** — Campeón: C. D. Castellón; subcampeón: Torrot, y tercer clasificado: Santos.

**TORNEO RELAMPAGO.** — Campeón: Peña Barsa; subcampeón: San Pedro, y tercer clasificado: Lules.

**TROFEO SAN FERNANDO.** — Campeón: Jeylo; subcampeón: Fagor, y tercer clasificado: San Agustín.

**TROFEO LA CASERA.** — El C. D. Castellón, vencedor del trofeo, lo cede al segundo clasificado. Subcampeón: San Pedro; tercer clasificado: Peña Barsa, y cuarto clasificado: La Revoltosa.

**TROFEO A LA DEPORTIVIDAD.** — Santos.

**MEJOR ARBITRO.** — Ignacio Piñeras.

Asimismo el C. D. Castellón entregó un trofeo al Torrot por ser el equipo que más jugadores en más alta representación. Agradeció también la presencia en el acto de nuestro Director, cuya labor en el plano de la crítica deportiva tuvo, destacando que ha sabido en todo momento hacerse eco de lo que representan los esfuerzos llevados a cabo en la organización del campeonato de fútbol infantil. Terminó agradeciendo también la presencia del Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, al que dijo consideraba necesaria la creación de una delegación de la Federación de Fútbol en nuestra provincia, organismo que ampararía de forma oficial al fútbol infantil castellonense.

#### ESCAPE. LISTA DE PARTICIPANTES

- Núm. 1, Vicente Doménech, Valencia, Seat 850.
- 2, Carlos Sáez, Castellón, Seat Coupé 850.
- 3, "B Jeps", Valencia, Seat 938.
- 4, José Iranzo, Valencia, Seat 850.
- 5, Gerardo Salvador, Paterna, Seat 850.
- 6, Antonio Sales, Valencia, Seat 900.
- 7, Francisco Zurriaga, Madrid, Seat 850.
- 8, José López, Barcelona, Seat 998.
- 9, Enrique Lozano, Barcelona, Seat 998.
- 10, José Vivas, Castellón, Seat Coupé 850.
- 11, Vicente Martínez, Valencia, Seat 850.
- 12, Alfredo Vidal, Castellón, Seat 800 de 767 c. c.
- 14, Joaquín Ferrí, Valencia, Seat 850.
- 15, José Cano, Valencia, Seat 850.
- 16, Rafael Ferrandí, Castellón, Morris 1.100.

**nueva DKW RECORD DE VENTAS**

**SOLER GUÉLL, S.A.**

VENTAS • TALLERES • RECAMBIOS ORIGINALES

Quintanilla de la Sierra, 10. 41010 San Juan de los Rios, Sevilla. Tel. 01 44 44

**ESTADIO CASTALIA**

**PABELLON POLIDEPORTIVO**

Lunes 26 de Mayo

A las 10'45 Noche

**XLIII Campeonato de España**

**BOXEO AFICIONADOS**

Copa S. E. el Generalísimo

Gran acontecimiento

XI Combates eliminatorios de los mejores boxeadores de España Amateurs.

Selección Olímpica de Munich 72

8:30 se la pteada

**RELOJERIA Y OPTICA FOLCH**

ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS

PLAZA PAZ.16 CASTELLON

## UN AMBIENTE SIN FRONTERAS DE EPOCA

Los ambientes que los estilos del mueble marcaron en la historia han vivido siempre bajo la amenaza de una frontera a su existencia: la frontera que fijaba el cambio de un siglo, de una moda o de una dinastía. Era el cambio que la necesidad de un mayor confort imponía a la vida de un estilo.

CG MUEBLES crea sus muebles evitando la amenaza de las fronteras. El estilo CONTEMP nace ajeno al tiempo; no lo limitan los años, porque lleva implícitos toda la belleza y el confort que la vida exige a un mueble.

Las creaciones de CG MUEBLES nunca pasarán, porque son más que el símbolo de una época. Son los muebles actuales del hoy y del mañana. Un ambiente de CG MUEBLES es y será siempre "actual". De calidad en sus creaciones y de armonía en sus líneas.



"MODELOS REGISTRADOS"

### MUEBLES NARBON Maestro Ripollés, 30 (CASTELLON)

MUEBLES PLYM. Alberto Aguilera, 7 — NOVO MUEBLE, S. A. Goya, 32 (MADRID) — CREACIONES GIMENEZ. Muntaner, 272 (BARCELONA) — CREACIONES GIMENEZ. Ada. Oeste, 37 - Gral. Sanmartín, 19. Central: Félix Pizcueta, 23. Fábrica: Travesía Mascota, 10 al 18 (VALENCIA) — MUEBLES CONTEMP. Calvo Sotelo, 26 (ZARAGOZA) — HIJOS DE J. LLABRES. Sindicato, 26 (PALMA DE MALLORCA) — MUEBLES RODRY, S. L. Pagés del Corro, 62-64 (SEVILLA) — LARRAÑAGA SELECCION (FABRICANTES UNIDOS, S. L.) Primo de Rivera, 63 (ZARAUZ) — S. A. DE MUEBLES DE TALAVERA. Muñoz Urra, 22 (TALAVERA DE LA REINA) — TIODA. Uria, 29 (OVIEDO) — COMBEL. Recogidas, 16 (GRANADA) — EXCLUSIVAS SAURA. José Antonio, 88 y 89 (VIGO) — GOYA. Vara de Rey, 53 (LOGRONO) — MUEBLES CANDELA. Pintor Gisbert, 3 (ALICANTE) — GONZALEZ DEL REY. S. A. Generalísimo, 12 (SALAMANCA).

# fije las jácenas de una estructura a ritmo de **STRUCTURAPID**

STRUCTURAPID es el nuevo sistema para resolver los problemas que plantea la construcción de estructuras portantes de edificios en orden a una máxima rapidez y economía. Los materiales base que constituyen los elementos prefabricados, son los mismos que se emplean en la construcción tradicional (hormigón, cerámica, hierro).

Los pilares prefabricados de STRUCTURAPID, al ir provistos de aberturas, permiten la fijación de las jácenas de una forma fácil y veloz. Pilares y jácenas de una planta pueden ser levantados así, en una sola jornada.

Este ritmo tan veloz que la utilización de STRUCTURAPID imprime a las obras, permiten reducir considerablemente el tiempo de construcción y, por consiguiente, los costos totales.

## **STRUCTURAPID: NUEVO SISTEMA DE LA CONSTRUCCION PREFABRICADA**

Para informes y proyectos:

**S.A.M.O.**  
Colón,68 Tel.217331  
(VALENCIA)

